

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

23 juillet 2013

XLIX^e COSAC

Dublin

23 – 25 juin 2013

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR M. HERMAN DE CROO (CH),
MME CHRISTIANE VIENNE (CH),
M. ETIENNE SCHOUOPPE (S),
MME OLGA ZRIHEN (S),
MM. PATRICK DE GROOTE (S)
ET PETER LUYKX (CH)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

23 juli 2013

XLIX COSAC

Dublin

23 - 25 juni 2013

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER HERMAN DE CROO (K),
MEVROUW CHRISTIANE VIENNE (K),
DE HEER ETIENNE SCHOUOPPE (S),
MEVROUW OLGA ZRIHEN (S),
DE HEREN PATRICK DE GROOTE (S)
EN PETER LUYKX (K)

<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>Ecolo-Groen</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>
<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>FDF</i>	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MLD</i>	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>
<i>INDEP-ONAFH</i>	:	<i>Indépendant-Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>
<i>DOC 53 0000/000:</i> Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 53 0000/000:</i> Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA:</i> Questions et Réponses écrites	<i>QRVA:</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV:</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV:</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV:</i> Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV:</i> Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV:</i> Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV:</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN:</i> Séance plénière	<i>PLEN:</i> Plenum
<i>COM:</i> Réunion de commission	<i>COM:</i> Commissievergadering
<i>MOT:</i> Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>MOT:</i> Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.lachambre.be</i> <i>courriel : publications@lachambre.be</i>	<i>Bestellingen:</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.dekamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Composition du comité d'avis/ Samenstelling van het adviescomité

Présidents: André Flahaut, président de la Chambre des représentants et Philippe Mahoux, sénateur
Voorzitters: André Flahaut, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Philippe Mahoux, senator

DÉLÉGATION DE LA CHAMBRE
AFVAARDIGING VAN DE KAMER

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

N-VA: Daphné Dumery, Peter Luykx
PS: André Flahaut, Patrick Moriau
CD&V: Steven Vanackere
MR: Denis Ducarme
sp.a: Bruno Tuybens
Ecolo-Groen: Juliette Boulet
Open Vld: Herman De Croo
VB: Bruno Valkeniers

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol, N
Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne, N
Jenne De Potter, Roel Deseyn
Philippe Collard, Jacqueline Galant
Caroline Gennez, Dirk Van der MaeLEN
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten
Rita De Bont

DÉLÉGATION DU SÉNAT
AFVAARDIGING VAN DE SENAAT

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

N-VA: Patrick De Groote, Sabine Vermeulen
PS: Philippe Mahoux, Olga Zrihen
MR: Richard Miller
CD&V: Etienne Schouppe
sp.a: Fauzaya Talhaoui
Open Vld: Martine Taelman
VB: Anke Van dermeersch
Ecolo: Benoit Hellings

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Frank Boogaerts, Huub Broers
Marie Arena, Hassan Boussetta
Jacques Brotchi
Cindy Franssen
Bert Anciaux
Rik Daems
Yves Buysse
Cécile Thibaut

DÉLÉGATION DU PARLEMENT EUROPÉEN
AFVAARDIGING VAN HET EUROPEES PARLEMENT

A. — Membres effectifs/ Vaste leden

CD&V: Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
Ecolo-Groen: Isabelle Durant, Bart Staes
Open Vld: Philippe De Backer
PS: Véronique De Keyser
VB: Philip Claeys
MR: Louis Michel
sp.a: Kathleen Van Brempt
cdH: Anne Delvaux

B. — Membres suppléants/ Plaatsvervangers

Marianne Thyssen
Philippe Lamberts
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt
Frédéric Daerden, Marc Tarabella
N
Frédérique Ries
Saïd El Khadraoui
Mathieu Grosch

SOMMAIRE	Page	INHOUD	Blz.
I. Accueil	5	I. Verwelkoming	5
II. Ouverture de la session	7	II. Opening van de vergadering	7
A. Ordre du jour de la session	7	A. Agenda van de vergadering	7
B. Le 19e rapport semestriel.....	7	B. Het 19de halfjaarlijks verslag	7
C. Questions de procédure.....	8	C. Procedurele aangelegenheden	8
D. Résultats de la réunion informelle des présidents des commissions des Affaires européennes à Copenhague	9	D. Resultaten van de informele vergadering van de voorzitters van de Commissies voor EU-aangelegenheden in Kopenhagen	9
E. Résultats de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne à Nicosie	9	E. Resultaten van de Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU in Nicosia	9
III. Bilan de la présidence et perspectives	10	III. Het bilan van het voorzitterschap en een blik in de toekomst	10
A. Exposé introductif.....	10	A. Inleidende uiteenzetting	10
B. Questions et observations des participants et réponses.....	12	B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden	12
IV. L'avenir de l'intégration européenne.....	14	IV. De toekomst van de Europese integratie	14
A. Exposés introductifs	14	A. Inleidende uiteenzettingen	14
B. Questions et observations des participants et réponses.....	17	B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden	17
V. Examen sélectif relatif à l'Union européenne au sein de la Deuxième Chambre néerlandaise.....	19	V. Selectief EU-onderzoek in de Nederlandse Tweede Kamer	19
VI. Contributions au développement	19	VI. Bijdragen aan de ontwikkeling	19
A. Exposés introductifs	19	A. Inleidende uiteenzettingen	19
B. Questions et observations des participants et réponses.....	22	B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden	22
VII. Un avenir européen pour les jeunes citoyens	24	VII. Een Europese toekomst voor jonge burgers	24
A. Exposés introductifs	24	A. Inleidende uiteenzettingen	24
B. Questions et observations des participants	26	B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers	26
C. Réponses	28	C. Antwoorden	28
VIII. Politique d'élargissement et de voisinage	29	VIII. Uitbreiding en het nabuurschapsbeleid	29
A. Exposés introductifs	29	A. Inleidende uiteenzettingen	29
B. Questions et observations des participants	32	B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers	32
C. Réponses	34	C. Antwoorden	34
IX. Contribution et conclusions de la XLIX ^e COSAC	35	IX. Bijdrage en Conclusies van de XLIX COSAC	35
X. Invitation à la L ^e COSAC.....	36	X. Uitnodiging voor de L COSAC	36
Annexes	37	Bijlagen	37

La XLIX^e COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) s'est tenue à Dublin du 23 au 25 juin 2013.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le parlement du pays qui assure la présidence du Conseil de l'Union européenne (ci-après: UE).

Elle réunit des délégués des commissions parlementaires spécialisées dans les questions européennes des États membres de l'Union et une délégation du Parlement européen.

La conférence a pour but d'améliorer la fourniture et l'échange d'informations entre les parlements de l'UE afin de renforcer le contrôle parlementaire du processus décisionnel européen.

La délégation du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes était représentée par M. Herman De Croo (Ch.), Mme Christiane Vienne (Ch.), M. Etienne Schouuppe (S), Mme Olga Zrihen (S), M. Patrick De Groote (S) et M. Peter Luykx (Ch.).

I. — ACCUEIL

M. Dominic Hannigan, président de la Commission conjointe des affaires européennes du Parlement irlandais, ouvre la réunion et accueille les nouveaux chefs de délégation, à savoir Mme Anca-Daniela Boagiu (Sénat roumain), ainsi que MM. Jožef Horvat (Assemblée nationale slovène), Michele Bordo (Chambre des députés italienne), Vannino Chiti (Sénat italien), Ovidiu Ioan Silaghi (Chambre des députés roumaine) et Christopher Fearne (Malte).

*
* *

En guise d'introduction, *M. Seán Barrett, président du parlement irlandais*, fait observer que la 49^e réunion de la COSAC est la dernière d'une série de huit réunions interparlementaires tenues dans le cadre de la dimension parlementaire de cette présidence irlandaise. L'Irlande est membre de la COSAC depuis quarante ans. Il s'agit déjà de sa septième présidence et elle organise la COSAC pour la quatrième fois. La première COSAC irlandaise s'est tenue à Cork les 10 et 11 mai 1990 et le déficit démocratique retenait déjà l'attention. Dans l'intervalle, l'Union européenne s'est agrandie, la relation entre les parlements nationaux et le Parlement européen s'est renforcée et ce dernier a obtenu davantage de pouvoirs.

De XLIX COSAC (*Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires*) had plaats in Dublin van 23 tot 25 juni 2013.

Deze conferentie wordt twee keer per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie (hierna: EU) uitoefent.

Zij wordt bijgewoond door afvaardigingen van de in Europese aangelegenheden gespecialiseerde parlementaire commissies van de lidstaten van de Unie en door een delegatie van het Europees Parlement.

De conferentie heeft tot doel de informatieverstrekking en -uitwisseling tussen de parlementen van de EU te verbeteren om de parlementaire controle op de Europese besluitvorming te versterken.

De afvaardiging van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden bestond uit de heer Herman De Croo (K), mevrouw Christiane Vienne (K), de heer Etienne Schouuppe (S), mevrouw Olga Zrihen (S), de heren Patrick De Groote (S) en Peter Luykx (K).

I. — VERWELKOMING

De heer Dominic Hannigan, voorzitter van de gemengde commissie voor Aangelegenheden van de Europese Unie van het Iers Parlement, opent de vergadering en verwelkomt de nieuwe delegatiehoofden met name mevrouw Anca-Daniela Boagiu (Roemeense Senaat) alsmede de heren Jožef Horvat (Sloveense Nationale Vergadering), Michele Bordo (Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers), Vannino Chiti (Italiaanse Senaat), Ovidiu Ioan Silaghi (Roemeense Kamer van volksvertegenwoordigers) en Christopher Fearne (Malta).

*
* *

De heer Seán Barrett, voorzitter van het Iers Parlement, stelt als inleiding dat de 49ste vergadering van de COSAC de laatste van acht interparlementaire vergaderingen is in het kader van de parlementaire dimensie van dit Ierse Voorzitterschap. Ierland is al veertig jaar lid van de EU. Dit is reeds zijn zevende voorzitterschap en de vierde maal dat het de COSAC organiseert. De eerste Ierse COSAC had plaats in Cork op 10 en 11 mei 1990 en toen reeds werd aandacht geschonken aan het democratisch deficit. Ondertussen is de EU gegroeid, is de relatie tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement sterker geworden en heeft dit laatste meer bevoegdheden gekregen.

La crise économique a toutefois soumis la confiance dans l'Union européenne à rude épreuve au cours des dernières années. Les États membres ont eu affaire à des mesures européennes impopulaires. Le risque d'une désaffection des citoyens n'est pas imaginaire. Il s'impose donc de surmonter cette crise. L'enjeu est trop important. Aussi les nombreuses réalisations de l'Union européenne doivent-elles être mises en exergue. À cet égard, il est important de ne pas céder à la panique.

On relève cependant des signes d'espoir: la Croatie sera sous peu le 28^e membre de l'Union; en dépit des déclarations selon lesquelles l'euro ne survivrait pas à la crise, il existe toujours et la zone euro accueillera bientôt son dix-huitième membre; le secteur financier est en restructuration et on reprend la maîtrise de la dette publique. Les dirigeants européens méritent tous les éloges pour la manière dont ils ont géré la situation.

Une évolution vers davantage d'intergouvernementalisme semble toutefois avoir été le prix à payer à cet égard. L'orateur se réjouit dès lors que la justification et la légitimité démocratiques fassent actuellement l'objet d'un débat. C'est là une conséquence directe des demandes de justification démocratique à la suite de l'instauration du Semestre européen, du "two-pack" et du contrôle bancaire. Plus proches du citoyen, les parlements nationaux doivent continuer à assurer le lien entre le citoyen et le processus décisionnel européen. Le rôle de conception et de contrôle des parlements nationaux n'est en effet pas le même que celui du Parlement européen. Il convient en outre de veiller à une utilisation optimale des instruments existants. Une idée en ce sens pourrait être que les parlements nationaux consacrent chaque mois une réunion aux sujets européens.

À cet égard, la communication est le mot clé. Actuellement, on peut en effet parler d'un "déficit de communication" entre le projet européen et les citoyens européens. Les informations relatives à l'Europe portent beaucoup trop encore sur des mesures répressives et des sanctions. Il est ainsi important, par le biais de débats en séances plénières, qui seraient par exemple diffusés par la télévision, l'internet et les médias sociaux, d'accorder plus d'attention à l'information des citoyens sur les thèmes européens. En Irlande, ce sont le canal de télévision parlementaire et un webcast convivial qui y pourvoient. On espère également diffuser à l'avenir les débats du Parlement européen. Toute politique est en première instance locale et il est important d'également donner un cachet local à la politique européenne.

De economische crisis heeft in de laatste jaren het vertrouwen in de EU echter zwaar op de proef gesteld. De lidstaten kregen te maken met onpopulaire Europese maatregelen. Het risico voor vervreemding van de burgers is niet uit de lucht gegrepen. Deze crisis moet dus overwonnen worden. Er staat teveel op het spel. Vandaar dat men de vele verwezenlijkingen van de Europese Unie in de verf moet zetten. Hierbij is het belangrijk om niet toe te geven aan paniek.

Er zijn echter tekenen van hoop: weldra wordt Kroatië het 28^{ste} lid van de Unie; ondanks de aankondigingen dat de euro het niet zou overleven, is hij er nog steeds en mag de eurozone weldra haar achttiende lid verwelkomen; de financiële sector wordt geherstructureerd en de overheidsschuld raakt onder controle. De Europese leiders verdienen alle lof voor de wijze hoe zij de situatie hebben aangepakt.

Een evolutie naar meer intergouvernementalisme lijkt echter de prijs die hiervoor betaald moest worden. De spreker is dan ook verheugd dat het debat over democratische verantwoording en legitimiteit nu volop aan de gang is. Dit is het rechtstreeks gevolg van de vragen naar democratische verantwoording ingevolge de invoering van het Europees Semester, het "two-pack" en het Banketoezicht. De nationale parlementen staan het dichtst bij de burger en moeten de link blijven vormen tussen de burger en de Europese besluitvorming. De beleidsvormende en toezichthoudende rol van de nationale parlementen is immers niet dezelfde als deze van het Europees Parlement. Daarenboven moet er worden op toegezien dat de bestaande instrumenten optimaal benut worden. Een idee hierbij zou kunnen zijn dat de nationale parlementen maandelijks een vergadering aan Europese onderwerpen zouden wijden.

Communicatie is hierbij het sleutelwoord. Er kan momenteel immers gesproken worden van een "communicatiedeficit" tussen het Europees project en de Europese burgers. Teveel nog gaat het nieuws over Europa over repressieve maatregelen en sancties. Zo is het belangrijk om via debatten in plenaire zittingen, die dan bijvoorbeeld via televisie, het internet en de sociale media verspreid worden, meer aandacht te besteden aan het informeren van de burgers over Europese thema's. In Ierland gebeurt dit door het parlementaire televisiekanaal en een gebruiksvriendelijke webcast. Gehoopt wordt om in de toekomst ook de debatten van het Europees Parlement uit te zenden. Iedere politiek is in eerste instantie lokaal en het is belangrijk om het Europese beleid ook lokaal te maken.

II. — OUVERTURE DE LA SESSION

A. Ordre du jour de la session

M. Hannigan parcourt les différents points du projet d'ordre du jour.

M. Speroni (*Parlement européen*) émet une objection à propos du point “*Un avenir européen pour les jeunes citoyens*”, qui présente un résident turc comme un “citoyen européen”.

Après un bref échange de vues, l'assemblée décide de maintenir le projet d'ordre du jour.

Celui-ci est ensuite adopté sans modification à l'unanimité.

B. Le 19^e rapport semestriel

Mme Libby Kurien, membre permanente du secrétariat de la COSAC, parcourt les grandes lignes du 19^e rapport semestriel qui, comme d'habitude, est le fruit de l'échange d'informations entre les différents parlements nationaux¹.

Le premier thème concerne la mesure dans laquelle les parlements nationaux examinent les documents relatifs à l'Union économique et monétaire (UEM). Il en ressort que la plupart des parlements examinent ces documents et les jugent utiles pour le travail en commission et — occasionnellement — en séance plénière. Dans ce cadre, d'aucuns évoquent toutefois un manque de légitimité démocratique. Un grand nombre de parlements estiment nécessaire, à cet effet, d'adapter leurs structures et instruments parlementaires afin de renforcer leur rôle et leur implication. Ces modifications seraient surtout indiquées dans le cadre des mesures économiques qui sont prises au niveau de l'Union européenne et touchent directement les citoyens. Dans ce contexte, la décision de créer une Conférence, en application de l'article 13 du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire (ci-après: le Pacte budgétaire), constitue une étape importante.

Les parlements nationaux semblent par ailleurs globalement satisfaits de leur engagement dans la politique économique de l'Union européenne et du Semestre européen. Ainsi, une majorité d'entre eux a indiqué avoir analysé, en 2013, l'examen annuel de la croissance de la Commission européenne, ainsi que

II. — OPENING VAN DE VERGADERING

A. Agenda van de vergadering

De heer Hannigan, overloopt de verschillende punten van het ontwerp van agenda.

De heer Speroni (*Europees Parlement*) tekent bij het agendapunt “*Een Europese toekomst voor jonge burgers*” bezwaar aan tegen het aankondigen van een Turkse ingezetene als “*Europees burger*”.

Na een korte gedachtewisseling besluit de vergadering de ontwerpagenda te behouden.

Deze wordt vervolgens ongewijzigd en eenparig aangenomen.

B. Het 19^{de} halfjaarlijks verslag

Mevrouw Libby Kurien, vast lid van het COSAC-secretariaat, geeft een kort overzicht van. Zoals gewoonlijk kwam dit tot stand via een uitwisseling van informatie door de verschillende nationale parlementen¹.

Het eerste thema behelst de mate waarin de nationale parlementen de documenten over de Economische en Monetaire Unie (EMU) bespreken. Hieruit blijkt dat de meeste parlementen deze documenten bespreken en deze nuttig vinden voor het werk in de commissies en - occasioneel - in de plenaire vergaderingen. In dit kader wordt echter een gebrek aan democratische legitimiteit aangekaart. Een groot aantal parlementen ziet hierbij de noodzaak om hun parlementaire structuren en instrumenten aan te passen zo hun rol en betrokkenheid te versterken. Dit zou vooral aangewezen zijn in de context van de economische maatregelen die op EU-niveau worden genomen en die de burgers rechtstreeks raken. In deze context is de beslissing om met toepassing van artikel 13 van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie (hierna: “*het Fiscal Compact*”) een Conferentie op te richten een belangrijke stap.

De nationale parlementen blijken verder over het algemeen tevreden over hun engagement in het economisch beleid van de EU en het Europees Semester. Zo geeft een meerderheid te kennen in 2013 de jaarlijkse groeianalyse van de Europees Commissie evenals het ontwerp van Stabiliteits- en Convergentieprogramma,

¹ Ce document et son annexe peuvent être consultés sur: <http://www.cosac.eu/49-ireland-2013/plenary-meeting-of-the-xlix-cosac-23-25-june-2013/> (en anglais).

¹ Dit document en zijn bijlagen kunnen geraadpleegd worden op <http://www.cosac.eu/49-ireland-2013/plenary-meeting-of-the-xlix-cosac-23-25-june-2013/>

le projet de programme de stabilité ou de convergence et les recommandations propres à chaque pays. À cet égard, une série de bonnes pratiques ont été citées. La semaine parlementaire européenne est également évoquée. Il a été précisé, à ce sujet, que, bien que la participation à cet événement ait entraîné une plus grande implication, son organisation reste perfectible.

Dans le cadre de l'élargissement de l'UE, l'approbation d'un traité d'adhésion requiert, dans la plupart des cas, un acte parlementaire. Les rapports de suivi et les rapports d'avancement annuels concernant les candidats à l'adhésion sont suivis régulièrement par une majorité des parlements.

L'échange informel d'informations, notamment, a permis à l'activité des parlements nationaux en matière d'examen de la subsidiarité de continuer à croître. Cela a concrètement donné lieu à l'enclenchement du mécanisme du "carton jaune" sur la proposition "Monti II"². Bien que, dans la plupart des parlements, les procédures n'aient pas été formellement modifiées au cours des dernières années, leur application pratique a, par contre, été adaptée dans certains parlements. La période de huit semaines est considérée comme suffisante par une grande majorité, même si une période plus longue pourrait faciliter les travaux. Une meilleure communication avec la Commission européenne est également réclamée de manière générale.

Ce rapport est ensuite adopté à l'unanimité sans autres observations.

C. Questions de procédure

M. Dominic Hannigan communique la décision de la réunion préparatoire de la Troïka d'inviter les parlements qui n'ont pas encore envoyé leur "Letter of Intent" concernant le cofinancement du secrétariat de la COSAC pour la période 2014-2015, à le faire au plus vite.

*
* * *

Il est également demandé à la présidence lituanienne de lancer la procédure de remplacement du membre permanent du secrétariat de la COSAC. Mme Kurien a en effet fait savoir qu'elle ne souhaitait pas renouveler son mandat, qui expire fin 2013.

² Proposition de RÈGLEMENT DU CONSEIL relatif à l'exercice du droit de mener des actions collectives dans le contexte de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services — COM(2012)0130

de Nationale Hervormingsprogramma's en de landen-specifieke aanbevelingen te hebben onderzocht. Hierbij worden een aantal beste praktijken aangehaald. Ook de Europese parlementaire week komt aan bod. In dit raam wordt gesteld dat de deelname aan dit evenement weliswaar een grotere betrokkenheid met zich mee gebracht heeft maar dat de organisatie ervan voor aanpassing vatbaar is.

In het kader van de uitbreiding van de EU blijkt dat de goedkeuring van een toetredingsverdrag in de meeste gevallen een parlementaire akte vergt. Monitoringverslagen en jaarlijkse vooruitgangsrapporten voor de kandidaat-lidstaten worden door een meerderheid van de parlementen regelmatig opgevolgd.

Mede dankzij de informele informatie-uitwisseling is de activiteit van de nationale parlementen inzake het subsidiariteitsonderzoek verder gegroeid. Dit heeft *in concreto* geleid tot de gele kaart bij het zogenaamde Monti-II-voorstel². Hoewel de procedures in de meeste parlementen formeel niet gewijzigd werden in de afgelopen jaren, blijkt dat de praktische toepassing ervan in een aantal parlementen wel aangepast werd. De achtwekenperiode wordt door een grote meerderheid als voldoende beschouwd ook al zou een langere periode de werkzaamheden kunnen vergemakkelijken. Ook een betere communicatie met de Europese Commissie blijkt een algemene vraag te zijn.

Dit verslag wordt vervolgens zonder verdere opmerkingen eenparig aangenomen.

C. Procedurele aangelegenheden

De heer Dominic Hannigan deelt de beslissing van de voorbereidende Trojkavergadering mee om de parlementen die hun "Letter of Intent" aangaande de medefinanciering van het COSAC secretariaat voor de periode 2014-2015 nog niet hebben overgezonden, uit te nodigen dit zo snel mogelijk te doen.

*
* * *

Tevens wordt het Litouws voorzitterschap verzocht de procedure op te starten voor de vervanging van het vast lid van het COSAC-secretariaat. Mevrouw Kurien heeft immers te kennen gegeven geen vernieuwing van haar mandaat, dat eind 2013 afloopt, na te streven.

² Voorstel voor een Verordening van de Raad betreffende de uitoefening van het recht om collectieve actie te voeren in de context van de vrijheid van vestiging en de vrijheid van dienstverrichting — COM(2012)0130

D. Résultats de la réunion informelle des présidents des commissions des Affaires européennes à Copenhague

M. Hannigan rappelle l'initiative de la présidente de la commission des Affaires européennes du Parlement danois d'organiser, le 11 mars 2013, une réunion à Copenhague dans le but d'apporter une contribution à la Conférence des parlements de l'Union européenne concernant la mise en œuvre de l'article 13 du Pacte budgétaire. La réunion a débouché sur un courrier adressé à la présidence chypriote de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne et signé par seize participants. Il a été proposé, dans ce courrier, d'imposer que les moyens existants soient affectés entièrement au renforcement de la coopération interparlementaire dans ce domaine.

E. Résultats de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne à Nicosie

1. Exposé introductif

M. Averof Neofytou, président de la commission permanente des Affaires étrangères et européennes du parlement chypriote, précise que le principal résultat de cette Conférence a été l'accord relatif à la création d'une nouvelle Conférence interparlementaire en exécution de l'article 13 du Pacte budgétaire. Cette Conférence pourrait améliorer la légitimité du Semestre européen étant donné que les parlements nationaux se verront confier un rôle plus important dans le cadre de ce processus. Cette nouvelle Conférence disposera d'un cadre identique à celui de la Conférence pour le contrôle de la politique extérieure et de sécurité commune (PESC) et de la Politique de sécurité et de défense commune (PSDC). Elle se composera donc de membres des commissions concernées des parlements nationaux et du Parlement européen. Elle remplacera l'assemblée des présidents des commissions des Finances et des Affaires économiques. Elle sera organisée deux fois par an: au cours du premier semestre par le Parlement européen à Bruxelles et au cours du deuxième semestre par le parlement du pays qui assure la présidence du Conseil. La composition des délégations est laissée à la décision des parlements nationaux.

D'autres sujets ont également fait l'objet de discussions, notamment le rôle des parlements de l'UE dans le renforcement de la démocratie dans la région

D. Resultaten van de informele vergadering van de voorzitters van de Commissies voor EU-aangelegenheden in Kopenhagen

De heer Hannigan herinnert aan het initiatief van de voorzitster van de commissie voor EU-aangelegenheden van het Deens parlement om op 11 maart 2013 in Kopenhagen een vergadering te beleggen met de bedoeling een bijdrage te leveren voor de Conferentie van de parlementen van de EU betreffende de uitvoering van artikel 13 van het *Fiscal Compact*. De vergadering resulteerde in een brief aan het Cypriotisch voorzitterschap van de Conferentie van Voorzitters van de parlementen van de EU die door zestien deelnemers werd ondertekend. Hierin werd vooropgesteld dat de bestaande middelen volledig dienen aangewend te worden om de interparlementaire samenwerking op dit vlak te verstevigen.

E. Resultaten van de Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU in Nicosia

1. Inleidende uiteenzetting

De heer Averof Neofytou, voorzitter van de gemengde commissie voor Aangelegenheden van de Europese Unie van het Cypriotisch Parlement, stelt dat belangrijkste uitkomst van deze Conferentie het akkoord was rond de oprichting van een nieuwe interparlementaire Conferentie in uitvoering van artikel 13 van het *Fiscal Compact*. Dit zou de legitimiteit van het mechanisme van het Europees Semester kunnen verbeteren aangezien de nationale parlementen in dit proces een grotere rol zouden krijgen toebedeeld. Deze nieuwe Conferentie zal een zelfde kader hebben als de Conferentie voor de controle van het Gemeenschappelijk Buitenland en Veiligheidsbeleid (GBVB) en het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid (GVDB). Zij zal dus bestaan uit leden van de betrokken commissies van de nationale parlementen en het Europees Parlement. Zij zal de vergadering van de voorzitters van de commissies voor Financiën en Economische Aangelegenheden vervangen. Zij zal tweemaal per jaar georganiseerd worden: tijdens het eerste semester door het Europees Parlement in Brussel en tijdens het tweede semester door het parlement van het land dat het voorzitterschap heeft van de Raad. De samenstelling van de delegaties wordt overgelaten aan de beslissing van de nationale parlementen.

Daarnaast werden ook andere onderwerpen besproken zoals de rol van de EU-parlementen in de versterking van de democratie in het Middellandse Zeegebied,

méditerranéenne. À ce sujet, les parlements ont été encouragés à poursuivre leur action en vue de contribuer au processus de démocratisation.

Dans le cadre de l'Année européenne des citoyens, l'importance de la participation des citoyens à la construction européenne a aussi été soulignée. Cette participation sera encouragée dans la perspective des élections du Parlement européen en 2014.

2. Questions et observations des participants

M. Herman De Croo (*Chambre des représentants de Belgique*) exprime ses craintes quant à la création d'une conférence interparlementaire de plus. Il existe déjà trois grandes conférences interparlementaires, qui sont chacune organisées deux fois par an, et auxquelles il faut encore ajouter les réunions interparlementaires au sein du Parlement européen et les réunions des présidents de commission.

D'autres intervenants, dont M. Pierre Lequiller (*Assemblée nationale française*), soulignent l'importance de cette nouvelle Conférence en tant que moyen de rapprocher la population des débats menés au niveau européen.

M. Gedimas Kirkilas (*Lituanie*), annonce que cette Conférence se réunira pour la première fois du 16 au 18 octobre 2013 à Vilnius.

III. — BILAN DE LA PRÉSIDENCE ET PERSPECTIVES

A. Exposé introductif

M. Edna Kenny, *Premier ministre*, rappelle que durant la première session de la COSAC organisée en Irlande, à Cork en 1990, différents thèmes ont été abordés, dont le déficit démocratique et le principe de subsidiarité. Lors de la session de la COSAC de 1996 à Tipperary et Dublin, une contribution a été apportée à ce qui allait devenir plus tard le Traité d'Amsterdam. Lors de la précédente présidence irlandaise, en 2004, la COSAC a pu apporter une contribution de qualité aux négociations qui ont débouché sur le Traité de Lisbonne. Chacune de ces étapes a donc contribué à accroître la légitimité et la responsabilité démocratiques. Le rôle croissant des parlements nationaux s'inscrit également dans ce cadre.

Durant sa présidence, l'Irlande a prêté une assistance et une collaboration entières au président Van Rompuy et au Conseil européen dans la perspective

waarbij deze aangemoedigd werden om verder bij te dragen aan het democratiseringsproces.

In het kader van het Europees Jaar van de Burger werd ook het belang aangekaart van de deelname van de burgers aan het Europese gebeuren. Dit zal aangemoedigd moeten worden met het oog op de verkiezingen van het Europees Parlement in 2014.

2. Vragen en opmerkingen van de deelnemers

De heer Herman De Croo (*Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers*) drukt de vrees uit voor nog maar eens een nieuwe interparlementaire conferentie. Men heeft nu al drie omvangrijke interparlementaire conferenties, die telkens tweemaal per jaar georganiseerd worden, waaraan men nog de interparlementaire vergaderingen in het Europees Parlement en de vergaderingen van de commissievoorzitters moet toevoegen.

Andere sprekers, waaronder de heer Pierre Lequiller (*Franse Assemblée nationale*) wijzen op het belang van deze nieuwe Conferentie als middel om de debatten op Europees niveau naar de bevolking te brengen.

De heer Gedimas Kirkilas, (*Litouwen*) kondigt aan dat deze Conferentie van 16 tot 18 oktober 2013 voor het eerst in Vilnius zal bijeenkomen.

III. — HET BILAN VAN HET VOORZITTERSCHAP EN EEN BLIK IN DE TOEKOMST

A. Inleidende uiteenzetting

De heer Edna Kenny, *Eerste Minister*, herinnert eraan dat tijdens de eerste Ierse COSAC-vergadering in 1990 in Cork verschillende thema's behandeld werden waaronder het democratisch deficit en het subsidiariteitprincipe. Bij de COSAC-vergadering van 1996 in Tipperary en Dublin werd een bijdrage geleverd aan wat later het Verdrag van Amsterdam zou worden. Tijdens het vorig Iers voorzitterschap, in 2004, heeft COSAC een waardevolle bijdrage kunnen leveren aan de onderhandelingen die geleid hebben tot het Verdrag van Lissabon. Elk van deze stappen heeft dus bijgedragen tot grotere democratische legitimiteit en verantwoording. Daarbij hoort ook de groeiende rol van de nationale parlementen.

Ierland heeft tijdens zijn voorzitterschap volledige ondersteuning en medewerking geboden aan de voorzitter Van Rompuy en de Europese Raad voor de verdere

de la poursuite du développement de l'Union monétaire européenne (UME). Durant cette présidence, plusieurs démarches ont été accomplies au niveau de la construction de l'Union bancaire assortie d'un renforcement du contrôle des banques et d'un durcissement des exigences de capital, et des règles ont été adoptées en vue de limiter les bonus dans le secteur bancaire. Une stabilité accrue a été recherchée grâce à une meilleure coordination des budgets nationaux, qui doivent également être axés sur la promotion de la croissance et de l'emploi. Dans ce cadre, l'accord conclu au cours du dernier Conseil européen à propos du budget pluriannuel pour 2014-2020 représente un pas en avant. De concert avec le Parlement européen, la présidence a œuvré pour libérer 960 milliards d'euros en faveur d'investissements dans la cohésion, la recherche, l'enseignement et la production alimentaire. Par ailleurs, un fonds spécial de 6 milliards d'euros a été instauré en vue de lutter contre le chômage des jeunes et une série de mesures ont été prises en vue de promouvoir et de soutenir les PME.

Le Premier ministre renvoie également aux avancées historiques qui ont été réalisées durant cette présidence en ce qui concerne les relations commerciales bilatérales susceptibles de stimuler la croissance et l'emploi. Ainsi, les négociations avec le Japon ont effectivement débuté, et celles avec le Canada se poursuivent. En outre, un mandat de négociation a été fixé en vue d'un partenariat transatlantique de commerce et d'investissement. La conclusion d'un accord avec les États-Unis pourrait représenter à lui seul un avantage annuel de 150 milliards d'euros pour les économies de l'Union européenne et des États-Unis.

Des résultats ont également été obtenus dans d'autres domaines. C'est ainsi que des accords ont été conclus dans le contexte de la politique agricole commune et du projet "Erasmus pour tous". Il y a en outre la politique d'élargissement, à laquelle on a travaillé de manière continue. Des avancées ont également été enregistrées en ce qui concerne le cadre de développement global de l'après-2015. Dans ce même contexte, une action directe a également été menée sur un certain nombre de fronts, notamment la reprise de l'aide au Mali.

M. Kenny fait finalement observer que la COSAC peut fournir une contribution importante en matière de légitimité et de justification démocratiques. Au Conseil européen, il a été admis que les mesures radicales prises en matière de politique économique par l'Union européenne doivent être soutenues par une légitimité démocratique accrue et une justification publique plus claire. Cette question a été examinée au début de la présidence irlandaise par les ministres chargés des Affaires

ontwikkeling van de Europese Monetaire unie (EMU). Tijdens dit voorzitterschap werden verschillende stappen gezet in de uitbouw van de Bankenunie met een betere controle op de banken en strengere kapitaalvereisten en werden regels aangenomen om de bonussen in de bankensector te beperken. Een grotere stabiliteit werd nastreefd door een betere coördinatie van de nationale begrotingen, die ook gericht moeten zijn op de bevordering van groei en tewerkstelling. In dit kader is het akkoord tijdens de laatste Europese Raad rond de meerjarenbegroting voor 2014-2020 een stap vooruit. Samen met het Europees Parlement heeft het voorzitterschap geijverd om 960 miljard euro vrij te maken voor investeringen in cohesie, onderzoek, onderwijs en voedselproductie. Daarnaast werd een speciaal fonds van 6 miljard euro vastgelegd ter bestrijding van jeugdwerkloosheid en werd een reeks maatregelen genomen ter bevordering en ondersteuning van kmo's.

De premier verwijst ook naar de historische stappen die tijdens dit voorzitterschap werden gezet inzake bilaterale handelsrelaties die de groei en tewerkstelling kunnen aanzwengelen. Zo werden de onderhandelingen met Japan effectief opgestart en werden deze met Canada gestaag verder gezet. Bovendien werd een onderhandelingsmandaat vastgelegd voor een EU-VS handels- en investeringspartnerschap. Een akkoord met de VS alleen zou reeds een jaarlijks voordeel van 150 miljard euro kunnen opleveren voor de economieën van de EU en de VS.

Ook op andere vlakken werd gescoord. Zo werden akkoorden afgesloten in de context van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid en het project "Erasmus for All". En dan is er nog het uitbreidingsbeleid, waar men verder gestaag gewerkt heeft. Ook op het vlak van het globale ontwikkelingskader voor de periode na 2015 werd vooruitgang geboekt. In diezelfde context is er ook rechtstreekse actie geweest op een aantal fronten, zoals de hervatting van de hulp aan Mali.

Tenslotte stelt de heer Kenny dat de COSAC een belangrijke bijdrage kan leveren op het vlak van democratische legitimiteit en verantwoording. In de Europese Raad werd erkend dat de verstrekende maatregelen op het vlak van economisch beleid door de EU ondersteund moeten worden door een sterkere democratische legitimiteit en duidelijker publieke verantwoording. Dit werd in het begin van het lers voorzitterschap besproken door de ministers van Europese Zaken in Dublin waarbij

européennes à Dublin, ceux-ci ayant manifestement soutenu de nouveaux efforts destinés à renforcer le lien entre les citoyens et les décisions prises au niveau européen. À cet égard, ils ont souligné l'importance et le rôle des parlements nationaux ainsi que la nécessité de prendre de nouvelles mesures.

B. Questions et observations des participants et réponses

Une première série d'interventions concernent l'Union bancaire. Un parlementaire slovène se demande si l'Union bancaire prend la bonne direction, dès lors que ce sont visiblement des capitaux privés qui financent les coûts de restructuration des banques. Un parlementaire hongrois plaide en faveur de la participation des États non membres de la zone euro aux décisions relatives à l'Union bancaire, et un participant slovaque et un participant grec attirent l'attention sur les inquiétudes que soulèvent les mesures d'économie continues et l'attitude de la Troïka.

Le premier ministre indique que, grâce à l'accord sur l'Union bancaire, les États membres de l'UE auront les moyens d'éviter ce qui s'est passé en Irlande, à savoir que l'État a dû reprendre à son compte 64 milliards d'euros de dettes privées. Il soutient également l'idée d'associer les États membres qui ne font pas partie de la zone euro aux décisions de l'Union bancaire. Il ne lui semble en effet pas possible de retrouver la voie de la croissance et du bien-être uniquement au moyen d'impôts. Il convient de trouver un équilibre entre les économies allant de pair avec une discipline fiscale et les investissements. Il souligne que, sur la base de la confiance et de la bonne entente, il est possible de négocier avec la Troïka en vue d'obtenir des améliorations du Mémorandum d'Accord. En guise d'exemple, on peut évoquer les fonds provenant de la vente des propriétés de l'État irlandais, qui devaient initialement être entièrement affectés à la réduction de la dette, mais qui ont finalement aussi pu l'être à des investissements publics.

Mme Christiane Vienne, Chambre des représentants de Belgique, demande comment on peut renforcer le rôle du Parlement européen et des parlements nationaux dans le cadre des négociations budgétaires, compte tenu de leur marge de manœuvre limitée. Elle estime qu'il convient de rendre les budgets plus flexibles et d'entreprendre des démarches claires en faveur d'un Pacte pour la croissance et l'emploi.

M. Kenny répond qu'il souscrit entièrement à cette remarque: il faut en effet avancer sur le front du Pacte

zij duidelijk verdere inspanningen ondersteunden om de band tussen de burgers en de op Europees niveau genomen beslissingen te versterken. Zij onderstreept hierbij het belang en de rol van de nationale parlementen evenals de nood aan verdere stappen.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Een eerste reeks tussenkomsten betreft de Bankenunie. Een Sloveens parlementslid vraagt zich af of de Bankenunie wel de goede richting uitgaat gezien privaat kapitaal blijkbaar de herstructureringskosten van de banken finanziert. Een Hongaars parlementslid bielet de deelname van niet-Eurozone lidstaten bij beslissingen rond de Bankenunie en een Slovaakse en een Griekse deelnemer wijzen op de bezorgdheden rond de aanhoudende besparingsmaatregelen en de houding van de Trojka.

De eerste minister stelt dat, met het akkoord over de Bankenunie, de EU lidstaten de middelen zullen hebben om te vermijden wat er in Ierland gebeurd is, namelijk dat de staat 64 miljard euro aan privéschulden moest overnemen. Hijzelf staat ook achter de idee om niet-Eurozone lidstaten te betrekken bij de beslissingen van de Bankenunie. Het lijkt spreker inderdaad niet haalbaar om alleen met belastingen de weg naar groei en welvaart terug te vinden. Men moet een evenwicht vinden tussen besparingen met fiscale discipline en investeringen. Hij benadrukt dat op basis van vertrouwen en een goede verstandhouding met de Trojka onderhandeld kan worden met verbeteringen van het Memorandum van overeenstemming als gevolg. Een voorbeeld hiervan zijn de fondsen komende van de verkoop van Ierse staatseigendommen die initieel volledig dienden te worden aangewend voor schuldbemindering maar die uiteindelijk ook voor overheidsinvesteringen konden worden aangewend.

Mevrouw Christiane Vienne, Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, vraagt hoe men de rol van het Europees Parlement en de nationale parlementen op het vlak van begrotingsonderhandelingen kan versterken rekening houdende met de beperkte manoeuvre ruimte. Zij stelt voorop men begrotingen flexibeler moet maken en dat men duidelijke stappen moet zetten voor een Pact voor Groei en Tewerkstelling.

De heer Kenny antwoordt dat hij deze opmerking volledig onderschrijft: men moet inderdaad vooruit gaan

pour la croissance et l'emploi. S'il est appliqué correctement, il portera en effet ses fruits à un moment donné.

Enfin, différents délégués interrogent M. Kenny sur:

- sa vision de la solidarité au sein de l'UE (Chypre);
- l'importance des élections européennes de 2014 pour l'avenir de l'Europe;
- la clause de révision, la plus grande flexibilité et l'autonomie par le biais de moyens propres dans le cadre du budget pluriannuel (Parlement européen);
- la crainte que les six milliards d'euros ne suffiront pas pour lutter contre le chômage des jeunes (Espagne);
- les actions à entreprendre pour établir des règles communes en ce qui concerne les recettes des budgets nationaux et l'harmonisation fiscale (Allemagne);
- le rétablissement de possibilités d'emprunt normales pour les entreprises, étant donné que toutes les entreprises au sein de l'Union n'ont pas le même accès au financement (Espagne);
- la signification de l'accord commercial avec les États-Unis pour l'Irlande (Allemagne).

Le premier ministre répond tout d'abord que les progrès accomplis par l'Irlande depuis son adhésion à l'Union européenne sont une preuve de la solidarité. La présidence irlandaise a toujours été partisane d'une clause de révision et a constamment défendu cette position au cours des négociations. Les six milliards d'euros prévus pour le chômage des jeunes ne sont évidemment pas suffisants, mais il faut considérer cette mesure comme un bon départ. L'idée maîtresse est qu'il faut préparer des projets pour pouvoir utiliser effectivement ces fonds le plus rapidement possible. Il est surtout essentiel que l'on puisse passer rapidement à l'action. Les participants au G8 ont certes évoqué l'évasion et la fraude fiscales, mais pas l'harmonisation fiscale. Le Conseil européen a toutefois réalisé quelques avancées dans ce domaine, grâce notamment à l'accord relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Sur le plan des recettes, l'Irlande a beaucoup œuvré à l'instauration, dans le cadre d'une procédure de coopération renforcée, d'une taxe sur les transactions financières.

met het Pact voor Groei en Tewerkstelling. Indien het correct wordt toegepast zal het immers op een bepaald moment vruchten afwerpen.

Ten slotte ondervragen verschillende afgevaardigden de heer Kenny over:

- zijn visie rond solidariteit in de EU (Cyprus);
- het belang van de Europese verkiezingen in 2014 voor de toekomst van Europa;
- de herzieningsclausule, de grotere flexibiliteit en de autonomie via eigen middelen in het raam van de meerjarenbegroting (Europees Parlement);
- de vrees dat de zes miljard euro niet zal volstaan voor de bestrijding van de jeugdwerkloosheid (Spanje);
- acties om gemeenschappelijke regels op te stellen voor de ontvangsten van de nationale begrotingen en belastingsharmonisatie (Duitsland);
- het herstel van normale leningsmogelijkheden voor de ondernemingen aangezien niet alle bedrijven binnen de Unie dezelfde toegang tot financiering hebben (Spanje);
- de betekenis van het handelsakkoord met de VS voor Ierland (Duitsland).

De premier antwoordt vooreerst dat de Ierse vooruitgang sinds de toetreding tot de EU een bewijs is van de solidariteit. Het Ierse voorzitterschap is steeds aanhanger geweest van de herzieningsclausule en heeft dit tijdens de onderhandelingen ook steeds verdedigd. De zes miljard euro voorzien voor de jeugdwerkloosheid zijn vanzelfsprekend niet voldoende maar men moet dit zien als een goede start. De kernboodschap hierbij is dat men projecten klaar moet hebben om deze fondsen zo snel mogelijk effectief te kunnen aanwenden. Het is vooral belangrijk dat men snel tot actie kan overgaan. Tijdens de G8 werd wel over belastingsontduiking en -fraude, maar niet over belastingsharmonisatie gesproken. De Europese Raad heeft op dat vlak echter wel enkele stappen gezet ondermeer door het akkoord rond het uitwisselen van informatie betreffende belastingen. Op het vlak van inkomsten heeft Ierland hard gewerkt om binnen een nauwere samenwerkingsprocedure te komen tot de invoering van de financiële transactietaks.

IV. — L'AVENIR DE L'INTÉGRATION EUROPÉENNE

A. Exposés introductifs

Dans son message vidéo, *Mme Reding, vice-présidente de la Commission européenne en charge de la justice, des droits fondamentaux et de la citoyenneté*, affirme que l'Europe se trouve à un moment décisif et qu'elle a déjà fait plusieurs efforts pour renforcer le marché unique. Ainsi, une structure a été mise en place pour garantir la stabilité de la monnaie commune. Des démarches ont également été entreprises en vue d'améliorer la politique communautaire des différentes économies. Il ne faut en effet pas perdre de vue que les décisions d'un seul État membre peuvent avoir des répercussions sur d'autres États membres, voire sur l'ensemble de l'Union européenne.

Dans cette perspective, et en vue de la poursuite de cette politique, il paraît indispensable de mener, au niveau européen, un débat sur la démocratie, la légitimité et l'avenir de l'Europe. L'intégration évolue en effet en parallèle avec la légitimité. À cet égard, il ne faut pas oublier le citoyen: il doit être entendu et convaincu que son opinion sera prise en compte.

C'est encore devenu plus important depuis le Traité de Lisbonne, qui a attribué un rôle clair aux parlements nationaux et revalorisé le Parlement européen. Les parlements nationaux ont un rôle spécifique à jouer en ce qui concerne l'examen des propositions de réglementation de la Commission européenne à l'aune des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Ils sont en outre de plus en plus confrontés aux effets des mesures prises dans le cadre du semestre européen et de la coordination économique. C'est ainsi que les parlements nationaux doivent être associés au processus politique à un stade précoce. De son côté, le Parlement européen a dorénavant son mot à dire sur la majeure partie de la réglementation de l'UE, et est sur un pied d'égalité avec le Conseil des ministres en ce qui concerne le budget de l'UE. Il est en outre désormais compétent également — même s'il doit tenir compte de la proposition du Conseil européen et des résultats des élections — pour la désignation du président de la Commission européenne. Cette règle sera appliquée pour la première fois lors des prochaines élections européennes en 2014.

Pour renforcer l'Europe, il faut une vision dont l'objectif ultime peut être formulé au mieux par la notion d'"États-Unis d'Europe". Cette formulation rend clairement compte du fait qu'il ne s'agit pas d'une structure unitaire, mais d'un ensemble fédéral dans lequel la diversité et l'individualité de chaque État

IV. — DE TOEKOMST VAN DE EUROPESE INTEGRATIE

A. Inleidende uiteenzettingen

Mevrouw Reding, ondervoorzitster van de Europese Commissie belast met Justitie, Grondrechten en Burgerschap, stelt in haar videoboodschap dat Europa zich op een beslissend moment bevindt en dat er reeds verschillende inspanningen geleverd werden om de eengemaakte markt te versterken. Zo werd er onder meer een structuur opgezet om de stabiliteit van de gemeenschappelijke munt te vrijwaren. Er werden ook stappen gezet om het gemeenschappelijk beleid van de verschillende economieën te verbeteren. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat beslissingen van één lidstaat een weerslag kunnen hebben op andere lidstaten, zo niet op de hele EU.

In dit perspectief en bij het verder zetten van dit beleid blijkt een debat op Europees niveau over democratie, legitimiteit en de toekomst van Europa onontbeerlijk. Integratie moet immers parallel evolueren met legitimiteit. Hierbij mag men de burger niet vergeten: deze moet gehoord worden en hem moet duidelijk gemaakt worden dat er met hem rekening wordt gehouden.

Dit is nog meer van belang geworden sinds het Verdrag van Lissabon dat een duidelijke rol gegeven heeft aan de nationale parlementen en het Europees Parlement geherwaardeerd heeft. De nationale parlementen hebben een specifieke rol te vervullen bij het toetsten van de regelgevende voorstellen van de Europese Commissie aan subsidiariteit en proportionaliteit. Bovendien krijgen zij steeds meer te maken met de effecten van maatregelen die genomen worden in het kader van het Europees Semester en de economische coördinatie. Nationale parlementen worden aldus verplicht om in een vroeg stadium van het beleidsproces betrokken te worden. Het Europees Parlement heeft nu medezeggenschap over het grootste deel van de EU-regelgeving en staat op gelijke voet met de Raad van Ministers voor wat de EU-begroting betreft. Daarnaast is het nu — weliswaar op voorstel van de Europese Raad en rekening houdend met de resultaten van de verkiezingen — ook bevoegd voor de aanstelling van de voorzitter van de Europese Commissie. Deze regel zal voor het eerst toegepast worden bij de volgende Europese parlementsverkiezingen in 2014.

Om Europa te versterken is een visie noodzakelijk waarbij het ultieme doel het best kan geformuleerd worden als de "Verenigde Staten van Europa". Deze formulering geeft duidelijk weer dat het niet over een unitaire structuur maar over een federaal geheel gaat waarbij de diversiteit en de individualiteit van elke staat

seraient garanties. Cette formule indique également que cet ensemble doit être envisagé dans le contexte européen et qu'il est basé sur les valeurs et la diversité de ce continent.

2013 est l'Année européenne des citoyens et pourrait être, à ce titre, une chance unique d'ouvrir un débat avec les citoyens à travers toute l'Europe sur les différentes visions de l'avenir de cette Europe. Les commissions chargées des affaires européennes dans les différents parlements nationaux pourraient également y apporter leur contribution. Une telle démarche permettrait aux citoyens d'exprimer leurs préoccupations et leurs attentes et leur donnerait une voix, ce qui leur permettrait de se rendre compte que leurs élus tiennent compte d'eux.

*
* * *

M. Herman De Croo, ancien président de la Chambre des représentants de Belgique, entame son allocution en relevant trois chiffres essentiels: l'Union européenne représente 8 % de la population mondiale, assure 25 % de la prospérité mondiale et effectue 50 % des dépenses sociales mondiales. Il en ressort que l'Union européenne dispose du système de santé le mieux développé et qu'elle est parvenue à convaincre ses citoyens de l'importance de la démocratie. Tout cela a conduit à l'Europe prospère que nous connaissons. Par ailleurs, l'Europe constitue également le principal bloc commercial à l'échelle mondiale.

Une première réflexion est que — en dépit de tous ces points forts — les parlements nationaux ont tendance à prendre l' "Europe" comme bouc émissaire pour tout ce qui ne va pas. Cela semble relativement facile à faire avaler à l'électeur, si ce n'est que tôt ou tard celui-ci s'interrogera sur le rôle des parlements nationaux si tout est réglé au niveau européen. Il est donc important que les politiques nationaux assument leurs responsabilités. Cette crise n'est pas la première et ne sera pas la dernière.

En guise de deuxième réflexion, M. De Croo soutient que l'Union européenne est en fait un exemple d'école en matière de récupération par le biais de l'élargissement. Le premier mouvement d'élargissement européen avait pour objectif d'éviter une troisième guerre civile en Europe. Les pays ayant pâti de l'ancien régime non démocratique soviétique ont été récupérés à la faveur du deuxième mouvement d'élargissement.

En dépit des succès précités, il ne faut pas imaginer que la prospérité vient d'elle-même. On constate actuellement que l'Europe doit entrer en concurrence avec des

gevrijwaard zou worden. Zij geeft eveneens weer dat dit binnen de Europese context moet gezien worden en gebaseerd is op de waarden en de diversiteit van dit continent.

2013 is het Europese Jaar van de Burger en zou een uniek moment kunnen zijn om met de burgers doorheen Europa in debat te treden over de verschillende visies op de toekomst van Europa. Ook de commissies bevoegd voor Europese Aangelegenheden van de nationale parlementen zouden hiertoe hun steentje kunnen bijdragen. Dit zou de burgers de mogelijkheid geven om hun bezorgdheden en verwachtingen te delen en hen een stem geven zodat zij zouden beseffen dat hun verkozenen rekening houden met hen.

*
* * *

De heer Herman De Croo, voormalig voorzitter van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, begint zijn uiteenzetting met drie essentiële cijfers: de EU vertegenwoordigt 8 % van de globale bevolking, is verantwoordelijk voor 25 % van de globale welvaart en staat in voor 50 % van de globale sociale uitgaven. hieruit blijkt dat de EU het best uitgewerkte gezondheidsysteem heeft en dat zij erin geslaagd is haar burgers te overtuigen van het belang van democratie. Dit alles heeft geleid tot het welvarende Europa dat wij kennen. Daarnaast vormt Europa op wereldvlak ook het belangrijkste commerciële blok.

Een eerste reflectie is dat — ondanks al deze sterke punten — de nationale parlementen de neiging hebben om "Europa" als zondebok aan te wijzen voor van alles wat mank loopt. Dat is oogenschijnlijk relatief gemakkelijk aan de kiezer wijs te maken ware het niet dat deze zich vroeg of laat de vraag zal stellen welke de rol van de nationale parlementen dan nog is wanneer alles toch op Europees vlak geregeld wordt. Het is dus belangrijk dat de nationale politici hun verantwoordelijkheden opnemen. Deze crisis is niet de eerste en zal ook niet de laatste zijn.

Als tweede reflectie poneert de heer De Croo dat de EU eigenlijk een schoolvoorbild is van uitbreidingsrecuperatie. De eerste Europese uitbreidingsbeweging had als doel een derde Europese burgeroorlog te vermijden. Met de tweede uitbreidingsbeweging werden de landen die onder het voormalige niet-democratische Sovjetstelsel hadden geleden, gerecupereerd.

Ondanks bovenstaande successen mag men echter niet denken dat welvaart vanzelf komt. Momenteel ziet men een Europa dat in concurrentie moet treden met

pays tels que la Chine, l'Inde et le Brésil et doit parvenir à gérer une relation difficile avec la Russie. Dans ce contexte, les politiques doivent assumer de nouvelles responsabilités, la nécessité de disposer d'une nouvelle politique en matière d'énergie, de recherche et de formation apparaissant clairement, alors qu'ils doivent simultanément s'attaquer à d' "anciens" problèmes, tels que le chômage et la pauvreté. La pauvreté est plus particulièrement importante. Environ 1,3 milliard de chefs de famille doivent se débrouiller avec un dollar par jour. Les raisons de cette pauvreté sont profondes et les politiques sont quelquefois générées de les analyser. Il n'en demeure pas moins qu'il faudra agir afin de ne pas être submergé par le raz-de-marée. Il convient donc de considérer qu'offrir un avenir à ces personnes constitue le prix à payer pour maintenir notre prospérité.

En dépit du fonctionnement bureaucratique, administratif et complexe de l'Union européenne, l'orateur maintient sa confiance dans l'avenir de l'Union et demeure euro-optimiste.

*
* * *

*M. Brendan Halligan, président du Institute of International and European Affairs*³, précise que cet institut a été créé dans le but de stimuler le débat sur l'adhésion de l'Irlande à l'Union européenne par le biais d'analyses tant sur les évolutions européennes que sur les conséquences des modifications proposées des traités.

Dans l'Institut, l'Europe est considérée comme un processus dont la base est le rapprochement franco-allemand. Trois vecteurs y ont joué un rôle: l'augmentation du nombre d'États membres, l'élargissement de l'agenda et l'approfondissement de l'interdépendance. L'élargissement de l'Union européenne est clair: initialement, il y avait six États membres, on accueillera bientôt le 28^e et on ira sans doute jusqu'à 30 à 35 États membres. L'élargissement de l'agenda va du charbon et de l'acier à — peut-être — une Union politique, en passant par une Union économique et monétaire. Les évolutions en matière d'interdépendance ont provoqué un certain nombre de modifications dans le paysage institutionnel de l'Union européenne; l'instauration de la zone euro en est un exemple. Cette évolution ne se déroule pas de façon linéaire. Les États membres diffèrent les uns des autres en termes non seulement de capacité mais aussi de volonté politique. À l'avenir, des situations se produiront dès lors dans lesquelles

landen zoals China, India en Brazilië en ook een moeilijke relatie met Rusland moet zien te beheren. In deze context moeten politici nieuwe verantwoordelijkheden opnemen waarbij de nood aan een nieuw energie-, onderzoeks- en opleidingsbeleid duidelijk worden en dienen zij tezelfdertijd "oude" problemen als werkloosheid en armoede aan te pakken. Vooral armoede is belangrijk. Zo'n 1,3 miljard familiehoofden moeten met 1 dollar per dag zien rond te komen. De oorzaken ervan zitten diep en soms zijn de politici beschaamd om deze na te gaan. Toch zal men moeten optreden indien men niet onder de vloedgolf bedolven wil worden. Deze mensen een toekomst geven moet men dus tevens zien als de prijs die betaald moet worden voor het bestendigen van onze welvaart.

Hoe bureaucratisch, administratief en complex de EU ook te werk gaat, spreker blijft vertrouwen hebben in de toekomst van de Unie en blijft een Euro-optimist.

*
* * *

*De heer Brendan Halligan, voorzitter van het Instituut voor Internationale en Europese Aangelegenheden*³, verduidelijkt dat dit instituut opgericht werd met de doelstelling om het debat over het Ierse EU-lidmaatschap aan te wakkeren door middel van analyses over zowel de Europese ontwikkelingen als over de gevolgen van voorgestelde Verdragswijzigingen.

Binnen het Instituut wordt Europa beschouwd als een proces met als basis de toenadering van Frankrijk en Duitsland. Drie vectoren hebben hierbij een rol gespeeld: de toename van het aantal lidstaten, de verbreding van de agenda en de verdieping van de onderlinge afhankelijkheid. De uitbreiding van de EU is duidelijk: initieel waren er zes lidstaten, binnenkort wordt de 28^{ste} verwelkomd en wellicht gaat men naar 30 à 35 lidstaten. De verbreding van de agenda gaat van kolen en staal, via de Economische en Monetaire Unie naar - misschien - een Politieke Unie. De ontwikkelingen op het vlak van de onderlinge afhankelijkheid heeft een aantal wijzigingen in het institutionele EU-landschap veroorzaakt; de invoering van de Eurozone is daarvan een voorbeeld. Deze evolutie verloopt niet lineair. Lidstaten verschillen niet alleen qua capaciteit maar ook qua politieke wil van elkaar. In de toekomst zullen er zich dan ook situaties voordoen waarin lidstaten wel de economische capaciteit hebben om te ageren maar niet de politieke wil. De

³ <http://www.iiea.com/> (consulté en dernier lieu le 15 juillet 2013).

³ <http://www.iiea.com/> (laatst geraadpleegd op 15 juli 2013)

des États membres ont la capacité économique d'agir mais pas la volonté politique. L'histoire récente de l'euro en est une parfaite illustration.

L'orateur voit deux scénarios permettant la poursuite de l'intégration européenne. D'une part, la zone euro pourrait devenir le noyau de l'Union, avec ses propres institutions et procédures décisionnelles, dont le Royaume Uni, la Suède et le Danemark sont exclus. D'autre part, le rôle de l'Union dans le monde pourrait servir de fondement. Cela impliquerait de devoir tenir compte des nouvelles responsabilités que sont notamment le changement climatique ainsi que les finances et le commerce internationaux.

Dans le cadre du déficit démocratique de l'intégration européenne dont on a beaucoup parlé, M. Halligan propose une association plus étroite des parlements nationaux ainsi que la création d'un Sénat européen, constitué de membres de parlements nationaux.

*
* *

Dans sa réponse à ces trois présentations, *M. William Cash, Chambre des communes britannique*, se concentre sur la base du problème tel qu'il est perçu au Royaume Uni, à savoir: la contradiction inhérente à l'UE en tant qu'union politique: d'une part, on parle beaucoup de la citoyenneté européenne, mais, d'autre part, on est confronté à une crise de confiance; les Traités défendent une intégration toujours plus importante, alors qu'il n'est pas question d'une véritable démocratie; l'intégration accrue porte préjudice à la souveraineté des parlements nationaux, qui sont supposés être le centre de cette souveraineté. Si on y ajoute encore les contradictions économiques et politiques, l'intervenant est convaincu que le Royaume-Uni n'adoptera jamais l'euro et ne fera donc jamais partie de l'*inner circle* de l'Union. Tant que cette contradiction inhérente existera, les problèmes politiques, démocratiques et économiques continueront à se poser.

B. Questions et observations des participants et réponses

Un premier groupe d'intervenants (notamment le Sénat italien et la Lituanie) souligne que nous avons besoin de plus d'Europe. Il déplore cependant que l'UE ne dispose pas des instruments nécessaires pour intervenir dès à présent avec force dans le domaine — par exemple — de l'énergie, du climat et des affaires étrangères. Par ailleurs, l'Union devra développer une

recente geschiedenis van de Euro is daar een perfect voorbeeld van.

De spreker ziet twee scenario's volgende welke de Europese integratie kan verder gaan. Enerzijds zou de eurozone de kern van de Unie kunnen worden, met haar eigen instellingen en beslissingsprocedures, waarvan het Verenigd Koninkrijk, Zweden en Denemarken uitgesloten worden. Anderzijds zou de rol van de Unie in de wereld als grondslag kunnen dienen. Dit zou inhouden dat rekening zou moeten worden gehouden met nieuwe verantwoordelijkheden zoals klimaatverandering en internationale financiëlen handel.

In het kader van het veelbesproken democratisch deficit van de Europese integratie, stelt de heer Halligan een nauwere betrokkenheid van de nationale parlementen voor en de oprichting van een Europese Senaat, bestaande uit leden van nationale parlementen.

*
* *

In zijn wederwoord op deze drie presentaties concentreert de heer *William Cash, Brits Lagerhuis*, zich op de basis van het probleem, zoals het gezien wordt in het Verenigd Koninkrijk, te weten: de inherente tegenstrijdigheid binnen de EU als politieke unie: enerzijds wordt veel gesproken over het EU-burgerschap maar anderzijds heeft men te maken met een vertrouwenscrisis; de Verdragen verdedigen een steeds grotere integratie, terwijl er geen sprake is van een echte democratie; meer integratie gaat ten koste van de soevereiniteit van de nationale parlementen, die verondersteld zijn het centrum van deze soevereiniteit te vormen. Met daar bovenop nog de economische en politieke tegenstrijdigheden, is spreker ervan overtuigd dat het Verenigd Koninkrijk nooit de euro zal aannemen en zodoende nooit tot de *inner circle* van de Unie zal behoren. Zolang deze inhorente tegenstrijdigheid blijft bestaan zullen de politieke, democratische en economische problemen aanhouden.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Een eerste groep sprekers (o.a. de Italiaanse Senaat en Litouwen) benadrukt de nood aan meer Europa. Wel wordt betreurd dat de EU niet over de nodige instrumenten beschikt om nu reeds krachtdadig op te treden op het vlak van — bijvoorbeeld — energie, klimaat en buitenlandse zaken. Daarnaast zal de Unie met een nieuwe visie en met nieuwe ideeën op de proppen moeten

nouvelle vision et de nouvelles idées pour pouvoir résoudre ces problèmes. La démocratie directe peut s'avérer utile à cet égard.

Des représentants du Parlement européen, de la Slovénie, de la Pologne, de l'Autriche et de la France ont ensuite défendu la dimension sociale du projet européen. L'élément principal de cette dimension est certes la lutte contre le chômage des jeunes, mais d'aucuns évoquent également le danger d'une Europe à deux vitesses. L'harmonisation des mesures contre l'évasion fiscale et la taxe sur les transactions financières sont cités comme des instruments potentiels. Les mesures d'économie sont en revanche qualifiées de contreproductives. Quoi qu'il en soit, des résultats visibles sont nécessaires pour convaincre le citoyen de l'utilité de l'Union.

Pour certains délégués de Chypre, de la Hongrie et du Royaume-Uni, les parlements nationaux sont en outre appelés à jouer un rôle accru. Ils pourraient en effet constituer par excellence les canaux d'information et de participation des citoyens, à condition toutefois que prennent fin les luttes de pouvoir inutile que se livrent le Parlement européen et les parlements nationaux. Un membre du Parlement européen demande si le Sénat européen proposé par M. Halligan est destiné à remplacer le Conseil.

Des représentants de l'Allemagne et de la Pologne lancent un appel pour intensifier la coopération, indispensable à la survie de l'Union: s'ils ne coopèrent pas, les États membres individuels n'ont aucun poids dans la balance. Tous les États membres de l'Union européenne doivent en outre coopérer, et pas uniquement ceux qui font partie de la zone euro.

Un certain nombre d'intervenants (Portugal, Espagne et Italie) évoquent enfin la crise de confiance vis-à-vis de l'Europe, notamment due aux problèmes rencontrés par l'Union européenne dans la mise en œuvre de ses décisions.

M. De Croo répond qu'il faut en premier lieu réfléchir aux objectifs que l'on veut vraiment atteindre grâce à l'Union européenne. À cet égard, le passé est particulièrement instructif: sans passé, il n'y a pas d'avenir. Il regrette toutefois de devoir constater que l'Union se repose actuellement sur ses lauriers. Il souligne en outre que, sans confiance, le processus d'intégration est impossible. Puisque la confiance s'affaiblit, l'Union doit la relancer. Il faut être prudent en ce qui concerne la démocratie directe: on ne perçoit en effet pas toujours clairement ce que l'on entend par "citoyen". Les hommes

komen om deze problemen het hoofd te kunnen bieden. Rechtstreekse democratie kan hierbij van nut zijn.

Vervolgens verdedigen vertegenwoordigers van het Europees Parlement, Slovenië, Polen, Oostenrijk en Frankrijk de sociale dimensie van het project-Europa. Het belangrijkste onderdeel van deze dimensie is weliswaar de strijd tegen de jeugdwerkloosheid maar ook het gevaar voor een Europa met twee snelheden wordt genoemd. Harmonisering van de maatregelen tegen belastingontwijking en de financiële transactietaks worden als mogelijke instrumenten aangehaald. Besparingsmaatregelen worden dan weer als contra-productief bestempeld. In ieder geval zijn zichtbare resultaten nodig om de burger alsnog van het nut van de Unie te overtuigen.

Daarnaast zien afgevaardigden uit Cyprus, Hongarije en het Verenigd Koninkrijk een grotere rol weggelegd voor de nationale parlementen. Deze zouden immers bij uitstek de kanalen kunnen vormen voor de communicatie naar en de participatie van de burgers. Voorwaarde is evenwel dat de nutteloze machtsstrijd tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen aan de kant worden geschoven. Een lid van het Europees Parlement informeert of het de bedoeling is dat de door de heer Halligan voorgestelde Europese Senaat de Raad zou vervangen.

Uit Duitsland en Polen komt de oproep naar intense samenwerking indien de EU wil overleven. Zonder samenwerking kunnen de individuele lidstaten immers geen gewicht in de schaal werpen. Daarenboven moeten al de EU-lidstaten samenwerken en niet alleen deze die tot de eurozone behoren.

Ten slotte heeft een aantal sprekers (Portugal, Spanje en Italië) het over de vertrouwencrisis ten aanzien van de EU. Deze wordt mede veroorzaakt door de problemen die de EU ondervindt bij de implementatie van haar beslissingen.

De heer De Croo antwoordt dat men in eerste instantie grondig moet nadenken over wat men met de Unie echt wil bereiken. Daarbij is het verleden bijzonder leerrijk: zonder verleden geen toekomst. Toch spijt het hem te moeten vaststellen dat de Unie momenteel teert op haar successen uit het verleden. Daarnaast benadrukt hij dat zonder vertrouwen het integratieproces niet mogelijk is. Aangezien dit momenteel tanend is, moet de Unie dit aanzwengelen. Met rechtstreekse democratie moet omzichtig worden omgesprongen: het is immers niet altijd duidelijk wat met "de burger" bedoeld wordt.

politiques doivent forger l'opinion politique au lieu de se laisser guider par elle.

M. Halligan souligne que l'Union européenne a ceci d'unique que le processus évolue sans cesse sans que personne sache quelle en sera la destination finale. Il est de l'ordre de l'évidence que la dimension sociale doit faire partie de ce processus. Il en va de même de l'énergie et du climat. Il constate toutefois une certaine hésitation dans l'institutionnalisation de la coopération entre les parlements nationaux. C'est la raison pour laquelle il espère qu'un rôle encore plus important sera attribué aux parlements nationaux lors de la prochaine modification de traité, par exemple par le biais d'un Sénat européen.

V. — EXAMEN SÉLECTIF RELATIF À L'UNION EUROPÉENNE AU SEIN DE LA DEUXIÈME CHAMBRE NÉERLANDAISE

M. René Leegte, président de la commission des Affaires européennes de la Deuxième Chambre néerlandaise, présente la procédure suivie au sein de la Deuxième Chambre.

La première caractéristique de cette procédure est l'examen sélectif du programme de travail de la Commission européenne. À cet effet, les différentes initiatives annoncées dans le présent document sont ventilées en fonction des compétences de chacune des commissions permanentes. Ensuite, les commissions examinent les thèmes qui leur sont attribués. Cet examen consiste en des débats avec les parties intéressées, la Commission et le gouvernement. L'assemblée désigne ensuite les initiatives qu'elle considère comme prioritaires et sélectionne en vue d'un examen plus approfondi. Cette liste est publiée.

La seconde caractéristique de la procédure est le débat avec le ministre compétent avant chaque réunion du Conseil.

En guise de conclusion, M. Leegte espère que les différentes assemblées de l'UE pourront parvenir à une certaine harmonisation et à une certaine coordination de leurs procédures d'examen respectives.

VI. — CONTRIBUTIONS AU DÉVELOPPEMENT

A. Exposés introductifs

M. Mo Ibrahim, président de la fondation Mo Ibrahim, déclare que les problèmes qui se posent en Afrique sont essentiellement dus à une mauvaise gouvernance. Sa fondation souhaite y remédier grâce au *Ibrahim Index*

Politici moeten de politieke opinie vormen eerder dan erdoor geleid te worden.

De heer Halligan benadrukt dat het unieke van de EU erin bestaat dat het proces voortdurend evolueert zonder dat iemand weet welke de uiteindelijke bestemming zal zijn. Dat de sociale dimensie van dit proces deel moet uitmaken, is een evidentie. Hetzelfde geldt trouwens voor energie en klimaat. Toch stelt hij enige aarzeling vast bij de institutionalisering van de samenwerking tussen de nationale parlementen. Daarom hoopt hij dat bij de volgende verdragswijziging de nationale parlementen een nog grotere rol toebedeeld krijgen, bijvoorbeeld door middel van een Europese Senaat.

V. — SELECTIEF EU-ONDERZOEK IN DE NEDERLANDSE TWEDE KAMER

De heer René Leegte, ondervoorzitter van de commissie voor EU-aangelegenheden van de Nederlandse Tweede Kamer, stelt de in de Tweede Kamer gevolgde procedure voor.

Het eerste kenmerk van deze procedure is de selectieve bespreking van het Werkprogramma van de Europese Commissie. Hiervoor worden de verschillende in dit document aangekondigde initiatieven opgesplitst in functie van de bevoegdheden van elke vaste commissies. Vervolgens bespreken de commissies de hun toegewezen thema's. Deze besprekking bestaat uit debatten met de belanghebbenden, de Commissie en de regering. De assemblee duidt vervolgens aan welke van de initiatieven zij prioriterend beschouwt en voor verder onderzoek reserveert. Deze lijst wordt gepubliceerd.

Het tweede kenmerk van de procedure bestaat uit het debat met de bevoegde minister vóór elke Raadsvergadering.

Als besluit drukt de heer Leegte de hoop uit dat de verschillende EU-assemblees tot een zekere harmonisatie en coördinatie van hun respectieve onderzoeksprocedures kunnen komen.

VI. — BIJDRAGEN AAN DE ONTWIKKELING

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Mo Ibrahim, voorzitter van de Mo Ibrahim-stichting, stelt dat de problemen in Afrika hoofdzakelijk te wijten zijn aan slecht bestuur. Daaraan wil zijn stichting iets doen met de *Ibrahim Index of African Governance*

of African Governance (IIAG), qui évalue chaque année la gouvernance de chaque pays africain sur la base de 88 paramètres. Les résultats sont publiés sur une base annuelle.

Une seconde initiative de sa fondation est le *Ibrahim Prize for Achievement in African Leadership*. Ce dernier vise à permettre aux dirigeants africains de transmettre leur expérience après avoir quitté leurs fonctions. Grâce à cette distinction, les lauréats peuvent devenir des modèles positifs pour la jeunesse.

L'orateur explique que l'objectif final de l'aide au développement doit consister à rendre l'aide superflue. Il ne s'agit cependant encore que d'un rêve. C'est pourquoi il convient de veiller à

- une intégration économique régionale par le biais du développement du commerce intra-africain;
- accorder une attention particulière à la femme dans l'agriculture: en raison du règlement traditionnel des droits de propriété, les femmes n'ont en effet que très difficilement accès aux crédits d'investissement et au financement de leurs activités;
- une formation suffisante des jeunes: pas moins de la moitié de la population africaine a en effet moins de 19 ans.

*
* * *

Mme Michèle Striffler, membre du Parlement européen, rappelle les objectifs du millénaire, adoptés en septembre 2000. Malgré tout le travail déjà réalisé, on peut se demander si ces objectifs seront atteints en 2015. Ainsi, selon les estimations, quelque 1,3 milliard de personnes vivent encore dans une extrême pauvreté. Le 30 mai 2013, le *High-level Panel on the Post-2015 Development Agenda* a remis son rapport au secrétaire général des Nations unies. Ce document servira de point de départ aux actions des Nations unies pour l'après-2015⁴ et il constituera le nouveau cadre de l'aide au développement de plusieurs pays. Il dépasse les clivages traditionnels "public/privé" et "nord/sud". La part de l'aide publique au développement des pays développés ne représente en effet que 15 % de l'aide totale. Les pays partenaires devront de surcroît faire preuve de proactivité pour l'adapter à leurs priorités nationales.

L'aide publique au développement n'est qu'un des

⁴ voir http://www.un.org/sg/management/pdf/HLP_P2015_Report.pdf (consulté en dernier lieu le 10 juillet 2013)

(IIAG) die het bestuur van elk Afrikaans land jaarlijks toetst aan 88 parameters. De resultaten worden ieder jaar gepubliceerd.

Een tweede initiatief van zijn stichting is de *Ibrahim Prize for Achievement in African Leadership*. Deze is bedoeld om Afrikaanse leiders na hun ambt in staat te stellen hun ervaring door te geven. Door deze onderscheiding kunnen de laureaten uitgroeien tot positieve rollenmodellen voor de jeugd.

De spreker verduidelijkt dat het uiteindelijke doel van ontwikkelingshulp erin moet bestaan de hulp overbodig te maken. Dit is vooralsnog echter nog een wensroom. Daarom moet er werk gemaakt worden van

- een regionale economische integratie door de ontwikkeling van intra-Afrikaanse handel;
- bijzondere aandacht voor de vrouw in de landbouw: ingevolge de traditionele regeling van de eigendomsrechten krijgen vrouwen immers slechts zeer moeilijk toegang tot investeringskredieten en financiering van hun activiteiten;
- afdoende opleiding van de jongeren: niet minder dan de helft van de Afrikaanse bevolking is immers minder dan 19 jaar.

*
* * *

Mevrouw Michèle Striffler, lid van het Europees Parlement, herinnert aan de Millenniumdoelstellingen die in september 2000 werden aangenomen. Ondanks het reeds geleverde werk is het zeer de vraag is of deze doelstellingen tegen 2015 gehaald zullen worden. Zo leven naar schatting nog steeds ongeveer 1,3 miljard mensen in extreme armoede. Op 30 mei 2013 heeft het *High-level Panel on the Post-2015 Development Agenda* zijn verslag overhandigd aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties. Dit document zal het startpunt worden voor de acties van de Verenigde Naties voor de periode ná 2015⁴ en zal het het nieuwe kader vormen voor de ontwikkelingshulp van de diverse landen. Het gaat verder dan de traditionele indelingen in "openbaar-privé" en "noord-zuid". Het aandeel van de openbare ontwikkelingshulp van de ontwikkelde landen bedraagt immers nog slechts 15 % van de totale hulp. Daarnaast zullen de partnerlanden proactief moeten optreden om het aan hun nationale prioriteiten aan te passen.

De openbare ontwikkelingshulp is slechts een van

⁴ zie http://www.un.org/sg/management/pdf/HLP_P2015_Report.pdf (laatst geraadpleegd op 10 juli 2013)

instruments permettant de soutenir une stratégie de développement. L'objectif ultime doit en effet être la croissance. Seule la croissance, reposant sur une répartition équitable, permet de lutter efficacement et durablement contre la pauvreté. Les moyens financiers requis pour y parvenir sont considérables: pas moins de 1 000 milliards d'euros d'investissements seront nécessaires pour la période 2015-2030.

L'Union européenne s'est inscrite dans ce débat. Toutefois, en raison de la crise notamment, beaucoup d'États membres n'ont pas respecté le Consensus de Monterrey de la Conférence internationale sur le financement du développement de 2002⁵. Il n'en demeure pas moins qu'avec 55 % de l'aide totale au développement, l'Union européenne reste le principal fournisseur d'aide. Il est donc parfaitement logique que l'Union prenne les mesures nécessaires pour veiller — surtout en ces temps difficiles — à ce que tout se déroule convenablement⁶. Qui plus est, 58,7 milliards d'euros ont finalement été dégagés dans le cadre financier pluriannuel en faveur de l'aide au développement. Bien qu'il s'agisse d'un montant considérable, il faut garder à l'esprit que le montant initialement prévu était de 70 milliards d'euros. Il faut en outre encore tenir compte des 29,1 milliards d'euros du 11^e Fonds européen de développement.

L'aide au développement est toutefois encore beaucoup trop diffuse et trop fragmentée. Une programmation commune au niveau européen tant de l'aide européenne que de l'aide des États membres pourrait constituer une solution, mais compte tenu de la sensibilité de cette matière, cette solution semble encore loin.

*
* * *

*M. Barry Andrews, chief executive de GOAL*⁷, explique que son organisation a été fondée en 1977. À l'aide d'un budget de 60 millions d'euros, elle offre actuellement tant une aide humanitaire que des équipements de base notamment en matière d'alimentation et de santé aux couches les plus vulnérables de la population, dans treize pays.

L'orateur rappelle la grande tradition irlandaise de missions religieuses, dont est issu le secteur de l'aide au développement irlandais actuel, dont relève GOAL. De grands noms du monde politique et culturel irlandais,

de middelen om een ontwikkelingsstrategie te ondersteunen. Het uiteindelijke doel moet immers groei zijn. Alleen groei, ondersteund door een eerlijke verdeling, laat toe om efficiënt en duurzaam armoede te bestrijden. De daarvoor benodigde financiële middelen zijn aanzienlijk. Zo zijn niet minder dan 1 000 miljard euro aan investeringen nodig voor de periode 2015-2030.

De EU heeft zich in dit debat ingeschreven. Mede ingevolge de crisis hebben veel lidstaten de afspraken van de *Monterrey Consensus of the International Conference on Financing for Development*⁵ uit 2002 echter niet gehaald. Dit neemt niet weg dat de EU met 55 % van de globale ontwikkelingshulp nog steeds de grootste hulpverstrekker is. Het is dan ook niet meer dan logisch dat de Unie de nodige maatregelen treft om erop toe te zien dat - zeker in deze moeilijke periode - een en ander efficiënt verloopt⁶. Daarenboven wordt in het Meerjarig Financieel Kader uiteindelijk 58,7 miljard euro voor ontwikkelingssamenwerking uitgetrokken. Alhoewel dit een aanzienlijk bedrag is, mag niet uit het oog verloren worden dat initieel 70 miljard euro voorzien waren. Daarnaast dient nog rekening te worden gehouden met de 29,1 miljard euro van het 11^e Europees Ontwikkelingsfonds.

De ontwikkelingshulp is echter nog veel te verspreid en te gefragmenteerd. Gemeenschappelijke programmatie op EU-vlak van zowel de EU-hulp als de hulp van de lidstaten zou een oplossing kunnen bieden maar wegens de gevoeligheid van deze materie lijkt deze oplossing nog veraf.

*
* * *

*De heer Barry Andrews, chief executive van GOAL*⁷, verduidelijkt dat zijn organisatie in 1977 opgericht werd. Momenteel verstrekkt zij met een budget van 60 miljoen euro in dertien landen zowel humanitaire hulp als basisvoorzieningen qua o.m. voeding en gezondheid aan de meest kwetsbare bevolkingslagen.

De spreker herinnert aan de grote lerse traditie van religieuze missies waarvan de huidige lerse ontwikkelingssector, waarvan GOAL deel uitmaakt, de voortzetzung is. Grote namen uit de lerse politieke en culturele

⁵ voir <http://www.un.org/esa/ffd/monterrey/MonterreyConsensus.pdf> (consulté en dernier lieu le 10 juillet 2013)

⁶ Voir à ce sujet la communication "Accroître l'impact de la politique de développement de l'UE: un programme pour le changement" - COM(2011)637 – 13 octobre 2013

⁷ <http://www.goal.ie/> (consulté en dernier lieu le 10 juillet 2013).

⁵ zie <http://www.un.org/esa/ffd/monterrey/MonterreyConsensus.pdf> (laatst geraadpleegd op 10 juli 2013)

⁶ zie hiervoor de mededeling "Het effect van het EU-ontwikkelingsbeleid vergroten: een agenda voor verandering" - COM(2011)637 – 13 oktober 2013

⁷ <http://www.goal.ie/> (laatst geraadpleegd op 10 juli 2013)

tel que Mary Robinson, Bob Geldof et Bono, ont joué un rôle important à cet égard.

L'Union soutient un certain nombre de programmes-clés de GOAL, tels que l'initiative *Disadvantaged Children and Youth* au Sierra Leone et le programme *Reflect* au Soudan du Sud, au Malawi et en Ethiopie. La première prend en charge les besoins de base des enfants des rues et le second vise à la fois à améliorer l'éducation des femmes et faire baisser la mortalité infantile.

L'orateur qualifie la Syrie d'une des principales catastrophes humanitaires de l'histoire récente. Il s'avère en effet que les Nations unies ne sont pas en mesure de combler le grand écart entre un État souverain et la souffrance de sa population. À cet égard, il est précisé que le Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés non internationaux⁸ n'exige pas l'accord des parties concernées pour organiser l'aide humanitaire.

Il conviendrait de revoir le rôle des ONG. Les pays en voie de développement n'ont plus besoin d'organisations compatissantes qui veulent leur imposer des standards européens, chinois ou américains et qui sont parfois plus inquiets pour leur propre image médiatique que pour les personnes au bénéfice desquelles elles travaillent. Dans ce contexte, le dialogue entre le destinataire de l'aide et le donateur revêt une importance primordiale.

B. Questions et observations des participants et réponses

En ce qui concerne la corruption liée à l'aide au développement (Portugal), *Mme Striffler* indique que les pays concernés doivent eux aussi consentir des efforts pour limiter la corruption endémique. *M. Ibrahim* estime que l'Union européenne est mal placée pour faire la leçon sur ce sujet tant qu'elle n'est pas elle-même en mesure de lutter sérieusement contre ce fléau.

M. Herman De Croo (Chambre des représentants de Belgique) observe que le blanchiment de sommes d'argent générées par le crime est un facteur important. *M. Ibrahim* répond que cela doit être considéré comme un transfert illégal. Il appelle dès lors les législateurs à mettre fin aux transferts financiers illégaux,

⁸ http://ihr.rodekruijs.be/ref/home-ihr/IHR-Home-Verdragen/Aanvullend-Protocol-bij-de-Conventies-van-Genève-van-12-augustus-1949-inzake-de-bescherming-van-de-slachtoffers-van-niet-internationale-gewapende-conf.html?text=2#tocBK_8 (consulté en dernier lieu le 10 juillet 2013).

wereld, zoals Mary Robinson, Bob Geldof en Bono, hebben daarbij een grote rol gespeeld.

De Unie ondersteunt een aantal sleutelprogramma's van GOAL, zoals het *Disadvantaged Children and Youth*- initiatief in Sierra Leone en het *Reflect*- programma in Zuid-Soedan, Malawi en Ethiopië. Het eerste staat in voor de basisbehoeften van straatkinderen en het tweede wil zowel de geletterdheid bij vrouwen verhogen als de kindersterfte verlagen.

Syrië bestempelt spreker als een van de grootste humanitaire rampen in de recente geschiedenis. De Verenigde Naties blijken immers niet in staat het spagat tussen een soevereine staat en het leed van diens bevolking te overwinnen. Hierbij wordt opgemerkt dat krachtens het Aanvullend Protocol bij de Conventies van Genève van 12 augustus 1949 inzake de bescherming van de slachtoffers van niet-internationale gewapende conflicten⁸ het akkoord van de betrokken partijen niet vereist is om humanitaire hulp te organiseren.

De rol van de ngo's is aan herziening toe. De ontwikkelingslanden hebben niet langer nood aan neerbuigende organisaties die hen Europese, Chinese of Amerikaanse standaarden willen opdringen en soms meer beducht zijn voor hun eigen TV-imago dan voor de mensen waarvoor zij werken. In deze context is de dialoog tussen de bestemming van de hulp en de donor van primordiaal belang.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers en antwoorden

Met betrekking tot de corruptie die met de ontwikkelingshulp gepaard blijkt te gaan (Portugal), stelt *mevrouw Striffler* dat ook de betrokken landen inspanningen moeten doen om de endemische corruptie aan banden te leggen. *De heer Ibrahim* is van oordeel dat de EU slecht geplaatst is om iemand hierover de les te lezen zolang zij zelf niet in staat is deze kwaal ernstig aan te pakken.

De heer Herman De Croo (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) merkt op dat ook het witwassen van criminale geldsommen een belangrijke factor is. *De heer Ibrahim* antwoordt dat dit als een illegale transfer beschouwd moet worden. Hij roept dan ook de regelgevers op om paal en perk te stellen aan de illegale

⁸ http://ihr.rodekruijs.be/ref/home-ihr/IHR-Home-Verdragen/Aanvullend-Protocol-bij-de-Conventies-van-Genève-van-12-augustus-1949-inzake-de-bescherming-van-de-slachtoffers-van-niet-internationale-gewapende-conf.html?text=2#tocBK_8 (laatst geraadpleegd op 10 juli 2013)

qui sont actuellement estimés à 70 à 100 milliards de dollars par an.

M. Herman De Croo (Chambre des représentants de Belgique) et Mme Christiane Vienne (Sénat belge) soulignent également les aspects militaires de la problématique en général et les évolutions en matière de sida consécutives aux déplacements de population provoqués par des causes paramilitaires, en particulier.

Concernant d'éventuelles suggestions en vue d'une cohérence accrue dans l'aide au développement de l'Union européenne (Première Chambre des Pays-Bas), *Mme Striffler* réplique que l'Union doit consacrer davantage d'attention aux besoins des pays en développement et qu'elle doit associer la population à la mise en œuvre des solutions. *M. Andrews* indique que l'Union devra mettre en balance l'octroi de visas aux personnes hautement qualifiées et les efforts en vue de maintenir de telles personnes dans leur pays.

M. Ibrahim ajoute que la *capacity building* et le développement d'une bonne infrastructure sont primordiaux. *Mme Olga Zrihen (Sénat belge)* fait remarquer que les pays riches donnent d'une main pour mieux reprendre de l'autre.

En ce qui concerne la participation possible du secteur privé à la coopération au développement (Première Chambre néerlandaise), *M. Andrews* attire l'attention des participants sur le *Pacte Mondial des Nations unies*⁹, qui appelle les entreprises à travailler conformément aux principes de l'ONU. La représentante de l'Assemblée nationale française veut à tout prix éviter que la coopération au développement de l'UE ne se fasse par le biais de canaux privés.

Un certain nombre de participants (Sénat français et Grèce) considèrent la politique de développement de l'UE comme un élément de la lutte contre l'immigration clandestine. À cet égard, *M. Andrews* met ses interlocuteurs en garde contre le risque de perdre de vue la pression de l'urbanisation dans les pays en développement.

En réponse à la question relative au rôle des pays BRIC (Sénat français), *M. Andrews* rappelle que ces pays ont déjà dépassé le stade de simples bénéficiaires de l'aide, même si les besoins ne sont certainement pas tous satisfaits. *Mme Striffler* ajoute qu'il faut indiquer clairement à ces pays que leur aide au développement doit être organisée en tenant compte des droits

⁹ <http://www.unglobalcompact.org/> (consulté en dernier lieu le 10 juillet 2013)

geldoverdrachten, die momenteel op 70 à 100 miljard dollar per jaar geraamd worden.

De heer Herman De Croo (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) en mevrouw Christiane Vienne (Belgische Senaat) wijzen tevens op de militaire aspecten van de problematiek in het algemeen en op de ontwikkelingen inzake aids ingevolge de door de para-militaire oorzaken ontstane volksverhuizingen in het bijzonder.

Op de vraag naar suggesties inzake meer coherentie in de EU-ontwikkelingshulp (Nederlandse Eerste Kamer) replieert *mevrouw Striffler* dat de Unie meer aandacht moet besteden aan de noden van de ontwikkelingslanden en dat zij de bevolking bij de implementatie van de oplossingen moet betrekken. *De heer Andrews* stelt dat de Unie een afweging zal moeten maken tussen het verlenen van visa aan hogeschoolden en de inspanningen om dergelijke mensen in hun land te houden.

De heer Ibrahim voegt daaraan toe dat *capacity building* en de uitbouw van een degelijke infrastructuur primordiaal zijn. *Mevrouw Olga Zrihen (Belgische Senaat)* merkt op dat de rijke landen met de ene hand geven wat zij met de andere terugnemen.

Aangaande het mogelijk aandeel van de privésector in de ontwikkelingssamenwerking (Nederlandse Eerste Kamer) wijst *de heer Andrews* op het *United Nations Global Compact*⁹ dat bedrijven oproept om volgens de VN-principes te werken. De vertegenwoordigster van de Franse Assemblée nationale wil te allen prijs voorkomen dat de EU-ontwikkelingssamenwerking langs privékanalen zou verlopen.

Een aantal deelnemers (Franse Senaat en Griekenland) beschouwt het EU-ontwikkelingsbeleid als een element in de strijd tegen de illegale immigratie. Hierbij waarschuwt *de heer Andrews* ervoor de druk van de verstedelijking in de ontwikkelingslanden niet uit het oog te verliezen.

In antwoord op de vraag naar de rol van de BRIC-landen (Franse Senaat) herinnert *de heer Andrews* eraan dat deze het stadium van hulpontvangers reeds voorbij zijn ook al is zeker niet alle nood gelenigd. *Mevrouw Striffler* voegt daaraan toe dat die landen duidelijk moet gemaakt worden dat hun ontwikkelingshulp moet georganiseerd worden met inachtneming van de

⁹ <http://www.unglobalcompact.org/> (laatst geraadpleegd op 10 juli 2013)

de l'homme.

Un sénateur italien souligne l'importance des Objectifs du Millénaire, ainsi que la nécessité d'y associer la société civile. *M. Ibrahim* reconnaît que ces objectifs sont devenus des références importantes, même s'il doute de leur mesurabilité: de nombreux pays en développement ne disposent en effet pas de statistiques fiables.

M. Andrews ne peut souscrire à l'adage "trade, no aid" (Chambre des communes britannique et Norvège). Le commerce et l'aide sont en effet tous deux nécessaires. Quoi qu'il en soit, il faudra veiller à élaborer un programme réaliste pour l'après-2015.

Mmes Christiane Vienne (Chambre des représentants de Belgique) et Olga Zrihen (Sénat de Belgique) soulignent le rôle de la femme en tant qu'élément du développement. *Mme Striffler* souscrit pleinement à ce point de vue et rappelle à ce sujet les différents programmes mis en place par l'UE autour de ce thème.

VII. — UN AVENIR EUROPÉEN POUR LES JEUNES CITOYENS

A. Exposés introductifs

M. Joe Costello, ministre du Commerce et du Développement, souligne qu'un des principaux défis auxquels l'Union européenne est confrontée est la lutte contre le chômage. Les jeunes sont généralement les premières victimes de la stagnation de l'économie européenne, *a fortiori* lorsqu'ils appartiennent à une minorité (moins-valides, Roms, ...).

Si le travail n'est pas une solution miracle pour intégrer les minorités dans la société, il constitue toutefois un facteur d'intégration important. C'est la raison pour laquelle la présidence irlandaise a fait de la lutte contre le chômage des jeunes une des ses priorités. Mais il devrait s'agir d'une priorité permanente de l'Union européenne.

L'Irlande connaît un taux de chômage de 13,7 %. Chez les jeunes, ce taux est toutefois de 30 %. De nombreux autres États membres de l'Union européenne présentent une situation similaire. Il est essentiel qu'une génération ne soit pas sacrifiée. C'est la raison pour laquelle l'Europe œuvre aussi activement à l'accord relatif à la garantie jeunes. Cet accord implique que chaque jeune de moins de 25 ans originaire d'un pays dont le taux de chômage des jeunes dépasse 25 % a droit à une formation et à un accompagnement lorsqu'il est sans emploi pendant une certaine période. Six milliards

mensenrechten.

Een Italiaans senator benadrukt het belang van de Millenniumdoelstellingen en de noodzaak om hierbij het middenveld in te schakelen. *De heer Ibrahim* beaamt dat deze doelstellingen mijlpalen zijn geworden maar betwijfelt de meetbaarheid ervan: veel ontwikkelingslanden beschikken immers niet over betrouwbare statistieken.

Het "trade no aid"-adagium (Britse Lagerhuis en Noorwegen) kan *de heer Andrews* niet onderschrijven. Zowel handel als hulp zijn immers noodzakelijk. In ieder geval zal men moeten zorgen voor een realistische post-2015-agenda.

De dames Christiane Vienne (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) en Olga Zrihen (Belgische Senaat) onderstrepen de rol van de vrouw als element van ontwikkeling. *Mevrouw Striffler* gaat daar volmondig mee akkoord en herinnert hierbij aan de verschillende EU-programma's met dit thema.

VII. — EEN EUROPESE TOEKOMST VOOR JONGE BURGERS

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Joe Costello, minister voor handel en ontwikkeling, beklemtoont dat één van de belangrijkste uitdagingen waarmee de EU geconfronteerd wordt de strijd tegen de werkloosheid is. Bij een stagnerende Europese economie zijn de jongeren meestal het eerste slachtoffer, zeker wanneer zij tot een minderheid (andersvaliden, Roma, ...) behoren.

Werk is weliswaar geen mirakeloplossing om minderheden in de maatschappij te integreren maar het is wel een belangrijke integratiebevorderende factor. Daarom heeft het lers voorzitterschap de strijd tegen de jeugdwerkloosheid tot een van zijn prioriteiten gemaakt. Maar het zou permanent een EU-prioriteit moeten zijn.

Ierland kent een werkloosheidspercentage van 13,7 %. Bij jongeren bedraagt dit echter 30 %. In vele andere Europese lidstaten ziet men een gelijkaardige situatie. Het is essentieel dat er geen generatie verloren gaat. Daarom werd zo hard gewerkt aan het akkoord rond de jongerengarantie. Dit houdt in dat elke jongere onder de 25 jaar uit een land met meer dan 25 % jeugdwerkloosheid recht heeft op bijscholing en begeleiding wanneer hij gedurende een bepaalde periode zonder werk zit. Hiervoor is zes miljard euro voorzien, een bedrag dat gebruikt zal kunnen worden van zodra er

d'euros sont prévus à cet effet, un montant qui pourra être utilisé dès qu'un accord sera conclu concernant le Cadre financier pluriannuel de l'UE.

Le programme irlandais de lutte contre le chômage des jeunes se base sur les principes suivants:

- les emplois pour les jeunes doivent être d'une certaine qualité;
- l'inclusion sociale est essentielle;
- il faut lutter à tout prix contre la marginalisation due au chômage;
- la jeunesse a besoin de défis et d'une perspective d'un avenir sûr.

Ces principes ont été examinés en détail au cours, notamment, d'une conférence destinée aux jeunes organisée à Dublin au début de cette année.

*
* * *

La présidence avait invité trois jeunes issus de minorités à apporter leur témoignage à propos des perspectives d'avenir pour les jeunes citoyens en Europe.

Mme Nevin Öztürk (Turquie) témoigne de la problématique de l'homophobie et de la transphobie. Elle indique que les droits de la communauté LGBT (lesbiennes, gays, bi- et transsexuels) sont systématiquement violés en Turquie. Elle estime en outre que la situation des personnes de cette communauté est également déplorable dans d'autres pays européens. Mme Öztürk demande au gouvernement turc et aux institutions européennes de faire preuve de fermeté à l'égard de la violence à caractère homophobe et transphobe pour que les droits de ces jeunes Européens soient garantis. Elle demande aux autorités turques et à tous les pays de l'Union européenne de prendre leurs responsabilités et de mettre un terme à la discrimination en Europe.

Un second témoignage émane de Mme *Rachel Creevy (Irlande)*. L'oratrice exprime son souhait de vivre au sein d'une Union où les personnes handicapées sont traitées sur un pied d'égalité et peuvent participer à la société comme tous les autres citoyens. Elle considère qu'il existe une inégalité sociale et elle milite dès lors pour que les personnes handicapées puissent participer au processus décisionnel. Mme Creevy est favorable à l'instauration d'une carte européenne de handicapé

een akkoord is over het Meerjarig Financieel Kader van de EU.

Het Ierse programma ter bestrijding van de jeugdwerkloosheid gaat uit van volgende principes:

- de banen voor jongeren moeten van een zekere kwaliteit zijn;
- sociale inclusie is essentieel;
- marginalisering via werkloosheid moet ten allen prijze bestreden worden;
- de jeugd heeft nood aan uitdagingen en een zicht op een zekere toekomst.

Deze principes werden uitvoerig besproken tijdens onder andere een jongerenconferentie die in het voorjaar in Dublin georganiseerd werd.

*
* * *

Het voorzitterschap had drie jongeren met een minderhedenachtergrond uitgenodigd om hun getuigenis rond een toekomst voor jonge burgers in Europa te laten horen.

Mevrouw Nevin Öztürk (Turkije) geeft een getuigenis over de problematiek rond homofobie en transfobie. Zij stelt dat de rechten van holebi's, transgenders en interseksuelen (LGBT) in Turkije systematisch geschonden worden. Verder is zij van mening dat de situatie van LGBT-mensen in andere Europese landen eveneens erbarmelijk is. Mevrouw Öztürk verzoekt de Turkse overheid en de Europese instellingen om streng op te treden tegen homo- en transfoob geweld opdat de rechten van de Europese jongeren gewaarborgd zouden zijn. Ze vraagt de Turkse autoriteiten en alle EU-lidstaten om hun verantwoordelijkheid op te nemen en een eind te maken aan de discriminatie in Europa.

Een tweede getuigenis komt van *mevrouw Rachel Creevy (Ierland)*. Mevrouw Creevy wil leven in een Unie waar mensen met een handicap op gelijke voet worden behandeld en waar zij kunnen participeren in de samenleving net als alle anderen. Zij is van mening dat er sprake is van sociale ongelijkheid en zij ijvert dan ook voor een participatie van gehandicapten in het besluitvormingsproces. Mevrouw Creevy is voorstander van de invoering van een Europese gehandicaptenkaart

permettant à tous les citoyens de l'Union européenne un accès égal au transport, à la culture et aux loisirs.

La dernière oratrice à prendre la parole est *Mme Marietta Herfort (Hongrie)*. Mme Herfort est une Rom. Elle souligne la stigmatisation dont les Roms font l'objet dans l'Union européenne, stigmatisation qui conduit à l'exclusion sociale. Elle fait observer que les institutions européennes doivent veiller à une meilleure intégration des Roms. Elle suggère concrètement que l'Union européenne:

- prenne clairement position contre la discrimination des citoyens roms;
- contrôle effectivement la manière dont les États membres de l'Union européenne appliquent les lois anti-discrimination;
- prévoie une sanction adéquate des États membres qui ne respectent pas les lois européennes anti-discrimination;
- encourage ses États membres à transposer effectivement la directive 200/43/CE du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race ou d'origine ethnique.

Mme Herfort estime que les mesures précitées permettraient de lutter contre les violations systématiques des droits de l'homme des citoyens roms.

B. Questions et observations des participants

Mme Olga Zrihen (Sénat de Belgique) constate un très haut taux de chômage dans l'Union. Le mécontentement à propos de la politique asociale de l'Union européenne règne principalement parmi les jeunes. Ce sentiment est encore renforcé par le manque de perspectives d'avenir et la discrimination croissante. L'Union doit élaborer un parcours d'accompagnement afin d'amener et de maintenir durablement les jeunes sur le marché du travail. Il est toutefois évident que cela passe par la croissance économique. En outre, cette politique doit être menée à l'échelle européenne, en veillant à ce que le citoyen ne se dissocie pas de l'Union européenne.

Plusieurs interventions soulignent la nécessité d'inscrire la discrimination parmi les priorités de l'agenda politique. Au cours de sa présidence, la Lituanie mettra

waarmee alle mensen binnen de Europese Unie een gelijke toegang zouden krijgen tot transport, cultuur en vrijetijdsbesteding.

Als laatste komt *mevrouw Marietta Herfort (Hongarije)* aan het woord. Mevrouw Herfort is Roma. Zij beklemtoont de stigmatisering van de Roma in de EU, welke de sociale uitsluiting tot gevolg heeft. Zij stelt dat de EU-instellingen voor een betere sociale integratie van de Roma moeten zorgen. Concreet suggereert zij dat de EU

- een duidelijke houding zou aannemen tegen discriminatie van Roma-burgers;
- een effectief toezicht zou houden op de manier waarop de EU-lidstaten antidiscriminatiewetten toepassen;
- zou voorzien in een adequate bestrafting van lidstaten die niet in overeenstemming zijn met de Europese antidiscriminatiewetten;
- haar lidstaten zou stimuleren om Richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming daadwerkelijk om te zetten.

Mevrouw Herfort is van mening dat de bovenstaande maatregelen een structurele oplossing voor het bestrijden van systematische schendingen van mensenrechten van de Roma-burgers mogelijk maken.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers

Mevrouw Olga Zrihen (Belgische Senaat) stelt een zeer hoge werkloosheid vast in de Unie. Vooral bij de jongeren is er ongenoegen over het asociale EU-beleid. Dit wordt nog versterkt door het gebrek aan toekomstperspectieven en de toenemende discriminatie. De Unie moet een begeleidingstraject opstellen om jongeren op een duurzame wijze op de arbeidsmarkt te brengen en te houden. Het is echter evident dat dit enkel mogelijk is wanneer er economische groei is. Dit beleid dient daarenboven op Europees niveau worden gevoerd, waarbij men erover moet waken dat de burger zich niet van de EU dissoeert.

Verschillende interventies benadrukken de noodzaak om discriminatie hoog op de politieke agenda te plaatsen en te houden. Met name Litouwen zal er tijdens

tout en œuvre pour que cette question puisse être examinée ouvertement et librement.

Les jeunes doivent rester une priorité de l'Union. Chaque euro affecté au chômage des jeunes est un euro investi dans l'avenir de l'UE. La question reste cependant de savoir quelles mesures peuvent être prises pour valoriser le potentiel des jeunes au sein de l'UE et, par extension, dans le monde. Un faible niveau de formation allant souvent de pair avec de faibles chances sur le marché de l'emploi, l'accès à l'enseignement et la motivation des jeunes à suivre une formation doivent constituer une priorité (Chambre roumaine et *Nationalrat* autrichien). Les jeunes doivent également être motivés dans le monde politique. Au Parlement italien, par exemple, une nouvelle génération politique a pour la première fois fait son apparition. Il appartient à cette génération d'inscrire le chômage des jeunes à l'agenda et de mener une politique active en la matière. Il ne suffit pas de soutenir une politique d'activation des jeunes pour la forme. Il faut oser prendre des mesures concrètes. La société doit également être sensibilisée au problème du chômage des jeunes, qui ne fait que s'aggraver sous l'effet de la discrimination. Il existe d'ores et déjà des exemples de politique menée dans l'intérêt des jeunes. Le pays de Galles a ainsi instauré un système dans lequel les jeunes peuvent suivre pendant six mois un stage dans une entreprise; 80 % des jeunes qui suivent un stage de ce type restent par la suite dans l'entreprise en question. Ce système pourrait également fonctionner à l'échelle européenne. Un membre du parlement de Croatie considère que les grands avantages qui sont accordés aux jeunes constituent l'une des principales raisons de la prochaine adhésion de son pays à l'UE. Grâce à la libre circulation et à la participation à des programmes tels que le programme Erasmus, ils pourront en effet en bénéficier pleinement. Dans le cadre de la lutte contre la discrimination sur le lieu de travail, un membre du parlement néerlandais indique que tous les jeunes doivent pouvoir bénéficier des mesures qui sont prises pour les mettre au travail. À cet effet, outre des mesures générales, il convient également de prendre des mesures très spécifiques en faveur de groupes-cibles concrets. Par le passé, la Commission européenne s'est montrée par trop généraliste dans sa politique. Cela doit changer. La création d'un poste de commissaire européen exclusivement compétent pour la jeunesse pourrait être un pas dans la bonne direction (Sénat roumain). Un membre du parlement grec souligne l'ampleur du problème. Dans le nord de son pays, 73 % des jeunes sont sans emploi, une situation comparable à celle de l'Andalousie, en Espagne. Des motifs xénophobes sont souvent à l'origine de ce chômage, la région abritant une grande communauté rom. La dernière chose que l'on doit faire dans une

zijn voorzitterschap alles aan doen om dit open en vrij bespreekbaar te maken.

Jongeren moeten een prioriteit blijven van de Unie. Elke euro die wordt geïnvesteerd in jeugdwerkloosheid, is een euro die gebruikt wordt voor de toekomst van de EU. De vraag blijft echter welke maatregelen genomen kunnen worden om het potentieel van de jongeren in de EU en bij uitbreiding in de wereld naar boven te brengen. Vaak is het zo dat een gering opleidingsniveau gepaard gaat met lage kansen op de arbeidsmarkt. De toegang tot onderwijs en het motiveren van jongeren om een opleiding te vormen moet daarom ook een prioriteit zijn (Roemeense Kamer en Oostenrijkse *Nationalrat*). Ook in de politieke wereld moeten jongeren gemotiveerd worden. In het Italiaanse parlement bijvoorbeeld is er voor het eerst een nieuwe politieke generatie aangetreden. Het is aan deze generatie om de jeugdwerkloosheid op de agenda te houden en een actief beleid ter zake te voeren. Het is niet voldoende om lippendienst te bewijzen aan een jeugdactiveringsbeleid. Men moet concrete maatregelen durven nemen. Ook moet de maatschappij bewust gemaakt worden van het probleem van jeugdwerkloosheid die door discriminatie enkel verergerd. Voorbeelden van een beleid in het belang van jongeren zijn er nu al. Zo heeft Wales een systeem waarin jongeren gedurende zes maand stage kunnen lopen in een bedrijf; 80 % van de jongeren die een dergelijke stage volgen, blijven nadat in het betrokken bedrijf. Dit zou ook op Europees niveau kunnen werken. Een lid van het parlement van Kroatië stelt dat de grote voordelen die jongeren geboden worden, één van de voornaamste redenen is voor de nakende toetreding van zijn land tot de EU. Dankzij het vrij verkeer en de deelname aan programma's, zoals Erasmus, zullen zij er immers het meest van profiteren. In de strijd tegen discriminatie op de werkvloer, stelt een lid van het Nederlands parlement vast dat alle jongeren moeten kunnen profiteren van maatregelen die worden genomen om hen aan het werk te krijgen. Dit houdt ook in dat er naast algemene maatregelen ook zeer specifieke moet worden genomen die concrete doelgroepen aanbelangen. De Europese Commissie is in het verleden te algemeen geweest in haar beleid. Dit moet veranderen. Een Europese commissaris die exclusief bevoegd is voor jeugdzaken zou een stap in de goede richting kunnen zijn (Roemeense Senaat). Een lid van het Grieks parlement benadrukt de omvang van het probleem. In het noorden van zijn land zijn 73 % van de jongeren werkloos, een aantal dat vergelijkbaar is met de situatie van Andalusië in Spanje. Vaak liggen racistische motieven aan de oorzaak van deze werkloosheid, aangezien er een grote Roma-gemeenschap in de regio woont. Het laatste wat men dan moet doen is snoeien in de overheidsuitgaven. Er moet een beleid worden gevoerd zoals in de tijd van

telle situation est de faire des coupes sombres dans les dépenses publiques. Il faut mener une politique comme du temps de Roosevelt, dans les années 30, en vue d'encourager les jeunes au potentiel prometteur de rester dans leur propre pays.

D'autres orateurs (parlement grec et autres) embrayent sur le sujet en soulignant que certains pays ont reçu beaucoup d'argent de l'Union, mais qu'ils l'ont utilisé non pas pour investir dans des mesures en faveur de la jeunesse, mais pour rembourser des dettes et sauver des banques. Il faut investir plutôt que de faire aveuglément des économies. Dans ce même contexte, un appel est lancé afin que le Cadre financier pluriannuel de l'UE soit adopté le plus rapidement possible, de façon à ce que les mesures prévues puissent être mises en œuvre. Il est clair qu'une enveloppe de six milliards d'euros sera insuffisante pour résoudre tous les problèmes liés au chômage des jeunes, mais c'est un début.

Un membre du parlement italien fait observer qu'il existe suffisamment de règles, de lois, de chartes et de droits fondamentaux qui garantissent des droits et interdisent la discrimination. Mais ces prescriptions sont souvent ignorées. Il faut donc s'employer à mettre en œuvre un contrôle strict du respect de ces principes et de ces règles.

M. Miguel Ángel Martínez Martínez, vice-président du Parlement européen, conclut en disant que les jeunes sont non seulement les citoyens de demain, mais qu'ils sont aussi des citoyens d'aujourd'hui, qui jouent leur rôle dans la société actuelle. Des investissements sont donc nécessaires dès à présent.

C. Réponses

Mme Öztop appelle l'Union à tenir également compte, dans sa législation, des homosexuels, des bisexuels et des transgenres. Chaque État membre compte, dans sa législation nationale, des éléments susceptibles d'engendrer des discriminations. Il est donc important que chaque État examine attentivement sa propre réglementation afin de l'expurger des dispositions qui peuvent donner lieu à une utilisation abusive. Même des règles apparemment neutres peuvent en effet être appliquées de manière subjective.

Mme Creevy ne peut insister assez sur le fait que la discrimination commence le plus souvent dès l'école. Les enfants ont l'esprit ouvert et se posent rarement des questions sur les différences qu'ils observent. Ce n'est qu'à l'école que cela change, sous l'influence de facteurs externes. C'est pourquoi il est essentiel

Roosevelt in de jaren dertig om beloftevolle jongeren in eigen land te houden.

Hierop wordt ingepikt door andere sprekers, die benadrukken dat sommige landen veel geld van de Unie hebben gekregen (o.a. Grieks parlement). Zij hebben dit echter niet gebruikt om te investeren in maatregelen ten voordele van de jeugd, maar om schulden af te betalen en banken te redder. Men moet investeren, niet blind besparen. In diezelfde context wordt opgeroepen om het Meerjarig Financieel Kader van de EU zo snel mogelijk aan te nemen, zodat de overeengekomen maatregelen kunnen worden uitgevoerd. Het is duidelijk dat zes miljard euro onvoldoende is om alle problemen betreffende jeugdwerkloosheid op te lossen. Maar het is een begin.

Een lid van het Italiaans parlement merkt op dat er voldoende regels, wetten, charters en fundamentele rechten bestaan die rechten garanderen en discriminatie verbieden. Zij worden echter vaak genegeerd. Men moet dan ook werk maken van een strikte controle op de naleving van deze principes en regels.

De heer Miguel Ángel Martínez Martínez, ondervoorzitter van het Europees Parlement, concludeert dat de jongeren niet alleen de burgers van de toekomst zijn maar ook burgers van vandaag die hun rol spelen in de maatschappij van vandaag. Investeringen zijn dan ook vandaag nodig.

C. Antwoorden

Mevrouw Öztop roept de Unie op om in haar wetgeving ook met holibi's en transgenders rekening te houden. Elke lidstaat heeft delen in de nationale wetgeving die aanleiding geven tot discriminatie. Het is dus belangrijk om de eigen regelgeving onder de loep te nemen om deze uit te zuiveren van bepalingen die misbruikt kunnen worden. Ook ogenschijnlijk neutrale regels kunnen immers op een subjectieve manier toegepast worden.

Mevrouw Creevy kan niet genoeg benadrukken dat discriminatie meestal van in de school begint. Kinderen hebben een open geest en stellen zich zelden vragen bij verschillen. Het is pas op school dat dit verandert, onder invloed van externe factoren. Het is daarom essentieel dat er schoolprogramma's worden ontwikkeld

que l'on développe des programmes scolaires visant à étouffer la discrimination dans l'œuf. Il faut par ailleurs se garder de tomber dans le travers du donneur de leçons. La carte européenne d'invalidité constitue une autre mesure concrète. Dans ce contexte, l'UE pourrait également, par exemple, faire appel à des personnes handicapées en tant qu'experts du vécu lors de la prise de nouvelles mesures.

Mme Herfort confirme qu'il existe aussi des exemples qui montrent que l'on peut s'y prendre autrement. En Autriche, le plan de lutte contre le chômage de longue durée (notamment des jeunes) est une grande réussite, car il établit un lien clair entre la jeunesse, la formation et le travail. L'adage est connu: plus il y a de développement économique, plus il y a d'intégration économique et sociale. Le problème, toutefois, est que la ségrégation commence parfois dès l'école. Par ailleurs, les garanties offertes aux jeunes ne doivent pas se limiter à la brève durée d'un stage. Les jeunes sont en effet trop souvent engagés dans le cadre d'emplois temporaires et/ou précaires. Les jeunes issus de minorités sont généralement encore plus mal lotis à cet égard, dès lors qu'ils sont souvent pointés du doigt comme étant les responsables de la crise. Il est important de constituer une offre d'emplois durables et de contrats d'emploi qui ne se terminent pas au bout de deux ou trois mois. On a besoin de véritables emplois.

M. Costello souligne que les personnes qui risquent d'être discriminées hésitent souvent à intégrer le marché du travail. Il faut néanmoins les convaincre de le faire, de manière à ce qu'ils puissent être acceptés par les autres pour leurs talents et leurs aptitudes, et non être jugés en fonction de leur orientation sexuelle ou de leur handicap. La protection de ces personnes sur leur lieu de travail est un aspect important. L'intervenant affirme enfin que le développement économique ne peut se concevoir sans développement social.

VIII. — POLITIQUE D'ÉLARGISSEMENT ET DE VOISINAGE

A. Exposés introductifs

M. Valentin Inzko, haut représentant pour la Bosnie-Herzégovine, explique que le Bureau du haut représentant de la Bosnie-Herzégovine a fait un pas en arrière au cours des dernières années afin de permettre une présence renforcée de l'Union européenne. L'objectif de ce changement de cap dans la politique internationale vis-à-vis de la Bosnie-Herzégovine est d'inscrire la promotion de l'intégration dans l'Union comme priorité de l'agenda politique national.

om discriminatie in de kiem te smoren. Daarnaast moet men er zich voor hoeden om in betutteling te vervallen. De gehandicaptenkaart is een andere concrete maatregel. Daarnaast zou de EU bijvoorbeeld andersvaliden kunnen inschakelen als ervaringsdeskundigen bij het nemen van nieuwe maatregelen.

Mevrouw Herfort bevestigt dat er ook voorbeelden zijn van hoe het anders kan. In Oostenrijk is het plan ter bestrijding van langdurige (jeugd)werkloosheid een groot succes omdat een duidelijke link wordt gelegd tussen jeugd, opleiding en werk. Het adagium is duidelijk: meer economische ontwikkeling leidt tot een betere economische en een hogere sociale integratie. Probleem is echter dat segregatie soms reeds van op school begint. Daarenboven dienen de garanties voor jongeren niet beperkt te worden tot de korte termijn van een stage. Al te vaak worden jongeren immers aangenomen in tijdelijke en/of onzekere banen. Jongeren uit minderheden zijn op dit vlak vaak nog slechter af omdat zij door anderen met de vinger worden gewezen als de schuldigen voor de crisis. Het is belangrijk te werken aan een jobaanbod met duurzaam werk en contracten die niet om de twee of drie maanden eindigen. Echte jobs zijn nodig.

De heer Costello beklemtoont dat mensen die het risico lopen gediscrimineerd te worden, vaak aarzelen om in de arbeidsmarkt te stappen. Zij moeten overtuigd worden dit toch te doen, zodat zij door anderen aanvaard kunnen worden om wat hun talenten en vaardigheden zijn, en niet afgeredend worden op hun geaardheid of handicap. De bescherming van deze personen op de werkvlloer is een belangrijk aandachtspunt. Ten slotte stelt spreker dat economische ontwikkeling onmogelijk is zonder sociale ontwikkeling.

VIII. — UITBREIDING EN HET NABUURSCHAPSBELEID

A. Inleidende uiteenzettingen

De heer Valentin Inzko, Hoog Vertegenwoordiger voor Bosnië-Herzegovina, verduidelijkt dat het Bureau van de Hoge Vertegenwoordiger van Bosnië-Herzegovina de laatste jaren een stap terug gezet heeft en zo ruimte geschapen heeft voor een versterkte aanwezigheid van de EU. Het doel van deze koerswijziging in het internationaal beleid ten aanzien van Bosnië-Herzegovina is de bevordering van de integratie in de Unie prioritair op de nationale politieke agenda te plaatsen.

Récemment, il est cependant clairement apparu que la Bosnie-Herzégovine n'était pas un candidat à l'adhésion traditionnel par rapport à ses voisins, essentiellement en raison de l'histoire récente de la guerre. Dans le contexte de la Bosnie-Herzégovine, il convient donc de développer une stratégie qui, d'une part, écarte les obstacles créés par l'histoire récente du pays et, d'autre part, mette en avant les avantages énormes d'une intégration réussie de la Bosnie-Herzégovine.

Le parlement national est toutefois paralysé par l'attitude des partis politiques. Les pouvoirs publics ne sont pas en mesure de lutter contre la crise économique, l'augmentation du chômage et l'augmentation de la pauvreté. Ces évolutions négatives sont le résultat de la non-politique des dirigeants qui ne peuvent ou ne veulent pas modifier leur mentalité et leur stratégie politique. Pourtant, les obstacles présents en Bosnie-Herzégovine ne sont pas si infranchissables, comparés à la problématique de la Serbie / du Kosovo. Les défis auxquels le pays est confronté ne sont pas difficiles à relever mais — contrairement à la population, qui souhaite faire partie de l'Union européenne — les leaders politiques ne semblent pas disposés à le faire.

L'Union a fait une promesse à quatre millions d'Européens et, malgré les difficultés rencontrées, elle doit tenir sa parole. L'Union ne peut pas renoncer à son engagement.

Cependant, des progrès ne seront possibles en Bosnie-Herzégovine que lorsqu'on sera disposé à engager un large dialogue avec tous les groupes de la société et lorsqu'on pourra identifier les dirigeants politiques qui veulent faire partie de la solution et non du problème. Deux éléments sont indispensables à la réussite des pourparlers avec la Bosnie-Herzégovine: un engagement politique fort caractérisé par la créativité nécessaire, et des conditions claires pour l'intégration dans l'Union européenne, fondées sur les valeurs fondamentales de l'Europe.

*
* * *

M. Erwan Fouéré, Directeur de recherche au Centre d'Études politiques européennes de Bruxelles, rappelle le document "L'agenda de Thessalonique pour les Balkans occidentaux: progresser sur la voie de l'intégration européenne" rédigé en 2003. Avec ce texte, l'Union confirmait la perspective de l'adhésion des pays des Balkans à l'Union européenne. Il s'agissait aussi du signal de départ pour que ces pays se réforment fondamentalement à un rythme accéléré. Ainsi, la perspective de l'adhésion des pays des Balkans a incité ceux-ci à garantir une stabilité à long terme.

De laatste tijd is echter duidelijk geworden dat Bosnië-Herzegovina geen typische kandidaat-lidstaat is in vergelijking met zijn buurlanden. Dit is voornamelijk te wijten aan zijn recente oorlogsgeschiedenis. Bijgevolg dient men in de context van Bosnië-Herzegovina een strategie te ontwikkelen die obstakels verwijdert die gecreëerd zijn door de recente geschiedenis van het land, enerzijds, en die het enorme voordeel van een succesvolle integratie van Bosnië-Herzegovina in de verf te zetten, anderzijds.

Het nationaal parlement gaat echter gebukt onder het verlammend gedrag van de politieke partijen. De overheden verkeren in de onmogelijkheid om de economische crisis, de toename van de werkloosheid en de verspreiding van de armoede tegen te gaan. Deze negatieve ontwikkelingen zijn het resultaat van een non-beleid door politici die hun denkwijze en politieke aanpak niet kunnen of willen wijzigen. Nochtans zijn de obstakels in Bosnië-Herzegovina in vergelijking met de problematiek Servië-Kosovo niet zo zwaar. De uitdagingen waarmee het land wordt geconfronteerd zijn gemakkelijk te overwinnen maar - in tegenstelling tot de bevolking die wel bij de EU wil behoren - blijken de politieke leiders deze obstakels niet te willen overwinnen.

De Unie heeft een belofte gedaan aan vier miljoen Europeanen. Dit houdt in dat - ondanks de moeilijkheden die men ervaart - die belofte moet worden nageleefd. De Unie mag haar engagement niet teniet doen.

Men zal in Bosnië-Herzegovina echter slechts succes boeken wanneer men bereid is om een brede dialoog aan te gaan met alle groepen in de maatschappij en wanneer men die politieke leiders zal kunnen identificeren die deel willen uitmaken van de oplossing en niet van het probleem. Er zal in Bosnië-Herzegovina slechts succes kunnen geboekt worden mits een sterk politieke engagement dat gekenmerkt wordt door de nodige creativiteit en mits duidelijke voorwaarden voor integratie in de EU die gebaseerd zijn op de fundamentele Europese waarden.

*
* * *

De heer Erwan Fouéré, onderzoeker bij het Centrum voor Europese beleidsstudies te Brussel, herinnert aan "De agenda van Thessaloniki voor de Westelijke Balkan - Op weg naar Europese integratie" die in 2003 werd opgemaakt. Met deze tekst bevestigde de Unie het perspectief van de toetreding van de Balkanlanden tot de EU. Dit was ook het startsein voor deze landen om zich in sneltempo fundamenteel te hervormen. Zodoende heeft het perspectief van de toetreding de Balkanlanden aangezet tot het waarborgen van een langdurige stabiliteit.

La décision de délivrer gratuitement des visas Schengen constituait une deuxième impulsion importante. Elle a eu une incidence manifeste sur les citoyens de la région et leur a donné le sentiment d'appartenir à l'Union.

L'adhésion interne en faveur d'un élargissement ne cesse toutefois de reculer. Il est quasiment certain que, si le processus d'élargissement dans les Balkans était interrompu, l'Union européenne y perdrat toute sa crédibilité. C'est pourquoi l'élargissement doit rester une partie intégrante de la politique actuelle et future. La perspective de l'adhésion à l'Union européenne envoie en effet un message clair aux pays candidats et les motive à s'engager résolument dans des réformes fondamentales et durables. C'est surtout important pour les pays confrontés à des turbulences politiques comme la Turquie, la Bosnie-Herzégovine, l'Albanie ou la Macédoine (FYROM).

Les disputes bilatérales entre pays voisins dans les Balkans ont indubitablement un effet néfaste sur le processus d'élargissement. À cet égard, il importe que l'Union n'oublie pas qu'un report excessif des négociations d'adhésion peut compliquer le processus de changement. L'objectif actuel de l'UE devrait par contre être le renforcement et la ratification de la politique d'adhésion.

Le soutien de la société civile et des médias doit être le fer de lance de la politique européenne. Ce sont en effet ces deux piliers qui, tant dans les pays d'Europe de l'Est que dans les Balkans, veillent au processus de démocratisation et luttent contre l'érosion des valeurs démocratiques.

*
* * *

M. Miguel Ángel Martínez Martínez, vice-président du Parlement européen, fournit les réponses suivantes. Il constate que, partout dans le monde, on considère l'Union européenne comme une région respectant les libertés fondamentales. Le succès de l'Union européenne a donné lieu à un élargissement de 6 à 28 États membres et à l'obtention d'un Prix Nobel de la Paix.

Ce succès est garanti par un Parlement européen pro-européen, qui considère l'adhésion comme un droit et pas comme une faveur. Pour beaucoup, une adhésion est une source d'espoir et d'appréciation du travail fourni. Il est dès lors logique que l'on tente de combler les trous sur la carte de l'Europe.

L'élargissement ne peut être influencé par des phénomènes temporaires ou une opinion publique

De beslissing tot het uitreiken van kosteloze Schengenvisa was een tweede belangrijke impuls. Deze had een duidelijke impact op de burgers van de regio en gaf hen het gevoel bij de Unie te behoren.

Het interne draagvlak voor een uitbreiding van de EU wordt evenwel steeds kleiner. Een onderbreking van het uitbreidingsproces in de Balkan zou de Unie zo goed als zeker al haar geloofwaardigheid kosten. Daarom moet de uitbreiding een integraal deel blijven van haar huidig en toekomstig beleid. Het perspectief van EU-lidmaatschap zendt immers een duidelijke boodschap naar de kandidaat-lidstaten en motiveert hen om zich blijvend in te zetten voor fundamentele en duurzame hervormingen. Dit is vooral belangrijk voor landen die te kampen hebben met politieke onrust, zoals Turkije, Bosnië-Herzegovina, Albanië of Macedonië (FYROM).

Bilaterale dispuiten tussen buurlanden in de Balkan hebben ongetwijfeld een nefast effect op het uitbreidingsproces. In dit opzicht is het belangrijk dat de Unie in het achterhoofd houdt dat overmatig uitstel van de toetredingsonderhandelingen het proces van verandering kan bemoeilijken. De huidige doelstelling van de EU zou daarentegen het versterken en bekraftigen van het toetredingsbeleid moeten zijn.

De ondersteuning van het middenveld en de media moet de speerpunt van het Europese beleid zijn. Het zijn immers deze twee pilaren die zowel in de Oost-Europese landen als in de Balkan waken over het democratiseeringsproces en de erosie van democratische waarden tegengaan.

*
* * *

De heer Miguel Ángel Martínez Martínez, ondervoorzitter van het Europees Parlement, treedt op als respondent. Hij stelt vast dat men overal ter wereld kijkt naar de Europese Unie als een regio met respect voor fundamentele vrijheden. Het Europese succesverhaal heeft bijgevolg een uitbreiding van zes tot 28 lidstaten gekend en heeft geleid tot een Nobelprijs voor de Vrede.

Dit succes wordt gewaarborgd door een pro-Europees Europees Parlement, dat toetreding beschouwt als een recht, niet als een gunst. Voor velen is een toetreding bron van hoop en appreciatie voor het geleverde werk. Het is dan ook logisch dat men tracht de gaten op de Europese landkaart op te vullen.

Uitbreiding mag niet beïnvloed worden door tijdelijke fenomenen of een wisselende publieke opinie. Tevens

changeante. Il convient également d'éviter de pratiquer une politique de deux poids deux mesures, certains candidats à l'adhésion devant satisfaire à toutes les exigences et d'autres étant peut-être soumis à un peu moins de contraintes. Il y a encore certains pays sur la liste des candidats à l'adhésion qui ont de quoi inquiéter. Le signal clair de l'Islande de ne pas poursuivre les négociations d'adhésion témoigne de respect envers l'UE.

B. Questions et observations des participants

Mme Christiane Vienne (Chambre des représentants de Belgique) souligne que l'Union européenne est principalement devenue un projet politique. Il ne s'agit pas d'un projet à la carte. On ne peut sélectionner les priviléges obtenus par le biais de l'Union européenne. Il faut respecter toutes les libertés fondamentales, il faut accepter tous les droits et toutes les obligations, et non une sélection d'entre eux.

M. Peter Luykx (Chambre des représentants de Belgique) fait observer que l'élargissement externe fait l'objet d'une grande attention, mais qu'on ne peut perdre de vue l'élargissement interne. L'Écosse, la Catalogne, les entités fédérées belges ont toutes droit à l'indépendance au sein d'une Union européenne forte. Sous cet angle, il est parfaitement possible de combiner le concept de nationalisme et l'idée européenne.

M. Herman De Croo (Chambre des représentants de Belgique) estime que le débat en cours mérite que l'on y consacre nettement plus de temps et doit être mieux structuré. Il ne faut en effet pas perdre de vue que chaque parlement national a *de facto* un droit de veto en matière d'élargissement.

Un certain nombre de parlementaires attirent l'attention sur la qualité de l'élargissement. Certes, l'Union européenne doit être ouverte et évoluer, mais on ne peut élargir pour élargir. On ne peut oublier que de nombreux États en marge de l'Union européenne figurent dans l'index des états en faillite en 2013.

Différents orateurs ont appelé à entamer rapidement les négociations avec la Serbie.

Dans le même temps, un certain nombre de participants invitent à oser poser la question de ce qu'il doit advenir de la Bosnie-Herzégovine, où le statu quo dure depuis trop longtemps maintenant. De même, la situation en Macédoine (FYROM) est explosive et peut virer au drame à tout moment. S'agissant spécifiquement de la Bosnie-Herzégovine, il faut également oser se poser la question de savoir si l'idée d'un État unitaire, tel que l'Union le veut, recueille le soutien nécessaire dans la

moet men vermijden dat er dubbele standaarden worden gehanteerd voor kandidaat-lidstaten die met alles perfect in orde moeten zijn, en lidstaten voor wie het allemaal misschien iets vrijblijvender kan. Er zijn nog een aantal landen op de lijst van kandidaat-lidstaten die tot ongerustheid aanleiding geven. Het duidelijk signaal van IJsland om niet langer verder te doen met toetredingsonderhandelingen, getuigt van respect voor de EU.

B. Vragen en opmerkingen van de deelnemers

Mevrouw Christiane Vienne (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) benadrukt het feit dat de EU vooral een politiek project is geworden. Dit project is niet à la carte. Men kan geen selectie maken van voorrechten die men via de EU krijgt. Alle fundamentele vrijheden moeten worden gerespecteerd, alle rechten en plichten moeten worden aanvaard, geen selectie ervan.

De heer Peter Luykx (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) stelt dat er veel aandacht gaat naar de externe uitbreiding maar dat men de interne uitbreiding niet uit het oog mag verliezen. Schotland, Catalonië en de Belgische deelstaten, alle hebben zij recht op onafhankelijkheid binnen een sterke EU. Het concept van nationalisme is in dit opzicht perfect te combineren met het Europese gedachtegoed.

De heer Herman De Croo (Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) is van oordeel dat dit debat veel meer tijd verdient en dat het beter gestructureerd moet worden. Men mag immers niet vergeten dat elk nationaal parlement *de facto* een vetorecht heeft op het gebied van de uitbreiding.

Een aantal parlementsleden waarschuwt voor de kwaliteit van de uitbreiding. Het klopt dat de EU open moet zijn en moet evolueren, maar men kan niet uitbreiden om uit te breiden. Men mag niet vergeten dat vele landen in de rand van de EU behoren tot de index van staten in failing voor 2013.

Er werden verschillende oproepen gedaan voor de snelle start van de onderhandelingen met Servië.

Tegelijk roept een aantal deelnemers op om de vraag te durven stellen wat er moet gebeuren met Bosnië-Herzegovina waar het *status quo* al te lang blijft duren. Ook de situatie in Macedonië (FYROM) is explosief en kan elk moment naar de verkeerde kant kantelen. Specifiek voor Bosnië-Herzegovina moet men zich ook durven afvragen of het idee voor een unitaire staat, zoals de Unie die wil, wel de nodige steun vindt bij de bevolking. Het is immers niet ondenkbaar dat die meer

population. Il n'est en effet pas impensable que celle-ci aspire davantage à une autonomie accrue, voire à l'indépendance. Toujours en ce qui concerne la Bosnie-Herzégovine, il y a également un volet économique qui pèse sur les discussions relatives à l'élargissement. Les critères de Maastricht doivent être mis en œuvre, il doit y avoir concurrence dans le respect de finances publiques saines et équilibrées.

Le représentant du parlement croate remercie ses collègues pour leur soutien à l'adhésion de son pays à l'Union européenne. La principale priorité de la Croatie aujourd'hui est d'adhérer à la zone Schengen. Cette évolution permettra de réaliser, de manière beaucoup plus stable, un éventuel élargissement de l'Union européenne vers les pays du Sud.

Plusieurs parlementaires (notamment du Sénat français) mettent en garde contre une focalisation exagérée sur les Balkans. Il ne faut pas oublier qu'autour de la Méditerranée, il y a encore d'autres pays qui ont tout intérêt à renforcer leurs liens avec l'Europe.

D'autres ajoutent qu'il doit y avoir une nette différence entre la politique d'élargissement et le bon voisinage. Ce sont deux choses différentes qui peuvent être assorties de leur propre éventail de mesures.

Il est également mis en garde contre une certaine "lasse d'adhésion" qui pourrait gagner les pays qui ont posé leur candidature à l'adhésion. Ce phénomène gagne du terrain, contrairement à la "lasse d'élargissement" chez les États membres actuels de l'Union européenne (Chambre des Lords britannique).

Un membre du parlement islandais précise que l'Islande conserve toujours une attitude positive vis-à-vis de l'Union européenne, elle est membre de l'Espace économique européen, de la zone Schengen et de l'OTAN. À l'heure actuelle, les négociations sont au point mort. Depuis les dernières élections, l'adhésion n'est en effet plus à l'ordre du jour; cette question a toujours été sujette à controverse et n'a jamais pu compter sur un consensus.

Un parlementaire turc indique que les manifestations actuelles attestent la nécessité d'instaurer une démocratie en Turquie. Il est établi que la Turquie connaît les valeurs démocratiques et que bon nombre de Turcs sont prêts à les défendre. On ne peut donc pas pénaliser le pays par le biais des négociations d'adhésion. Il serait préférable d'élargir au contraire ces dernières.

naar een grotere zelfstandigheid of zelfs onafhankelijkheid neigt. Nog betreffende Bosnië-Herzegovina is er ook een economisch luik dat weegt op de uitbreidingsgesprekken. De Maastricht-criteria moeten worden uitgevoerd, er moet mededinging zijn met respect voor evenwichtige en gezonde staatsfinanciën.

De vertegenwoordiger van het Kroatische parlement dankt zijn collega's voor de steun bij de toetreding tot de EU. De hoogste prioriteit voor Kroatië vormt nu de toetreding tot de Schengenzone. Zo kan een eventuele uitbreiding van de EU naar de zuiderburen toe, op een veel stabielere manier gebeuren.

Enkele parlementsleden (o.m. van de Franse Senaat) waarschuwen voor een overdreven focus op de Balkan. Men mag niet vergeten dat er rond de Middellandse Zee nog andere landen liggen die ook baat hebben bij een sterkere band met Europa.

Anderen voegen daaraan toe dat er een duidelijk verschil moet bestaan tussen de uitbreidingspolitiek en het goede nabuurschap. Beide zijn verschillend en kunnen gebruik maken van een eigen set van maatregelen.

Er wordt ook gewaarschuwd voor een "toetredingsmoeheid" bij de lidstaten die hun kandidatuur hebben gesteld voor toetreding. Dit komt meer en meer op het voorplan in tegenstelling tot de "uitbreidingsmoeheid" bij de huidige EU-lidstaten (Britse Hogerhuis).

Een lid van het parlement van IJsland verduidelijkt dat IJsland nog steeds positief staat tegenover de EU, het is lid van de Europese Economische Ruimte, van de Schengenzone en van de NAVO. Op dit ogenblik liggen de onderhandelingen stil. De toetreding is sedert de laatste verkiezingen immers geen item meer; het is steeds controversieel geweest en heeft nooit op consensus kunnen rekenen.

Een Turks parlementslid stelt dat de huidige protesten bewijzen dat democratie in Turkije nodig is. Er is aangevoerd dat Turkije de democratische waarden kent en dat vele Turken bereid zijn deze te verdedigen. Men mag het land dan ook niet straffen via de toetredingsonderhandelingen. Beter ware het deze eerder uit te breiden.

C. Réponses

Le panel souligne que les Balkans ne sont pas un "trou noir" sur la carte de l'Europe. Un élargissement à ces pays doit davantage être envisagé comme une manière de compléter l'Union européenne. À cet égard, la Slovénie est, pour les autres pays, un exemple d'unification réussie et soutenue unanimement par l'ensemble des partis du pays.

En Bosnie-Herzégovine, la situation est au point mort depuis les sept dernières années. Il est temps de poser un regard neuf sur la situation. À cet égard, il ne faut pas développer de nouveaux instruments, mais utiliser les structures et les outils de travail existants. Il convient également de développer une vision à long terme afin d'accorder le temps nécessaire au pays pour panser ses blessures. Les commémorations prochaines du début de la Première Guerre mondiale pourraient contribuer à faire passer un message de paix.

Il est exact que la situation est explosive en Macédoine (FYROM). Les événements de fin décembre 2012 étaient inacceptables et n'ont pas été condamnés assez sévèrement par l'Union européenne. Il est néanmoins exact que ces événements n'ont absolument pas été relayés par la presse occidentale. La seule solution pour remédier à ce problème doit passer par un dialogue ouvert et immédiat entre la Grèce et la FYROM.

La Russie mérite une mention spéciale. Si l'on veut résoudre ces conflits latents, il est indispensable d'associer la Russie à cette problématique. Ce pays entend jouer un rôle dans la région, comme en témoignent, notamment, les propositions unilatérales récentes visant à former une union douanière avec la Moldavie et l'Ukraine.

Il existe aussi des possibilités de bon voisinage dans le Sud. Il ne faut donc pas se limiter aux voisins immédiats dans les Balkans et en Europe orientale.

En ce qui concerne la population même, il est essentiel qu'on lui explique suffisamment et clairement les avantages de l'élargissement, sans pour autant occulter les inconvénients. Le pouvoir d'attraction de l'adhésion à l'UE n'est plus aussi considérable.

La plupart des actuels candidats États membres sont nés d'un conflit. Il est important de tirer les enseignements du passé et de s'appuyer sur d'autres cohabitations comparables. C'est ainsi que les négociateurs qui ont œuvré à la solution de la question nord-irlandaise sont allés demander conseil en Afrique du Sud. Un

C. Antwoorden

Het panel beklemtoont dat de Balkan geen zwart gat is op de kaart van Europa. Een uitbreiding met deze landen zou geen uitbreiding zijn, maar eerder een vervollediging van de EU. Slovenië geldt hierbij voor de andere landen als voorbeeld van een geslaagde eenmaking unaniem gesteund door alle partijen in het land.

In Bosnië-Herzegovina is de situatie de laatste zeven jaar gestagneerd. Het wordt tijd om met een nieuwe bril naar de toestand te kijken. Hierbij moet men geen nieuwe instrumenten ontwikkelen, maar de bestaande structuren en werkinstrumenten gebruiken. Ook moet een langetermijnvisie worden ontwikkeld om de geslagen wonden de tijd te geven om rustig te helen. Misschien kunnen de nakende herdenkingen van het begin van de Eerste Wereldoorlog bijdragen tot de overbrenging van een boodschap van vrede.

Het klopt dat de situatie in Macedonië (FYROM) explosief is. De gebeurtenissen van eind december vorig jaar waren onaanvaardbaar en zijn door de EU niet streng genoeg veroordeeld. Het is echter wel zo dat deze evenementen totaal niet in de media in het Westen zijn gekomen. De enige oplossing voor dit probleem moet liggen in een open en onmiddellijke dialoog tussen Griekenland en FYROM.

Een bijzondere vermelding verdient Rusland. Wil men een oplossing voor deze sluimerende conflicten, dan moet men Rusland meer bij de zaak betrekken. Dit land wil een rol spelen in de regio, getuige daarvan ondermeer de recente eenzijdige voorstellen om samen met Moldavië en Oekraïne een douane-unie te vormen.

Ook in het zuiden liggen opportuniteiten voor een goed nabuurschap. Men mag zich dus niet beperken tot de onmiddellijke buren in de Balkan en Oost-Europa.

Wat de bevolking zelf betreft, is het essentieel dat er op een voldoende en duidelijke manier wordt uitgelegd wat de voordelen zijn van de uitbreiding, zonder afbreuk te doen aan de waarheid rond de nadelen. De aantrekkingskracht van de toetreding tot de EU is niet meer zo enorm.

De meeste kandidaat-lidstaten op dit ogenblik zijn ontstaan uit een conflict. Het is belangrijk dat er uit het verleden lessen worden getrokken en dat ook wordt gekeken naar andere vergelijkbare samenlevingen. Zo zijn de onderhandelaars tijdens de gesprekken voor de oplossing van de Noord-Ierse kwestie, te rade gegaan

rapprochement a pu être opéré grâce aux enseignements tirés de l'expérience sud-africaine.

L'UE est une communauté de valeurs. Si on souhaite l'élargir, il convient également de traduire ces valeurs en fonction de la situation des nouveaux États membres. Ces derniers doivent à leur tour souscrire à ces valeurs.

IX. — CONTRIBUTION ET CONCLUSIONS DE LA XLIX^e COSAC

La Contribution de la XLIX^e COSAC est adoptée moyennant les réserves ci-dessous.

M. Miguel Ángel Martínez Martínez, vice-président du Parlement européen, indique que le Parlement européen adoptera la Contribution de cette COSAC pour autant que la déclaration ci-dessous soit inscrite dans le rapport: "Le Parlement européen rejette toute interprétation des propositions formulées dans la Contribution de la XLIX^e COSAC allant au-delà de ce que prévoient la lettre et l'esprit des Traités, notamment concernant le rôle de la COSAC et l'actuel équilibre entre les institutions parlementaires nationales et européennes".

La délégation grecque rejette la Contribution parce qu'elle ne tient pas compte de la situation dans la FYROM, où l'europeanisation et les réformes nécessaires sont manifestement au point mort. En outre, les problèmes liés aux droits de l'homme et aux droits individuels y ont augmenté et la question du nom n'est toujours pas résolue.

La Première chambre néerlandaise souscrit certes à la Contribution proposée, mais elle s'abstient en raison du rejet de son amendement stipulant que la Contribution peut encore être soumise à un examen politique tant au sein des parlements nationaux qu'au sein du Parlement européen.

La délégation lettonne se réjouit qu'il soit fait explicitement mention de l'adhésion de la Lettonie à la zone euro.

Le président de la délégation de la Chambre des communes britannique souhaite encore souligner que le rôle des femmes en tant que moteur de l'économie ne peut être nié. Il espère également qu'à l'avenir, la COSAC continuera à échanger des informations et les meilleures pratiques concernant les procédures de suivi et de contrôle des différents parlements vis-à-vis des gouvernements.

in Zuid-Afrika. Een toenadering is er kunnen komen dankzij de lessen die geleerd zijn geworden uit de Zuid-Afrikaanse ervaring.

De EU est une communauté de valeurs. Wil men uitbreiden, moet men ook deze waarden vertalen naar de situatie van de nieuwe lidstaten toe. Op hun beurt moeten deze laatste deze waarden ook onderschrijven.

IX. — BIJDRAGE EN CONCLUSIES VAN DE XLIX COSAC

De Bijdrage van de XLIX COSAC wordt aangenomen mits de onderstaande reserves.

De heer Miguel Ángel Martínez Martínez, ondervoorzitter van het Europees Parlement, stelt dat het Europees Parlement de Bijdrage van deze COSAC zal aannemen mits onderstaande verklaring in het verslag wordt opgenomen: "Het Europees Parlement verwerpt elke interpretatie van de voorstellen uit de Bijdrage van de XLIX COSAC die verder gaat dan wat de letter of de geest van de Verdragen bepalen, inzonderheid aangaande de rol van COSAC en het huidige evenwicht tussen de nationale en de Europese parlementaire instellingen".

De Griekse delegatie verwerpt de Bijdrage omdat deze geen rekening houdt met de toestand in FYROM waar de europeanisering en de noodzakelijke hervormingen blijkbaar zijn stilgevallen. Daarenboven zijn de problemen rond de mensenrechten en de individuele rechten er toegenomen en is de naamskwestie nog steeds niet opgelost.

De Nederlandse Eerste Kamer is weliswaar akkoord met de voorgestelde Bijdrage maar zij onthoudt zich omwille van de verwerping van haar amendement waarin gestipuleerd wordt dat de Bijdrage zowel in de nationale parlementen als in het Europees Parlement nog aan een politiek onderzoek kan worden onderworpen.

De Letse delegatie verheugt er zich over dat er uitdrukkelijk melding is gemaakt van de toetreding van Letland tot de eurozone.

De voorzitter van de delegatie van het Britse Lagerhuis wenst nog te benadrukken dat de rol van de vrouwen als motor van de economie niet te negeren valt. Verder hoopt hij dat COSAC in de toekomst verder zal gaan met de uitwisseling van informatie en beste praktijken over de opvolgings- en controleprocedures van de verschillende parlementen ten aanzien van de regeringen.

*

Les Conclusions de la XLIX COSAC sont adoptées à l'unanimité.

X. — INVITATION À LA L^e COSAC

M. Gediminas Kirkallas, président de la commission des affaires européennes du Seimas lituanien, remercie la présidence irlandaise et annonce que les prochaines réunions des présidents de la COSAC et de la L^eCOSAC auront lieu à Vilnius, respectivement, les 7 et 8 juillet 2013 et du 27 au 29 octobre 2013.

Les rapporteurs,

Herman DE CROO (CH)
Christiane VIENNE (CH)
Etienne SCHOUOPPE (S)
Olga ZRIHEN (S)
Patrick DE GROOTE (S)
Peter LUYKX (CH)

Les présidents,

André FLAHAUT (CH)
Philippe MAHOUX (S)

*

De Conclusies van de XLIX COSAC worden eenparig aangenomen.

X. — UITNODIGING VOOR DE L COSAC

De heer Gediminas Kirkallas, voorzitter van de commissie voor EU-aangelegenheden van de Litouwse Seimas, dank het Ierse voorzitterschap en kondigt aan dat de volgende COSAC-Chairpersons en de L COSAC in Vilnius zullen plaats vinden op resp. 7 en 8 juli en van 27 tot 29 oktober 2013.

De rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Christiane VIENNE (K)
Etienne SCHOUOPPE (S)
Olga ZRIHEN (S)
Patrick DE GROOTE (S)
Peter LUYKX (K)

De voorzitters,

André FLAHAUT (K)
Philippe MAHOUX (S)

ANNEXE 1

XLIX^e COSAC- Réunion des présidents

RAPPORT

**FAIT AU NOM DU COMITÉ FÉDÉRAL D'AVIS
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES**

PAR

**MM. HERMAN DE CROO (CH) ET PHILIPPE
MAHOUX (S)**

SOMMAIRE

- I. Discours introductif de M. Dominic Hannigan, président de la Commission conjointe des affaires européennes des *Houses of the Oireachtas* irlandaises
- II. Questions de procédure
 - A. En général
 - B. Le projet d'ordre du jour de la XLIX^e assemblée plénière de la COSAC
 - C. Résumé du 19^e rapport semestriel
 - D. Correspondance avec la présidence
- III. Les priorités de la présidence irlandaise
 - A. Exposé introductif de M. Brendan Howlin, ministre des Dépenses publiques et des Réformes
 - B. Questions et réponses
- IV. L'avenir de l'Europe: vers une véritable Union économique et monétaire
 - A. Exposé introductif de M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, en charge des relations interinstitutionnelles et de l'administration
 - B. Questions et réponses

BIJLAGE 1

XLIX COSAC- CHAIRPERSONS' MEETING

VERSLAG

**NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR
DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN**

UITGEBRACHT DOOR

**DE HEREN Herman DE CROO (K) EN Philippe
MAHOUX (S)**

INHOUD

- I. Inleidende toespraak door de heer Dominic Hannigan, voorzitter van de Gemeenschappelijke Commissie voor Europese Aangelegenheden van de Ierse *Houses of the Oireachtas*
- II. Procedurele aangelegenheden
 - A. Algemeen
 - B. De ontwerpagenda van de plenaire XLIX COSAC-vergadering
 - C. Samenvatting van het 19^{de} halfjaarlijks verslag
 - D. Briefwisseling met het Voorzitterschap
- III. De prioriteiten van het Ierse voorzitterschap
 - A. Inleidende uiteenzetting door de heer Brendan Howlin, minister van Openbare Uitgaven en Hervormingen
 - B. Vragen en antwoorden
- IV. De toekomst van Europa: naar een echte Economische en Monetaire Unie
 - A. Inleidende uiteenzetting door de heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, belast met inter-institutionele betrekkingen en administratief beheer
 - B. Vragen en antwoorden

Le 28 janvier 2013 a eu lieu à Dublin la Réunion des Présidents de la XLIX^e COSAC.

Au cours de cette réunion, les présidents des Commissions spécialisées en affaires européennes des Parlements/Chambres de l'Union européenne (UE) ou leurs délégués ont préparé la réunion plénière de la XLIX^e COSAC qui sera organisée du 23 au 25 juin 2013, à Dublin également.

Le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes était représenté par MM. Herman De Croo (Ch.) et Philippe Mahoux (S).

I. — DISCOURS INTRODUCTIF DE M. DOMINIC HANNIGAN, PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CONJOINTE DES AFFAIRES EUROPÉENNES DES HOUSES OF THE OIREACHTAS IRLANDAISES

M. Hannigan déclare que l'UE vit actuellement une période passionnante, marquée par des événements importants, comme le Semestre européen, le "six-pack" et le "two-pack". Toutefois, l'orateur ne peut se défaire de l'impression que — malgré ces efforts — l'intergouvernementalisme gagne en importance et que le contrôle des parlements nationaux risque d'en perdre. Dans ce contexte, l'Union économique et monétaire (UEM) est dès lors la bienvenue, étant entendu que les citoyens seront associés au processus. Le volet concernant la légitimité démocratique et la responsabilité, qui a été inscrit dans ce projet, semble être le véhicule par excellence à cet effet. La subsidiarité est en effet un excellent principe, bien qu'elle s'avère être une donnée complexe dans la pratique. C'est pourquoi la présidence irlandaise se donne pour objectif de reprendre le processus là où le Conseil européen de décembre 2012 l'avait laissé.

Ensuite, le projet d'ordre du jour de la séance est adopté, sans modification, à l'unanimité.

II. — QUESTIONS DE PROCÉDURE

A. En général

La présidence communique que la *Letter of Intent* relative au cofinancement du secrétariat de la COSAC sera transmise prochainement aux parlements nationaux.

Op 28 januari 2013 werd in Dublin de XLIX COSAC-Chairpersons' Meeting gehouden.

Tijdens deze vergadering hebben de voorzitters van de Commissies voor de Europese Aangelegenheden van de Parlementen/Kamers van de Europese Unie (EU) of hun afgevaardigden de plenaire XLIX COSAC-vergadering voorbereid die van 23 tot 25 juni 2013, eveneens in Dublin, georganiseerd wordt.

Het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden werd vertegenwoordigd door de heren Herman De Croo (K) en Philippe Mahoux (S).

I. — INLEIDENDE TOESPRAAK DOOR HEER DOMINIC HANNIGAN, VOORZITTER VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE COMMISSIE VOOR EUROPESE AANGELEGHENHEDEN VAN DE IERSE HOUSES OF THE OIREACHTAS

De heer Hannigan stelt dat de EU momenteel boeiende tijden doormaakt waarin belangrijke gebeurtenissen, zoals het Europees Semester, het "six-pack" en het "two-pack", hun beloop kennen. Toch kan spreker zich niet van de indruk ontdoen dat — ondanks deze inspanningen — het intergouvernementalisme aan belang wint en dat het toezicht door de nationale parlementen aan belang dreigt in te boeten. In deze context wordt de Economische en Monetaire Unie (EMU) dan ook verwelkomd met dien verstande dat de burgers deel kunnen uitmaken van het proces. Het luik over de democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht, dat in dit project werd ingeschreven, lijkt daarvoor het vehikel bij uitstek. Subsidiariteit is inderdaad een uitstekend principe alhoewel het in de praktijk een complex gegeven blijkt te zijn. Daarom stelt het Ierse voorzitterschap zich als doel om de draad hiervan op te nemen waar de Europese Raad van december 2012 deze heeft laten vallen.

Vervolgens wordt de ontwerpagenda van de vergadering eenparig en ongewijzigd aangenomen.

II. — PROCEDURELE AANGELEGHENHEDEN

A. Algemeen

Het voorzitterschap deelt mee dat de *Letter of Intent* betreffende de cofinanciering van het COSAC-secretariaat eerstdags aan de nationale parlementen zal worden overgezonden.

B. Le projet d'ordre du jour de la XLIX^e assemblée plénière de la COSAC

La représentante de l'Assemblée nationale demande d'ajouter le rôle des parlements nationaux dans le cadre du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance, à l'ordre du jour de la XLIX^e assemblée plénière de la COSAC. Elle renvoie à cet égard à la *Résolution européenne sur l'ancrage démocratique du gouvernement économique européen*¹⁰ et rappelle l'idée de base de ce texte, en l'occurrence: la complémentarité du Parlement européen et des parlements nationaux en leur qualité de représentants de leurs électeurs respectifs.

M. Herman De Croo (Belgique, Chambre) décèle deux approches dans la lutte contre la crise économique, l'une du Parlement européen et l'autre des parlements nationaux. Il craint que cette situation ne débouche sur une concurrence de légitimité entre ces deux niveaux. Il convient de l'éviter à tout prix.

Le délégué de la House of Commons britannique estime impensable que deux parlements puissent prendre des décisions à propos d'un même État membre.

Au nom du *Parlement européen*, il est rappelé que les compétences de cette assemblée découlent des traités ratifiés par les États membres, d'une part, et que le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance ne fait pas partie de l'*acquis européen*, d'autre part. En outre, le projet d'ordre du jour de la XLIX^e assemblée plénière de la COSAC est déjà surchargé, si bien qu'il sera difficile d'y ajouter un point sans en supprimer un autre.

Le délégué du Bundestag allemand confirme que le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance ne fait pas partie de l'*acquis européen* et qu'il doit dès lors être examiné dans d'autres instances.

Ensuite, le projet d'ordre du jour est adopté, sans modification, à l'unanimité.

C. Résumé du 19^e rapport semestriel

Le représentant de la Eerste Kamer des Pays-Bas se réjouit que ce rapport inclura une comparaison des meilleures pratiques des parlements nationaux en ce qui concerne les sujets proposés.

B. De ontwerpagenda van de plenaire XLIX COSAC-vergadering

De vertegenwoordigster van de Franse Assemblée nationale verzoekt de rol van de nationale parlementen in het raam van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur aan de agenda van de plenaire XLIX COSAC-vergadering toe te voegen. Zij verwijst hierbij naar de *Résolution européenne sur l'ancrage démocratique du gouvernement économique européen*¹⁰ en herinnert aan de basisidee van deze tekst, met name: de complementariteit van het Europees Parlement en de nationale parlementen als vertegenwoordigers van hun respectieve kiezers.

De heer Herman De Croo (België, Kamer) meent in de strijd tegen de economische crisis zowel een benadering via het Europees Parlement als een andere via de nationale parlementen te ontwaren. Hij vreest dat een legitimiteitsconcurrentie tussen deze beide niveaus daarvan het gevolg zal zijn. Dit moet te allen prije vermeden worden.

De afgevaardigde van het Britse House of Commons acht het ondenkbaar dat twee parlementen betreffende een zelfde lidstaat beslissingen zouden kunnen nemen.

Namens het *Europees Parlement* wordt eraan herinnerd dat de bevoegdheden van deze assemblée voortspruiten uit door de lidstaten geratificeerde verdragen, enerzijds, en dat het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur niet tot het *acquis* van de Europese Unie behoort, anderzijds. Daarenboven is de ontwerpagenda van de plenaire XLIX COSAC-vergadering reeds overvol zodat het moeilijk zal zijn om er een onderwerp aan toe te voegen zonder er ook een te schrappen.

De afgevaardigde van de Duitse Bundestag beaamt dat het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur niet tot het EU-*acquis* behoort en dat het daarom in andere gremia besproken dient te worden.

Vervolgens wordt de ontwerpagenda ongewijzigd en eenparig aangenomen.

C. Samenvatting van het 19^{de} halfjaarlijks verslag

De vertegenwoordiger van de Nederlandse Eerste Kamer is verheugd dat dit verslag een vergelijking van de *best practices* van de nationale parlementen betreffende de voorgestelde onderwerpen zal bevatten.

¹⁰ <http://www.assemblee-nationale.fr/14/ta/ta0048.asp> (consulté en dernier lieu le 5 février 2013)

¹⁰ <http://www.assemblee-nationale.fr/14/ta/ta0048.asp> (laatst geraadpleegd op 5 februari 2013)

D. Correspondance avec la présidence

Le représentant de la Državni Zbor slovène commente le courrier que onze parlements/chambres ont adressé le 7 décembre 2012 à M. Van Rompuy sur le thème d'une union financière, budgétaire et économique plus intégrée.

La représentante du Folketing danois ajoute que les parlements/chambres de l'Union européenne recevront prochainement une invitation à la réunion de suivi qui aura lieu le 11 mars 2013 à Copenhague. Cette réunion sera essentiellement consacrée à la légitimité démocratique et à la responsabilité.

III. — LES PRIORITÉS DE LA PRÉSIDENCE IRLANDAISE

A. Exposé introductif de M. Brendan Howlin, ministre des Dépenses publiques et des Réformes

Dans son exposé introductif, *le ministre Howlin* souligne l'importance du rôle que remplit la COSAC depuis 1989 tant dans l'échange de *best practices* entre les parlements nationaux que dans le renforcement de la compréhension mutuelle des différents systèmes et perspectives. Par ailleurs, les différents changements institutionnels intervenus depuis 2004, année de la dernière présidence irlandaise, sont remis en mémoire. Malgré ces changements, la présidence souhaite conserver sa bonne réputation de compétence, d'honnêteté et d'efficacité. Elle maintient sa foi dans l'Union européenne, dans le projet européen et dans les avantages qui en découlent dans la lutte contre les défis qui se posent à tous. L'attention est également attirée sur les sacrifices nombreux et importants que les citoyens européens ont dû consentir pour faire face à la crise économique. Sous cet angle, la concordance entre le programme de la présidence et les priorités nationales est parfaite.

Le retour de la stabilité est la première de ces priorités. En l'absence de stabilité, on ne peut regagner la confiance des entreprises, des investisseurs et des consommateurs afin de relancer l'économie européenne et de faire en sorte que le système financier soit à nouveau la base de la croissance et de l'emploi. Concrètement, la présidence veillera à la mise en œuvre la plus efficace possible du Semestre européen, accordera une attention particulière à la légitimité démocratique et à l'obligation de justification de l'UME, dans le cadre de laquelle la COSAC a du reste un rôle

D. Briefwisseling met het voorzitterschap

De vertegenwoordiger van de Sloveense Državni Zbor licht het schrijven toe dat elf parlementen/kamers op 7 december 2012 aan de heer Van Rompuy gericht hebben over een meer geïntegreerde financiële, budgettaire en economische unie.

De vertegenwoordigster van het Deense Folketing voegt daaraan toe dat de EU-parlementen/kamers eerstdaags een uitnodiging zullen ontvangen voor de opvolgingsvergadering die op 11 maart 2013 in Kopenhagen zal plaatsvinden. Deze vergadering zal voornamelijk gewijd zijn aan de democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht.

III. — DE PRIORITEITEN VAN HET IERSE VOORZITTERSCHAP

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Brendan Howlin, minister van Openbare Uitgaven en Hervormingen

In zijn inleiding beklemtoont *minister Howlin* de belangrijke rol die COSAC reeds vanaf 1989 speelt bij zowel de uitwisseling van *best practices* tussen de nationale parlementen als het versterken van het wederzijds begrip voor de verschillende systemen en perspectieven. Verder wordt herinnerd aan de talrijke institutionele veranderingen sedert 2004, toen Ierland de laatste keer de voorzittershamer hanteerde. Deze veranderingen nemen evenwel niet weg dat het voorzitterschap zijn reputatie van competentie, eerlijkheid en doeltreffendheid hoog wil houden. Het blijft immers sterk geloven in de EU, het Europees project en de voordelen daarvan in de strijd tegen de uitdagingen waarvoor iedereen zich geplaatst ziet. Voorts wordt gewezen op de talrijke en belangrijke offers die de EU-burgers hebben moeten brengen om aan de economische crisis het hoofd te bieden. In die zin stemt het programma van het voorzitterschap perfect overeen met zijn nationale prioriteiten.

Het herstel van de stabiliteit vormt de eerste van deze prioriteiten. Zonder deze stabiliteit kan men het vertrouwen van de ondernemingen, de investeerders en de consumenten niet terugwinnen om zodoende de Europese economie nieuw leven in te blazen en het financieel systeem opnieuw het fundament van groei en tewerkstelling te laten worden. *In concreto* zal het voorzitterschap in deze context het Europees Semester zo efficiënt mogelijk implementeren, zal het bijzondere aandacht besteden aan de democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht van de EMU, waarin voor COSAC

important à jouer, s'efforcera d'atteindre un accord avec le Parlement européen sur le "two-pack" et mettra tout en œuvre pour réaliser l'union bancaire.

La croissance et l'emploi constituent le deuxième volet des priorités de la présidence irlandaise. À cet égard, une attention particulière sera consacrée au chômage des jeunes en général et à la "Garantie européenne pour la jeunesse"¹¹ en particulier. En outre, la présidence ne cherchera pas uniquement à atteindre un consensus sur les questions encore en suspens de l'Acte pour le marché unique I¹², elle s'efforcera aussi et déjà de promouvoir les propositions du projet d'Acte pour le marché unique II¹³. Un accord sur le Cadre financier pluriannuel est par ailleurs indispensable à la réalisation pratique des différentes initiatives. Il convient, à cette fin, d'atteindre un équilibre, d'une part, entre les positions du Parlement européen et celles des États membres et, d'autre part, entre les différents États membres, en ce qui concerne le Fonds de cohésion, les Fonds régionaux et le programme Horizon 2020. L'objectif ne doit pas se limiter à la croissance en tant que telle: il faut ambitionner une croissance durable. La présidence mettra donc en exergue les changements climatiques, mais aussi leurs conséquences sur la faim dans le monde.

L'Irlande entend par ailleurs projeter sa présidence par-delà les frontières de l'Union européenne. Dans ce cadre, elle souhaite finaliser les négociations concernant les accords de libre échange avec le Canada et poursuivre la mise en œuvre de l'accord avec les États-Unis. L'élargissement de l'Union européenne figure également à l'ordre du jour, bien que l'Union européenne n'accueillera aucun nouveau membre au cours de cette présidence, alors que cela avait été le cas lors de la précédente présidence irlandaise.

Le ministre Howling souligne enfin que l'un des défis majeurs de l'Union européenne est d'expliquer à ses citoyens la portée précise de ses actions.

B. Questions et réponses

Dans ce contexte, les points suivants seront analysés plus en détails: (1) l'élargissement de l'Union européenne, (2) la crise économique en général et le chômage des jeunes en particulier, (3) le Cadre financier pluriannuel 2014-2020, (4) la dimension sociale et (5) l'actualité relative au Royaume-Uni.

¹¹ Voir également COM(2012)729

¹² Voir également COM(2011)206

¹³ Voir également COM(2012)573

ten andere een belangrijke rol is weggelegd, zal het een inspanning doen om met het Europees Parlement een akkoord te bereiken over het "two-pack" en het onmogelijke doen om de Bankenunie te verwezenlijken.

Groei en banen vormen het tweede luik van de prioriteiten van het Ierse voorzitterschap. Bijzondere aandacht zal hierbij besteed worden aan de jeugdwerkloosheid in het algemeen en aan de "Europese Jongerengarantie"¹¹ in het bijzonder. Daarnaast zal het voorzitterschap niet alleen overeenstemming zoeken over de nog openstaande items van de Akte voor de interne markt I¹² maar ook reeds de voorstellen uit het ontwerp van de Akte voor de interne markt II¹³ promoten. Verder is - om een en ander praktisch te verwezenlijken - een akkoord over het Meerjarig Financieel Kader onontbeerlijk. Hiervoor is een evenwicht nodig tussen zowel de posities van het Europees Parlement en de lidstaten als tussen de lidstaten onderling betreffende de Cohesiefondsen, de Regionale fondsen en het Horizon 2020-programma. Belangrijk is dat niet alleen naar groei als dusdanig maar naar duurzame groei gestreefd wordt. Daarom zal het voorzitterschap ook zowel de klimaatverandering op zich als de gevolgen daarvan op de honger in de wereld, voor het voetlicht halen.

Ierland wil tevens verder kijken dan de EU-grenzen. In dit raam wil het de onderhandelingen over de vrijhandelsakkoorden met Canada afronden en verder werken aan het akkoord met de Verenigde Staten. Ook staat de uitbreiding van de Unie op de agenda alhoewel — in tegenstelling tot het vorige Ierse voorzitterschap — de EU tijdens dit voorzitterschap geen nieuwe leden zal begroeten.

Ten slotte benadrukt minister Howlin dat een van de voornaamste uitdagingen voor de EU erin bestaat aan de burgers uit te leggen wat zij precies doet.

B. Vragen en antwoorden

In deze context wordt dieper ingegaan op: (1) de uitbreidingspolitiek van de EU, (2) de economische crisis in het algemeen en de jeugdwerkloosheid in het bijzonder, (3) het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020, (4) de sociale dimensie en (5) de actualiteit m.b.t. het Verenigd Koninkrijk.

¹¹ zie ook COM(2012)729

¹² zie ook COM(2011)206

¹³ zie ook COM(2012)573

Élargissement de l'Union européenne

Les représentants de la Chambre des Lords britannique et du Országgyűlés hongrois demandent comment la présidence entend relancer les négociations avec les candidats États membres en général et avec la Turquie en particulier.

Le Nationalrat autrichien soutient pleinement les efforts déployés en faveur de l'élargissement aux pays des Balkans occidentaux .

Le représentant de la Skupština monténégrine est d'accord que l'adhésion de ces pays à l'Union européenne constitue la meilleure garantie de paix et de prospérité dans les Balkans.

Le délégué du Altingi islandais indique que le gouvernement islandais a retardé le processus d'élargissement en vue des élections du mois d'avril.

Le ministre Howlin répond que l'Irlande mettra à profit l'expérience qu'elle a acquise au cours de sa dernière présidence, lorsqu'elle a dû préparer l'adhésion de dix nouveaux États membres. Elle attendra d'abord les rapports concernant la Croatie, l'Islande, la Serbie, le Kosovo et l'Ancienne République yougoslave de Macédoine. La reprise des négociations avec la Turquie dépendra de la bonne volonté des parties concernées. L'intervenant espère, en tout cas, qu'il pourra entamer un nouveau chapitre au cours de cette présidence. Il indique en outre que les frontières définitives de l'Union européenne n'ont pas encore été atteintes, d'une part, et que chaque État membre achève le processus d'adhésion à son rythme, d'autre part.

La crise économique en général et le chômage des jeunes en particulier

Au nom de l'Assemblée nationale française, il est demandé quelles leçons l'Irlande a tirées des expériences houleuses qu'elle a traversées au cours de la crise économique. Conjointement avec un membre du Parlement européen, il est demandé comment les "garanties européennes pour la jeunesse" seront financées concrètement.

Les représentants du parlement de Lituanie, le Seimas, du Sénat français, du Nationalrat autrichien et de la Chambre des Députés luxembourgeoise affirment que l'importance de la lutte contre le chômage des jeunes ne peut être sous-estimée. Lors de la première intervention, l'attention s'est portée sur le danger d'une émigration en masse de jeunes hautement qualifiés,

De uitbreiding van de EU

De vertegenwoordigers van het Britse House of Lords en van het Hongaarse Országgyűlés informeren naar de manier waarop het voorzitterschap de onderhandelingen met de kandidaat-lidstaten in het algemeen en met Turkije in het bijzonder nieuw leven zal inblazen.

Door de Oostenrijkse Nationalrat wordt volledige steun toegezegd aan de inspanningen inzake de uitbreiding met de landen van de Westelijke Balkan.

De vertegenwoordiger van de Montenegrijnse Skupština beaamt dat het lidmaatschap van de EU voor deze landen de beste waarborg is voor vrede en voorspoed in de Balkan.

De afgevaardigde van het IJslandse Altingi verduidelijkt dat de IJslandse regering het uitbreidingsproces vertraagd heeft met het oog op de verkiezingen in april.

Minister Howlin antwoordt dat Ierland de ervaring zal gebruiken die het tijdens zijn laatste voorzitterschap heeft opgedaan, toen het de toetreding van tien nieuwe lidstaten diende voor te bereiden. Het zal in eerste instantie de verslagen verwachten over Kroatië, IJsland, Servië, Kosovo en FYROM. Het hervatten van de onderhandelingen met Turkije hangt af van de goodwill van de betrokken partijen. In ieder geval hoopt spreker tijdens dit voorzitterschap één bijkomend hoofdstuk te kunnen openen. Daarnaast stelt hij dat de grenzen van de EU nog niet bereikt zijn, enerzijds, en dat elke kandidaat-lidstaat op zijn eigen ritme het toetredingsproces afwerkt, anderzijds.

De economische crisis in het algemeen en de jeugdwerkloosheid in het bijzonder

Namens de Franse Assemblée nationale wordt gevraagd welke lessen Ierland getrokken heeft uit zijn woelige ervaringen met de economische crisis. Samen met een lid van het Europees Parlement informeert zij hoe de "Europese Jongerengarantie" in concreto gefinancierd zal worden.

De vertegenwoordigers van de Litouwse Seimas, de Franse Sénat, de Oostenrijkse Nationalrat en de Luxemburgse Chambre des Députés stellen dat het belang van de strijd tegen de jeugdwerkloosheid niet onderschat kan worden. In de eerste interventie wordt gewezen op het gevaar voor een massale emigratie van hoogopgeleide jongeren met alle gevolgen van dien. In

avec toutes les conséquences que cela entraîne. Lors de la dernière intervention, une reconsideration de la base industrielle de l'Union européenne a même été préconisée.

Dans sa réponse, le *ministre Howlin* reconnaît à son tour l'importance capitale de la lutte contre le chômage des jeunes. Il ajoute que seules des mesures concrètes pourront permettre de venir à bout de ce problème. La "Garantie européenne pour la jeunesse" constitue un bon exemple à cet égard. En outre, la pratique démontre que de telles mesures prennent forme au cours des discussions et des débats.

Le Cadre financier pluriannuel 2014-2020

La représentante de l'Assemblée nationale française s'interroge sur la manière dont on réussira à concilier ce Cadre avec les sacrifices qu'on ne cesse de demander aux citoyens.

Étant donné que le Cadre financier pluriannuel ne représente qu'un pourcent du produit national brut des États membres de l'UE, *M. Herman De Croo (Belgique, Chambre)* craint que l'influence de ce cadre sur l'évolution économique soit plutôt limitée.

Le Bundesrat allemand plaide en faveur d'une sécurité de planification, tout particulièrement maintenant, à l'approche de l'horizon 2014. En effet, les PME éprouvent encore d'importantes difficultés quand elles se tournent vers le marché des capitaux et demandent dès lors l'octroi de nouveaux moyens financiers.

Un délégué du Parlement européen demande comment la présidence réalisera les objectifs du Cadre financier pluriannuel et s'ils représenteront un tremplin pour l'union fiscale.

Le Sénat polonais rappelle que presque toutes les initiatives proposées dans le Cadre financier pluriannuel font déjà partie de la Stratégie UE 2020. Celle-ci étant appliquée depuis déjà trois ans, il semble être temps d'évaluer les progrès réalisés en la matière.

Le ministre Howlin répond que la force de l'Union ressortira de la mesure dans laquelle elle est capable de parvenir à une réaction commune. Cette réaction doit cependant être basée sur des fondements solides et il appartient maintenant à l'Union de fournir ces fondements. Il ne faut pas perdre de vue à cet égard que l'on ne pourra demander des sacrifices supplémentaires aux citoyens que si on leur offre une perspective d'avenir. Les problèmes actuels concernant le Cadre financier pluriannuel ne pourront être résolus que s'ils sont

de la dernière intervention. La dernière intervention wordt zelfs gepleit voor het herdenken van de industriële basis van de Unie.

In zijn antwoord beaamt *minister Howlin* op zijn beurt het enorme belang van de strijd tegen de jeugdwerkloosheid. Hij voegt daarvan toe dat deze slechts met concrete maatregelen gewonnen kan worden. De "Europese Jongerengarantie" is daar een goed voorbeeld van. Uit de praktijk blijkt daarenboven dat dergelijke maatregelen in de loop van de discussies en debatten gestalte krijgen.

Het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020

De vertegenwoordiger van de Franse Assemblée nationale vraagt zich af hoe men erin zal slagen dit Kader te laten rijmen met de offers die men van de burgers blijft vragen.

Aangezien het Meerjarig Financieel Kader slechts één procent van het bruto nationaal product van de EU-lidstaten bedraagt, vreest *de heer Herman De Croo (België, Kamer)* dat de invloed ervan op de economische evolutie eerder beperkt zal zijn.

De Duitse Bundesrat pleit voor planningszekerheid vooral nu 2014 in het onmiddellijk verschiet ligt. *kmo's* ondervinden inderdaad nog altijd grote moeilijkheden wanneer zij zich tot de kapitaalmarkt wenden en vragen daarom naar nieuwe financiële middelen.

Een afgevaardigde van het Europees Parlement wenst te vernemen hoe het voorzitterschap de doelstellingen van het Meerjarig Financieel Kader zal verwezenlijken en of deze een opstap voor de fiscale unie zullen betekenen.

Door de Poolse Senaat wordt eraan herinnerd dat omzeggens al de in het Meerjarig Financieel Kader voorgestelde initiatieven reeds deel uitmaken van de EU-2020-Strategie. Aangezien deze reeds drie jaar loopt, lijkt het dus tijd voor een evaluatie van de vooruitgang die hierbij geboekt werd.

Minister Howlin antwoordt dat de sterkte van de Unie zal blijken uit de mate waarin zij in staat is tot een gemeenschappelijke reactie te komen. Deze reactie moet echter gestoeld zijn op sterke fundamenten en het is nu aan de Unie om deze fundamenten te leveren. Hierbij mag men niet uit het oog verliezen dat bijkomende offers van de burgers slechts mogelijk zullen kunnen zijn indien er hun een toekomstperspectief geboden wordt. De huidige problemen betreffende het Meerjarig Financieel Kader kunnen slechts worden opgelost indien

abordés dans un climat de compromis. Les démarches concrètes en la matière doivent être entreprises par le président du Conseil européen. L'Irlande est prête à le soutenir en prenant rapidement les septante arrêtés d'exécution. À cet égard, l'union fiscale n'est pas une priorité immédiate; il convient d'abord de finaliser l'Union bancaire. Enfin, l'intervenant suggère qu'il est peut-être temps d'utiliser d'autres instruments d'évaluation que l'Examen annuel de croissance.

La dimension sociale

Le représentant du Parlement européen s'enquiert des intentions de la présidence irlandaise en ce qui concerne la dimension sociale.

La représentante du Senatul roumain plaide, dans ce cadre, pour une liberté absolue de circulation des travailleurs dans l'ensemble de l'Union.

Le ministre Howlin déclare que la libre circulation des travailleurs, de même que, notamment, la "Garantie européenne pour les jeunes" précitée et la transférabilité des pensions, constituent la dimension sociale de la présidence. Comme annoncé dans le document reprenant les priorités, ce programme sera abordé dans le cadre du Conseil EPSCO¹⁴.

L'actualité en ce qui concerne le Royaume-Uni

Le représentant du Bundestag allemand met en garde contre une "Europe à la carte". C'est la raison pour laquelle l'UE doit agir de concert et mettre en évidence les avantages liés à la qualité de membre de l'UE.

Le ministre Howlin ajoute que le Royaume-Uni est un membre important de l'UE et qu'il espère ardemment qu'il continuera à en faire partie. Il s'agit cependant là d'une décision autonome des citoyens du Royaume-Uni.

IV. — L'AVENIR DE L'EUROPE: VERS UNE VÉRITABLE UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE

A. Exposé introductif de M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, en charge des relations interinstitutionnelles et de l'administration

M. Šefčovič rappelle que le succès de la Stratégie UE2020 est tributaire du bon fonctionnement de l'Union économique et monétaire (UEM). Dès lors que

zij in een compromisbereide sfeer benaderd worden. De concrete stappen hiervoor dienen door de voorzitter van de Europese Raad te worden gezet. Ierland staat klaar om hem te ondersteunen door een snelle aanpak van de zeventig uitvoeringsbesluiten. Een fiscale unie is hierbij niet een onmiddellijke prioriteit; met name dient eerst de Bankenunie te worden afgewerkt. Ten slotte oppert spreker de gedachte dat het misschien tijd is voor andere evaluatie-instrumenten dan de Jaarlijkse Groeianalyse.

De sociale dimensie

Door de vertegenwoordiger van het Europees Parlement wordt geïnformeerd naar de voornemens van het lers voorzitterschap inzake de sociale dimensie.

De vertegenwoordigster van de Roemeense Senatul dringt in dit kader aan op een absolute vrijheid van verkeer van werknemers in de volledige Unie.

Minister Howlin stelt dat het vrij verkeer van werknemers, samen met onder anderen de bovengenoemde "Europese Jongerengarantie" en de overdraagbaarheid van de pensioenen, de sociale dimensie van het voorzitterschap vormen. Zoals in het document met de prioriteiten wordt aangekondigd, zal dit programma in het kader van de Raad (EPSCO)¹⁴ aan bod komen.

De actualiteit m.b.t. het Verenigd Koninkrijk

De vertegenwoordiger van de Duitse Bundestag waarschuwt voor een "Europe à la carte". Daarom moet de EU gezamenlijk optreden én moeten ook de voordeelen van het EU-lidmaatschap in de verf gezet worden.

Minister Howlin voegt daaraan toe dat het Verenigd Koninkrijk een belangrijke EU-lidstaat is en dat hij ten stelligste hoopt dat deze deel zal blijven uitmaken van de EU. Dit laatste is evenwel een autonome beslissing van de burgers van het Verenigd Koninkrijk.

IV. — DE TOEKOMST VAN EUROPA: NAAR EEN ECHTE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE

A. Inleidende uiteenzetting door de heer Maroš Šefčovič, ondervoorzitter van de Europese Commissie, belast met inter-institutionele betrekkingen en administratief beheer

De heer Šefčovič herinnert eraan dat het succes van de EU-2020-Strategie afhangt van de goede werking van de Economische en Monetaire Unie (EMU). Aangezien

¹⁴ *Programme of the Irish Presidency of the Council of the European Union – 1 January-30 June 2013*, pp. 32 à 35

¹⁴ *Programme of the Irish Presidency of the Council of the European Union – 1 January-30 June 2013*, blz. 32 tot 35

l'UEM existante ne reflétait plus l'interdépendance des économies nationales, elle devait pour ainsi dire être complètement réécrite. C'est dans ce cadre que le "six-pack", le "two-pack", le Mécanisme européen de stabilité et le Mécanisme de surveillance commun, notamment, ont vu le jour. Ces réponses ont permis de faire face à la situation de crise concrète. Ces mesures doivent aujourd'hui être stabilisées. En d'autres termes, le moment est venu de passer d'un management de crise à un management proactif. Par ailleurs, la crise économique s'est également accompagnée d'une crise de confiance, non seulement dans le chef des marchés financiers mais aussi — et c'est bien plus important — dans le chef des citoyens de l'Union européenne. Les sondages d'opinion montrent qu'il n'y a plus que trente à quarante pour cent des citoyens qui maintiennent leur confiance dans les institutions européennes et nationales. Si elle veut renverser la tendance, l'Union doit élaborer des solutions aux problèmes qui occupent vraiment les citoyens, les entreprises et les gouvernements: le chômage, la situation économique, la hausse des prix, la santé et la sécurité sociale.

Dans cette optique, la Commission européenne a publié sa communication "Un projet détaillé pour une union économique et monétaire véritable et approfondie: lancer un débat européen"¹⁵. M. Šefčovič passe en revue les lignes de force de cette communication.

Tout d'abord, il est évident pour la Commission européenne que l'on ne pourra réaliser une véritable UEM que si tous les États membres participent. Néanmoins, les membres de la zone euro doivent avoir la liberté d'approfondir et d'intégrer plus rapidement la coordination de leurs politiques.

Il est ensuite expliqué qu'outre les mesures qui doivent être prises immédiatement, des mesures à court, moyen et long terme sont également nécessaires. La Commission européenne propose ainsi de donner d'emblée la priorité à la mise en œuvre des mesures qui ont déjà été adoptées dans le cadre de la gouvernance économique, à l'installation du Mécanisme de surveillance unique et à l'obtention d'un accord sur le Cadre financier pluriannuel. À court terme, il conviendrait de mettre en place un Instrument de convergence et de compétitivité et un Mécanisme de résolution unique. À moyen terme, le projet prévoit une poursuite de l'intégration budgétaire, incluant, au niveau européen et conformément aux engagements pris en la matière, tant le droit de revoir les budgets nationaux que celui de créer une capacité fiscale. À long terme, l'Union européenne devrait alors évoluer vers une union bancaire, fiscale et économique à part entière. À l'évidence, ce processus

de bestaande EMU niet langer de onderlinge afhankelijkheid van de nationale economieën weerspiegelde, diende zij omzeggens volledig herschreven te worden. In dit licht werden — bijvoorbeeld - het "six-pack", het "two-pack", het Europees Stabiliteitsmechanisme en het Gemeenschappelijk Toezichtsmechanisme in het leven geroepen. Dit bleken de juiste antwoorden te zijn op de concrete crisissituatie. Deze maatregelen dienen nu gestabiliseerd te worden. Het is met andere woorden tijd om van een crisismanagement naar een proactief management over te stappen. Daarnaast ging de economische crisis ook gepaard met een vertrouwenscrisis, niet alleen in hoofde van de financiële marken maar ook — en veel belangrijker — in hoofde van de EU-burgers. Opiniepeilingen tonen aan dat nog slechts dertig à veertig procent van de burgers hun Europese en nationale instellingen vertrouwen. Om het tij te keren moet de Unie oplossingen uitwerken voor de problemen die burgers, ondernemingen en regeringen werkelijk bezighouden: de werkloosheid, de economische toestand, de prijsstijgingen, gezondheid en de sociale zekerheid.

In deze optiek heeft de Europese Commissie haar mededeling "Blauwdruk voor een hechte economische en monetaire unie - Aanzet tot een Europees debat"¹⁵ gepubliceerd. De heer Šefčovič overloopt de krachtlijnen van deze mededeling.

Vooreerst is het voor de Europese Commissie duidelijk dat men slechts tot een echte EMU kan komen wanneer al de lidstaten meedoen. Dit neemt echter niet weg dat het de leden van de eurozone vrij moet staan om verder te gaan met het verdiepen van hun beleidscoördinatie en sneller te integreren.

Vervolgens wordt verduidelijkt dat - naast de maatregelen die onmiddellijk genomen dienen te worden - ook maatregelen op korte, middellange en lange termijn nodig zijn. Zo stelt de Europese Commissie voor onmiddellijke voorrang te verlenen aan het implementeren van de maatregelen die reeds in het kader van het economisch bestuur werden aangenomen, het installeren van het Gemeenschappelijk Toezichtsmechanisme en het bereiken van een akkoord over het Meerjarig Financieel Kader. Op korte termijn zouden een Instrument voor Convergentie en Concurrentievermogen en een Gemeenschappelijk Afwikkelingsmechanisme dienen te worden opgezet. Op middellange termijn voorziet de blauwdruk een verdere budgettaire integratie, met inbegrip van het recht om op Europees vlak en overeenkomstig de op dit niveau aangegane engagementen zowel nationale begrotingen te kunnen herzien als een fiscale capaciteit te creëren. Op lange termijn zou de

¹⁵ COM(2012)777 - 28 novembre 2012

¹⁵ COM(2012)777 - 28 november 2012

doit s'entourer de garanties absolues en termes de légitimité démocratique et de justification envers les citoyens de l'Union européenne.

La Commission européenne affirme en outre qu'il convient d'évoquer en parallèle le développement de l'Union politique. Celle-ci présuppose néanmoins un approfondissement du tissu démocratique du système administratif européen, doté de plusieurs niveaux de pouvoir. À cet égard, il est primordial, d'une part, que les décisions soient justifiées au niveau où elles sont prises et, d'autre part, que le niveau de légitimité démocratique corresponde avec la mesure dans laquelle des compétences des États membres sont transférées au niveau européen.

Ce document s'intéresse également au rôle des parlements nationaux, et souligne notamment que les transferts de compétences se sont, de tous temps, effectués en exécution de conventions et de modifications conventionnelles adoptées à l'unanimité et ratifiées démocratiquement par les parlements nationaux. Ces derniers jouent par ailleurs un rôle crucial dans le comblement du "fossé démocratique" entre l'Union européenne et ses citoyens. À cette fin, la Commission européenne souhaite intensifier le dialogue avec les parlements nationaux au sujet de l'Examen annuel de la croissance et des Recommandations propres à chaque pays.

La Commission européenne propose également de conclure avec les États membres des contrats en vue de l'exécution de réformes structurelles. Ceux-ci devraient reposer sur le principe de la responsabilité conjointe de la Commission et des gouvernements. Le Parlement européen resterait naturellement responsable des décisions qui devraient être prises au niveau européen. Cela signifie que les membres des parlements nationaux et du Parlement européen devraient dialoguer beaucoup plus qu'aujourd'hui.

Enfin, M. Šefčovič indique que cette communication ne doit être considérée que comme le point de départ du débat. Les élections de 2014 constitueront l'occasion idéale de mener pleinement ce débat.

B. Questions et réponses

En résumé, les interventions des délégués s'articulent autour des dénominateurs communs suivants: (1) subsidiarité, (2) dimension sociale, (3) union bancaire, (4) relations entre les institutions européennes et entre

EU dan moeten evolueren naar een volledige banken-, fiscale — en economische unie. Vanzelfsprekend dient dit te gebeuren met waterdichte garanties voor de democratische legitimiteit en verantwoording naar de EU-burgers.

Voorts stelt de Europese Commissie dat ook de parallele ontwikkeling van de Politieke Unie aan bod moet komen. Dit veronderstelt echter een uitdieping van het democratisch weefsel van het Europees meerlagig bestuurssysteem. Primordiaal hierbij is dat de beslissingen verantwoord worden op het niveau waarop zij genomen worden, enerzijds, en dat het niveau van democratische legitimiteit overeenstemt met de mate waarin bevoegdheden van de lidstaten naar het Europees niveau worden overgeheveld, anderzijds.

Tevens komt in dit document de rol van de nationale parlementen aan bod. Zo wordt opgemerkt dat overhevelingen van bevoegdheden te allen tijde gebeuren in uitvoering van eenparig aangenomen en door de nationale parlementen democratisch geratificeerde verdragen en verdragswijzigingen. Daarnaast spelen de nationale parlementen een vitale rol in het overbruggen van de zogenaamde "democratische kloof" tussen de EU en haar burgers. Daarom wenst de Europese Commissie de dialoog met de nationale parlementen over de Jaarlijkse Groeianalyse en de Landenspecifieke Aanbevelingen te intensificeren.

De Europese Commissie stelt ook voor om met de lidstaten contracten te sluiten betreffende de uitvoering van structurele hervormingen. Deze zouden gestoeld dienen te worden op het principe dat zowel de Commissie als de regeringen van de lidstaten verantwoordelijk zouden zijn. Het Europees Parlement zou vanzelfsprekend verantwoordelijk blijven voor wat op Europees niveau dient te gebeuren. Dit zou inhouden dat de leden van de nationale parlementen en van het Europees Parlement veel meer dan nu het geval is in dialoog zouden moeten treden.

Ten slotte stelt de heer Šefčovič dat deze mededeling slechts als het begin van het debat beschouwd dient te worden. De verkiezingen van 2014 zullen de gelegenheid bij uitstek vormen om dit debat ten volle te voeren.

B. Vragen en antwoorden

De tussenkomsten van de afgevaardigden kunnen onder de volgende noemers samengevat worden: (1) subsidiariteit, (2) de sociale dimensie, (3) de Bankenunie, (4) de verhoudingen tussen de Europese

ces institutions et les parlements nationaux, (5) union politique et (6) crise économique.

Subsidiarité

La Chambre des Lords britannique observe que la subsidiarité est plus un moyen de dialogue qu'une mesure formelle. Le Országgyűlés hongrois fait observer à ce propos que le Conseil européen laisse entendre que la responsabilité de la légitimité démocratique et de l'obligation de justification incombe aux parlements nationaux plutôt qu'aux gouvernements nationaux.

M. Šefčovič répond en indiquant que la subsidiarité constitue un point particulier du processus décisionnel de la Commission européenne. En effet, au niveau européen, les décisions ne sont prises qu'au terme d'une concertation avec les États membres. Le Conseil (européen) offre également de coopérer avec les parlements nationaux lors de l'examen des questions spécialisées. Cependant, cette dynamique n'est pas toujours suffisamment transparente pour les citoyens.

La dimension sociale

M. Philippe Mahoux (Belgique — Sénat) regrette qu'en dépit de l'élargissement de ses compétences, l'Union européenne continue de renvoyer une image négative. Pour l'intervenant, cette image est due à l'attention insuffisante qu'accorde l'Union à la dimension sociale, comme en témoignent les moyens modestes qui sont dégagés pour encadrer les mesures sociales.

Le représentant du Sénat français souligne que les parlements nationaux doivent veiller à ce que le Conseil européen de juin 2013 accorde une attention suffisante à la dimension sociale.

Le vice-président de la Commission européenne assure que des moyens suffisants sont bel et bien prévus pour soutenir les mesures sociales, et cite l'exemple de la Banque européenne d'investissement¹⁶. Il est toutefois regrettable que ces mesures ne bénéficient pas de la même visibilité que les mesures économiques.

L'Union bancaire

Au nom du Nationalrat autrichien, un intervenant exprime la crainte que les adaptations de l'UME à l'examen ne s'avèrent insuffisantes. Il suggère dès lors que les parlements nationaux puissent contrôler

¹⁶ voir <http://www.eib.org/?lang=fr> (consulté en dernier lieu le 7 février 2013)

instellingen onderling en tussen deze en de nationale parlementen, (5) de Politieke Unie en (6) de economische crisis.

Subsidiariteit

Uit het Britse House of Lords komt de bedenking dat subsidiariteit eerder een middel tot dialoog is dan een formele maatregel. Het Hongaarse Országgyűlés laat in dit kader opmerken dat de Europese Raad laat uitschijnen dat de nationale parlementen, eerder dan de nationale regeringen, verantwoordelijk zijn voor de democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht.

In zijn antwoord stelt de heer Šefčovič dat de subsidiariteit een bijzonder aandachtspunt vormt in het beslissingsproces van de Europese Commissie. Een beslissing op Europees niveau wordt immers slechts genomen na overleg met de lidstaten. Ook de (Europese) Raad biedt aan om bij de behandeling van gespecialiseerde items met de nationale parlementen samen te werken. Deze dynamiek is echter niet altijd voldoende transparant voor de burgers.

De sociale dimensie

De heer Philippe Mahoux (België — Senaat) betreurt dat — ondanks de uitbreiding van haar bevoegdheden de EU nog steeds met een negatief imago kampt. Dit is volgens spreker te wijten aan de ondermaatse aandacht die de Unie opbrengt voor de sociale dimensie. Dit wordt duidelijk door de weinig belangrijke middelen die worden uitgetrokken voor de begeleiding van sociale maatregelen.

De vertegenwoordiger van de Franse Sénat beklemtoont dat de nationale parlementen er moeten op toezien dat de Europese Raad van juni 2013 voldoende aandacht besteedt aan de sociale dimensie.

De ondervoorzitter van de Europese Commissie verzekert dat er wel degelijk voldoende middelen worden voorzien ter ondersteuning van de sociale maatregelen. Een voorbeeld daarvan is de Europese Investeringsbank¹⁶. Alleen is het jammer dat deze maatregelen niet even duidelijk zichtbaar zijn als de economische maatregelen.

De Bankenunie

Namens de Oostenrijkse Nationalrat wordt de vrees uitgedrukt dat de voorliggende aanpassingen van de EMU onvoldoende zullen zijn. Daarom wordt geopperd dat de nationale parlementen — samen met de

¹⁶ zie <http://www.eib.org/?lang=fr> (laatst geraadpleegd op 7 februari 2013)

— conjointement avec la Banque centrale européenne
— tant l'Union bancaire que l'équilibre des budgets.

Dans sa réponse, *M. Šefčovič* explique que l'Union bancaire a précisément pour objectif de prévenir, à l'avenir, les hémorragies de fonds publics qu'ont connues certains États membres.

Les relations internes entre les institutions européennes et les relations entre ces institutions et les parlements nationaux

M. Herman De Croo (Belgique — Chambre) appelle à considérer les crises comme des défis. Concrètement, la crise actuelle est par exemple l'occasion de réexaminer la relation entre la Commission européenne et le Conseil.

La représentante de la Première Chambre des Pays-Bas ajoute qu'il n'est pas toujours évident pour les parlements nationaux d'obtenir les informations nécessaires du Conseil.

Au nom du *parlement danois, le Folketing*, d'aucuns insistent ensuite pour que la Commission européenne réponde plus rapidement aux questions posées par les parlements nationaux.

M. Šefčovič reconnaît que la coopération entre les institutions de l'UE doit être renforcée. En effet, la pratique montre que le dialogue entre ces institutions et leur intégration se déroulent trop lentement, de sorte que les acteurs financiers, notamment, les prennent systématiquement de vitesse. Ensuite, l'intervenant assure que les informations nécessaires sont, autant que possible, envoyées simultanément aux parlements nationaux. Le retard avec lequel la Commission européenne répond aux parlements nationaux est dû à l'augmentation de la correspondance à laquelle la Commission est censée réagir.

L'Union politique

Un représentant du Parlement européen indique que jusqu'il y a peu, on pouvait encore avancer que l'objectif ultime de l'Union était le maintien de la paix en Europe. Cependant, cet argument n'est plus pertinent pour la génération actuelle. Pour les jeunes d'aujourd'hui, l'UE ne doit plus apporter que la prospérité.

Le représentant de la House of Commons britannique souligne cependant qu'il est impossible que deux gouvernements et autant de parlements puissent prendre des décisions concernant un seul pays.

Europese Centrale Bank — zouden moeten toezielen op zowel de Bankenunie als het evenwicht van de begrotingen.

In zijn antwoord verduidelijkt *de heer Šefčovič* dat de Bankenunie precies bedoeld is om in de toekomst deaderlatingen van overheidsgelden die bepaalde EU-lidstaten gekend hebben, te voorkomen.

De verhoudingen tussen de Europese instellingen onderling en tussen deze en de nationale parlementen

De heer Herman De Croo (België — Kamer) roept op om crises als een uitdaging te beschouwen. *In concreto* biedt de huidige crisis bijvoorbeeld de gelegenheid om de verhouding tussen de Europese Commissie en de Raad opnieuw te bekijken.

De vertegenwoordigster van de Nederlandse Eerste Kamer voegt daaraan toe dat het voor de nationale parlementen niet altijd evident is om van de Raad de nodige informatie te verkrijgen.

Namens *het Deense Folketing* wordt dan weer aangedrongen op snellere antwoorden van de Europese Commissie op de vragen van de nationale parlementen.

De heer Šefčovič beaamt ten volle dat de samenwerking tussen de EU-instellingen versterkt moet worden. Uit de praktijk blijkt immers dat de dialoog tussen en de integratie van deze instellingen te traag verloopt zodat — met name — financiële actoren hen systematisch snel af zijn. Verder verzekert spreker dat de nodige informatie zoveel mogelijk gelijktijdig aan de nationale parlementen wordt doorgestuurd. De vertraging waarmee de Europese Commissie de nationale parlementen van antwoord dient, is te wijten aan de toename van de briefwisseling waarop van de Commissie een reactie verlangd wordt.

De Politieke Unie

Een vertegenwoordiger van het Europees Parlement stelt dat men tot voor kort nog kon aanvoeren dat het ultieme doel van de Unie het bestendigen van de vrede in Europa was. Voor de huidige generatie geldt dit argument evenwel niet meer. Voor de huidige jongeren dient de EU alleen nog voorspoed te brengen.

De vertegenwoordiger van het Britse House of Commons benadrukt echter de onmogelijkheid dat twee regeringen en evenveel parlementen beslissingen zouden kunnen nemen betreffende één enkel land.

Le vice-président de la Commission européenne souligne que la réponse finale de l'UE à la globalisation accélérée est l'Union politique. Il ajoute qu'une UE unie est plus forte que ses États membres pris séparément. Enfin, il espère qu'au Royaume-Uni, tous les acteurs concernés auront l'occasion de participer à un débat sain.

La crise économique

Le délégué de l'Assembleia da República portugaise rappelle que la crise est loin d'être finie et qu'il est encore trop tôt pour prendre d'autres mesures.

M. Šefčovič estime tout de même pouvoir percevoir déjà quelques signes de redressement. Ainsi, la réduction du *spread* pour les obligations d'État portugaises témoigne d'un regain de confiance dans l'euro. Cela ne signifie naturellement pas que les réformes en vue d'accroître la compétitivité de l'économie soient déjà tout à fait superflues.

Les rapporteurs,

Herman DE CROO (CH)
Philippe
MAHOUX (S)

Les présidents,

André FLAHAUT (CH)
Philippe
MAHOUX (S)

De ondervoorzitter van de Europese Commissie beklemtoont dat het uiteindelijke antwoord van de EU op de versnelde globalisatie de Politieke Unie is. Hij voegt daaraan toe dat een verenigde EU sterker is dan haar afzonderlijke lidstaten. Ten slotte hoopt hij dat in het Verenigd Koninkrijk al de betrokken actoren de gelegenheid zullen krijgen om aan een gezond debat deel te nemen.

De economische crisis

De afgevaardigde van de Portugese Assembleia da República herinnert eraan dat de crisis nog lang niet voorbij is en dat het nog te vroeg is om verdere stappen te zetten.

De heer Šefčovič meent toch reeds enige tekenen van herstel te mogen ontwaren. Zo blijkt uit de afgelopenen *spread* voor Portugees overheidspapier dat het vertrouwen in de euro is toegenomen. Dit betekent natuurlijk niet dat hervormingen in de richting van een meer competitieve economie reeds volledig achter de rug zouden zijn.

De rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Philippe
MAHOUX (S)

De voorzitters,

André FLAHAUT (K)
Philippe
MAHOUX (S)

ANNEXE 2***Contribution de la XLIX^e COSAC*****Gouvernance économique**

1. La COSAC salue l'important débat qui a lieu à l'échelon européen et dans les États membres sur les projets concernant la réalisation progressive de l'Union économique et monétaire (UEM), et le rôle très important attribué aux parlements au sein de ce débat.

2. La COSAC salue la forte détermination de l'UE à favoriser la compétitivité de l'Europe et à stimuler la croissance durable, les emplois et la cohésion sociale en Europe, tout en poursuivant une consolidation fiscal.

3. La COSAC reconnaît qu'il existe un large consensus sur la nécessité d'une plus grande légitimité et responsabilité démocratiques pour renforcer ce processus, et plus généralement dans l'UE, et salue l'initiative de la Commission et du Conseil européen d'avoir mis ces questions à l'ordre du jour, dans le cadre d'un plus large débat de l'UEM.

4. La COSAC remarque la participation croissante des parlements au semestre européen, mais elle reconnaît qu'un grand nombre de parlements ne sont pas encore tout à fait satisfaits de leur participation au processus. La COSAC encourage ces parlements à s'engager davantage dans le semestre européen en 2014 à un stade plus précoce du processus, et à accepter la proposition, avancée par la Commission européenne, de dialogue sur l'analyse annuelle de la croissance, sur les recommandations par pays et sur les recommandations pour la zone euro.

5. La COSAC se félicite des progrès considérables effectués ces derniers mois dans le renforcement de l'UEM. La COSAC prend note de l'adoption des paquets législatifs appelés "Two Pack" en vue d'une meilleure surveillance budgétaire pour la zone euro et salue tout particulièrement les dispositions relatives au droit pour un parlement national de demander à la Commission de lui présenter son avis sur un projet de budget.

6. La COSAC salue le progrès concernant la réalisation des éléments déjà décidés pour une union bancaire et prend note des conclusions des négociations sur le règlement du Conseil qui confie à la Banque centrale européenne des missions bien précises sur la surveillance prudentielle des établissements de crédit, et salue tout particulièrement l'ajout de dispositions relatives à la responsabilité de la BCE et à son obligation de présenter

BIJLAGE 2***Bijdrage van de XLIX COSAC*****Economisch bestuur**

1. COSAC verwelkomt het belangrijke debat dat plaatsvindt op niveau van de EU en in de Lidstaten over de plannen voor de stapsgewijze voltooiing van de Economische en Monetaire Unie (EMU) en de sterke rol die de Parlementen vervullen in dat debat.

2. COSAC verwelkomt de sterke vastberadenheid van de EU om de competitiviteit van Europa aan te zwengelen, duurzame groei, banen en sociale cohesie in Europa te stimuleren en fiscale consolidatie na te streven.

3. COSAC erkent dat er een brede consensus bestaat over de behoefte aan een grotere democratische toerekenbaarheid en legitimiteit als ondersteuning van dit proces en in de EU meer in het algemeen, en verwelkomt tevens het initiatief van de Commissie en de Europese Raad om deze kwesties op de agenda te zetten als onderdeel van het bredere debat over de EMU.

4. COSAC noteert de toenemende betrokkenheid van de Parlementen bij het Europese Semester maar erkent dat veel Parlementen nog niet volledig tevreden zijn met hun betrokkenheid bij het proces. COSAC moedigt deze Parlementen aan om in het Semester in 2014 meer betrokken te worden bij een eerder stadium van het proces en om in te gaan op het aanbod van de Europese Commissie om tot een dialoog te komen over de Jaarlijkse Groeienquête, de specifieke landen-aanbevelingen en de aanbevelingen voor de eurozone.

5. COSAC verwelkomt de significante stappen die tijdens de recente maanden werden gezet om de EMU te versterken. COSAC noteert het afsluiten van de onderhandelingen over de zogenaamde "two pack"-Reglementering over een grotere budgettaire controle in de eurozone en verwelkomt in het bijzonder de bepalingen betreffende het recht voor de nationale Parlementen om de Commissie te verzoeken om haar opinie over het ontwerp van een budgetair plan voor dat Parlement.

6. COSAC verwelkomt de vooruitgang betreffende de afronding van de reeds overeengekomen elementen van de Bankenunie en noteert het afronden van de onderhandelingen over een Reglement van de Raad dat specifieke taken toekent aan de Europese Centrale Bank betreffende het beleid over de voorzichtige supervisie van kredietinstellingen en verwelkomt specifiek de opname van bepalingen betreffende de

des rapports au Parlement européen, et salue également le fait que, sur demande d'un parlement national, un représentant du conseil de supervision bancaire et un représentant de l'autorité nationale concernée seront obligés de se présenter devant le parlement en question afin de répondre à des questions sur l'exécution des missions de surveillance.

7. La COSAC attend avec intérêt la présentation, en juin, d'une feuille de route assortie d'échéances par le Président du Conseil européen devant le Conseil européen, sur la coordination des réformes nationales, la dimension sociales de l'UEM, la faisabilité et les modalités des contrats de compétitivité et de croissance établis d'un commun accord et des mécanismes de solidarité. La COSAC souligne qu'il est nécessaire que ces propositions permettent la mise en place de mécanismes conduisant, à terme, à une Europe de l'énergie durable et du climat.

8. La COSAC salue le rapport de convergence de 2013 de la Commission européenne sur la Lettonie et salue également les progrès accomplis par la Lettonie visant à remplir les conditions nécessaires pour l'adoption de l'euro le 1^{er} janvier 2014, et les considère comme étant une nouvelle preuve du renforcement de l'intégration économique de l'UE.

Légitimité et responsabilité démocratiques

9. La COSAC considère que l'initiative de la Commission visant à préparer les élections européennes des 22-25 mai 2014 est particulièrement appréciée, mais elle reste toutefois très inquiète du niveau de déconnexion des citoyens de l'Europe avec l'Union européenne; dans le cadre de l'Article 10, par.2 du TUE, la COSAC souligne l'importance, en connexion avec l'Année européenne des citoyens, de lancer un véritable débat public avant les élections afin de stimuler une participation élevée et de renforcer le lien entre les citoyens et l'Union européenne; à cet égard, les Parlements, ainsi que les partis politiques, devraient s'engager plus en facilitant des débats sur les questions européennes pour améliorer la prise de conscience des citoyens concernant leurs droits et les enjeux à aborder lors des élections européennes.

10. La COSAC pense que les parlements, aussi par le biais des partis politiques européens et nationaux, ont un rôle précis à jouer dans l'établissement de liens entre les citoyens et les prises de décisions effectuées au niveau européen. La COSAC reconnaît que les parlements devraient s'efforcer d'utiliser au mieux les outils existants, mais elle considère qu'il faudra également

toerekenbaarheid en het rapporteren door de ECB aan het Europese Parlement en dat op verzoek van een nationaal Parlement een afgevaardigde van de Toezichtsraad voor het Bankwezen samen met een afgevaardigde van de bevoegde nationale instantie, verplicht zal zijn om voor dat Parlement te verschijnen om vragen te beantwoorden over de uitvoering van de toezichtstaken.

7. COSAC kijkt uit naar de presentatie van de tijdsgebonden *roadmap* door de Voorzitter van de Europese Raad aan de Europese Raad in juni over de coördinatie van de nationale hervormingen, de sociale dimensie van de EMU, de haalbaarheid en de modaliteiten van de onderling overeengekomen contracten op het gebied van concurrentie en groei evenals de solidariteitsmechanismen. COSAC benadrukt dat deze voorstellen mechanismen moeten mogelijk maken die leiden tot een Europa van Duurzame Energie en Klimaat.

8. COSAC verwelkomt het Convergentieverslag voor 2013 over Letland van de Europese Commissie en ook de vooruitgang die Letland geboekt heeft bij het vervullen van de voorwaarden om op 1 januari 2014 de euro aan te nemen als een verdere aanwijzing van de versterking van de economische integratie in de EU.

Democratische verantwoordelijkheid en legitimiteit

9. COSAC is van mening dat het initiatief van de Commissie over het voorbereiden van de Europese verkiezingen van 22-25 mei 2014 bijzonder welkom is, maar blijft toch diep bezorgd over de kloof tussen de burgers van Europa en de Europese Unie; COSAC onderstreept in het raam van artikel 10, par. 2 van het VWEU en van het Europees Jaar van de Burger het belang van een echt openbaar debat vóór de verkiezingen ten einde een hoge deelname te stimuleren en de link tussen de burgers en de Europese Unie te versterken; parlementen en politieke partijen zouden zich in deze context meer moeten inspannen om als facilitator te fungeren van debatten over EU-aangelegenheden en daardoor het bewustzijn verhogen van de burgers over hun rechten en de uitdagingen die bij de Europese verkiezingen op het spel staan.

10. COSAC is van mening dat de parlementen, men name door middel van Europese en nationale politieke partijen, een bijzondere rol moeten vervullen in het opbouwen van een band tussen de burgers en het Europese beslissingnemende niveau. Zij erkent dat de parlementen zouden moeten proberen om meer gebruik te maken van de bestaande instrumenten maar

trouver de nouveaux mécanismes afin d'adresser de manière adéquate, dans l'intérêt des parlements mais à terme dans celui des citoyens, les problèmes de légitimité et de responsabilité démocratiques.

11. La COSAC demande donc à la Commission européenne et au Conseil européen de s'engager aux côtés des parlements et de mettre au point des propositions concrètes visant à établir une légitimité et une responsabilité démocratiques plus fortes avec le même souci d'urgence et la même ambition que pour l'accomplissement des autres phases de l'UEM.

L'emploi des jeunes

12. En juin, la COSAC en appelle au Conseil européen de décider de mesures urgentes et efficaces pour combattre le chômage des jeunes. La COSAC met l'accent sur la nécessité de promouvoir la mobilité des jeunes demandeurs d'emploi et travailleurs, entre autres, en renforçant le programme "Votre premier emploi EURES" visant à stimuler le recrutement transfrontalier et en créant un programme "Erasmus" pour la formation professionnelle. La COSAC souligne l'importance d'encourager l'entreprenariat des jeunes et des femmes en améliorant les flux de crédits aux PME, y compris le développement du microcrédit.

Élargissement

13. La COSAC estime que, en dépit d'une intégration plus profonde se mettant en place et prévue au sein de l'UE et en particulier dans la zone euro, la dynamique du processus de transformation de l'élargissement devrait être maintenue, et que l'on doit continuer à offrir aux pays candidats et candidats potentiels une perspective réaliste de leur adhésion éventuelle afin d'encourager les réformes nécessaires.

14. La COSAC se réjouit à la perspective de l'adhésion de la Croatie à l'Union européenne le 1^{er} juillet et de la participation à la COSAC des parlementaires croates en tant que membres à part entière dès le début de la présidence lituanienne.

15. La COSAC salue l'accord conclu en avril entre la Serbie et le Kosovo ainsi que le plan de mise en œuvre décidé en mai. La COSAC prend note de la recommandation de la Commission relative à l'ouverture des négociations avec la Serbie concernant son adhésion à l'UE. Par ailleurs, la COSAC reconnaît la recommandation de la Commission concernant l'ouverture des négociations de l'accord de stabilisation et d'association avec le Kosovo, et reconnaît le rapport de la Commission sur la mise en œuvre de cet accord.

overweegt ook het feit dat nieuwe mechanismen zullen moeten worden gevonden om voor de parlementen en uiteindelijk ook voor de burgers de kwesties van democratische legitimiteit en verantwoordelijkheid op de juiste manier aan te pakken.

11. COSAC roept dan ook de Europese Commissie en de Europese Raad op om samen te werken met de parlementen en concrete voorstellen te doen voor een grotere democratische legitimiteit en verantwoordelijkheid met dezelfde dringendheid en ambitie als bij het werken aan andere aspecten voor de voltooiing van de EMU.

Jeugdwerkloosheid

12. COSAC roept de Europese Raad van juni op om effectieve en dringende maatregelen aan te nemen in de strijd tegen de jeugdwerkloosheid. COSAC benadrukt de noodzaak om de mobiliteit van jonge werkzoekenden en werkenden te promoten, met inbegrip van het versterken van het "Your First EURES Job"-programma om transnationale rekrutering aan te zwengelen en het opzetten van een "Erasmus"-programma voor technische opleidingen. COSAC onderstreept het belang van het aanmoedigen van jonge en vrouwelijke ondernemers door de kredietvoorzieningen voor kmo's te verhogen met inbegrip van de ontwikkeling van microkredieten.

Uitbreidingsproces

13. COSAC is ervan overtuigd dat, niettegenstaande de diepere integratie die plaatsvindt en overwogen wordt in de EU, het momentum in het transformatieve uitbreidingsproces behouden moet blijven. Er moet een realistisch vooruitzicht voor een eventuele toetreding geboden worden aan de kandidaat- en potentiële kandidaat-landen om de noodzakelijke hervormingen aan te moedigen.

14. COSAC kijkt al uit naar de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie op 1 juli en naar de deelname van de Kroatische parlementsleden als volwaardige COSAC-leden vanaf het Litouwse voorzitterschap.

15. COSAC verwelkomt de overeenkomst en het implementatieplan die resp. in april en mei werden bereikt tussen Servië en Kosovo. COSAC noteert de aanbeveling van de Commissie voor het openen van de onderhandelingen met Servië over een toetreding tot de EU. Verder erkent COSAC de aanbeveling van de Commissie om met Kosovo onderhandelingen over een Stabilisatie- en Associatieovereenkomst op te starten en het verslag van de Commissie over de implementatie ervan.

16. La COSAC demande au Conseil d'entamer des négociations d'adhésion à l'UE avec la Serbie et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, et des négociations d'accord de stabilisation et d'association avec le Kosovo, et remarque les progrès accomplis dans les négociations avec, le Monténégro et la Turquie, sous condition, dans le dernier cas en particulier, de la poursuite des réformes, et du respect des critères de Copenhague.

17. COSAC exprime sa profonde préoccupation pour les nouvelles provenant de la Turquie. Le droit de manifester pacifiquement est l'un des piliers de la démocratie ainsi que le pluralisme et la tolérance. Il est nécessaire d'aborder les différentes positions et orientations à travers le dialogue et la confrontation pacifique. Étant confiant que la Turquie sera en mesure de surmonter ce moment difficile, en choisissant sans délai le rôle d'une démocratie mature, la COSAC continuera à croire fermement à la perspective européenne de la Turquie et à son rôle en tant que facteur majeur de stabilité et d'équilibre géopolitique dans les pays de la Méditerranée et du Moyen-Orient. La COSAC souhaite aussi que l'Union européenne soit présente avec détermination dans l'atteinte de rejoindre ces buts.

18. La COSAC apprécie le fait que les mesures de compromis demandées par l'UE ont été adoptées par l'Assemblée d'Albanie avant les élections parlementaires du 23 juin; ces mesures concernaient certaines réformes dans les domaines du système judiciaire et de l'administration publique, ainsi que la révision du règlement d'ordre intérieur du parlement. Néanmoins, la COSAC demande aux partis politiques d'Albanie qui formeront le nouveau gouvernement de s'engager à respecter pleinement l'état de droit. La COSAC souligne l'importance de la mise en œuvre de la feuille de route concernant l'intégration de l'UE afin d'assurer l'entrée en vigueur de l'accord de stabilité et d'association avec la Bosnie-Herzégovine. La COSAC appelle ces membres à renforcer son engagement interparlementaire avec ces deux pays.

19. La COSAC demande aux parlements nationaux, en tant qu'institutions informées des demandes d'adhésion à l'Union selon l'art. 49 du Traité sur l'Union européenne, de s'engager de façon pleine et approfondie dans le débat sur l'élargissement, contribuant ainsi au sein de leur État membre à l'amélioration à l'échelon national du débat public sur cette question.

Développement

20. La COSAC se dit concernée par la nécessité d'atteindre tous les objectifs du millénaire pour le

16. COSAC roept de Raad op om onderhandelingen op te starten met Servië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië over de toetreding tot de EU en met Kosovo over een Stabilisatie- en Associatieovereenkomst; zij noteert ook de vooruitgang geboekt in de onderhandelingen met Montenegro en Turkije op voorwaarde dat — vooral in dit laatste geval — de hervormingen worden verder gezet en de criteria van Kopenhagen gerespecteerd blijven.

17. COSAC is zeer bezorgd over het nieuws uit Turkije. Het recht op vreedzaam protest alsmede pluralisme en tolerantie zijn enkele van de hoekstenen van de democratie. Verschillende posities en oriëntaties moeten benaderd worden door dialoog en vreedzame confrontatie. Ervan overtuigd dat Turkije deze moeilijke periode zal te boven komen door onverwijd te kiezen voor de rol van een rijpe democratie, blijft COSAC sterk geloven in het Europees perspectief van Turkije en in zijn rol als een belangrijke factor van stabilitet en geopolitiek evenwicht onder de landen van het Middellandse-Zeegebied en het Midden-Oosten. COSAC wenst eveneens dat de EU met vastberadenheid deze doelstellingen nastreeft.

18. COSAC stelt het op prijs dat het parlement van Albanië vóór de parlementaire verkiezingen van 23 juni de door de EU gevraagde compromisbeslissingen over bepaalde hervormingen op het vlak van zowel rechtelijk en openbaar bestuur als het parlementair reglement heeft aangenomen. Toch roept COSAC de partijen die de nieuwe regering zullen vormen, op om de regels van de rechtsstaat ten volle te onderschrijven. COSAC benadrukt het belang van de implementatie van de *roadmap* over de integratie in de EU zodat de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst met Bosnië-Herzegovina in werking kan treden. COSAC roept haar leden op tot verder interparlementair engagement met beide landen.

19. COSAC roept de nationale Parlementen die in hun hoedanigheid van instellingen met toepassing van artikel 49 van het Verdrag over de Europese Unie ingelicht worden over lidmaatschapsaanvragen, op om zich verder, vollediger en algemener te engageren in het uitbreidingsdebat als middel om het publieke debat over de kwestie op nationaal niveau in hun respectievelijke lidstaten te stimuleren.

Ontwikkeling

20. COSAC is zich bewust van de noodzaak om de Millenniumdoelstellingen volledig te bewerkstelligen

développement (OMD) et par l'opportunité historique de tirer profit des OMD et des priorités décidées sur le plan mondial qu'ils représentent, pour concentrer l'attention politique et les efforts de coopération internationale sur un nombre limité d'objectifs réalisables.

21. La COSAC est consciente du fait que l'échéance de la réalisation des OMD approche et qu'en attendant leur réalisation, des discussions globales sur la façon de tirer profit des OMD ont commencé dans le but d'appliquer les principes d'un nouvel ensemble de priorités définies au niveau mondial sur la coopération internationale visant à éliminer l'extrême pauvreté.

22. La COSAC reconnaît les points de vue très fermes exprimés par les organisations de la société civile en Europe et à travers le monde sur la nécessité d'établir un nouveau cadre de développement basé sur les besoins, les droits et les priorités des communautés subissant la pauvreté, l'exclusion et la discrimination.

23. La COSAC encourage les dirigeants de l'UE à développer des initiatives nationales et locales visant à établir un consensus sur les priorités majeures dans le domaine de la lutte contre la pauvreté et la marginalisation en Europe et dans le monde, et de communiquer les résultats de ces initiatives.

24. La COSAC souligne la nécessité d'œuvrer pour un renforcement constant des programmes de développement et de coopération de l'UE et des États membres, par le respect de leurs engagements concernant la quantité de l'aide et la qualité de l'aide; et d'éliminer progressivement toute forme d'aide liée, conformément à la déclaration de Paris et au Partenariat de Busan pour une coopération efficace au service du développement.

25. La COSAC demande aux parlements nationaux de s'engager de façon pleine et approfondie dans le débat sur le développement, contribuant ainsi au sein de leur État membre à l'amélioration à l'échelon national du débat public sur cette question.

Subsidiarité

26. La COSAC a pleinement conscience du travail de la Commission occasionné par l'envoi d'un grand nombre d'avis motivés des parlements nationaux. Cependant, la COSAC demande instamment à la Commission de répondre plus rapidement aux avis motivés des parlements nationaux et d'accorder plus d'attention aux arguments de chacun des avis motivés.

en van de historische kans om deze doelstellingen en de wereldwijd overeengekomen prioriteiten die zij vertegenwoordigen, verder uit te werken, om de politieke aandacht te richten en internationale samenwerking op te bouwen voor een beperkt aantal haalbare doelstellingen.

21. COSAC is zich ervan bewust dat de deadline voor het behalen van de Millenniumdoelstellingen dichterbij komt en dat in afwachting van het behalen ervan wereldwijde besprekingen worden opgestart over hoe men kan verder bouwen op de millenniumdoelstellingen om zo de principes vast te leggen voor een nieuwe, wereldwijd overeengekomen set prioriteiten voor internationale samenwerking, gericht op het uitroeien van extreme armoede.

22. COSAC erkent de sterke standpunten die worden uitgedrukt door organisaties uit het Europese en wereldwijde middenveld over de noodzaak om het nieuwe ontwikkelingskader te stoelen op de noden, rechten en prioriteiten van de gemeenschappen die armoede, uitsluiting en discriminatie ervaren.

23. COSAC vraagt de EU-leiders om nationale en lokale te ontwikkelen om tot een consensus te komen over de voornaamste prioriteiten in de strijd tegen armoede en marginalisatie in Europa en in de wereld en om de resultaten van die initiatieven mee te delen.

24. COSAC benadrukt de noodzaak om de programma's voor ontwikkelingssamenwerking van de EU en de lidstaten verder te ontwikkelen via het nakomen van hun verbintenissen wat de hoeveelheid en de kwaliteit van de steun betreft en om alle vormen van gebonden hulp weg te werken, in lijn met de Verklaring van Parijs en het Partnerschap voor Doeltreffende Ontwikkelingssamenwerking van Busan.

25. COSAC roept de nationale Parlementen op om zich verder, vollediger en algemener in te zetten in het ontwikkelingsdebat als een manier om het publieke debat te versterken op nationaal niveau in hun respectievelijke lidstaten.

Subsidiariteit

26. COSAC erkent het werk van de Commissie bij het omgaan met het grote aantal gemotiveerde adviezen die haar worden toegestuurd door de nationale Parlementen. COSAC dringt er echter bij de Commissie op aan om sneller te reageren op de gemotiveerde adviezen van de nationale Parlementen met daarbij meer aandacht voor de argumenten die in elke gemotiveerd advies vervat zitten.

27. Bien que la COSAC attache beaucoup d'importance aux mesures pratiques publiées par le Président Barroso en 2009, elle pense qu'on peut tirer des leçons de l'expérience du premier "carton jaune" en réponse à la proposition "Monti II".¹⁷ Dans la pratique, ces mesures comportent une grande part d'incertitude comme on a pu le voir après le premier cas de carton jaune et la COSAC, par conséquent, invite la Commission à revoir, à améliorer et à clarifier le fonctionnement de ces mesures tant pour le carton jaune que pour le carton orange.

28. La COSAC invite la Commission à préciser plus particulièrement, dans cet examen, comment et à quel moment elle répondra au déclenchement d'une procédure de carton et dans quel délai cette action se fera.

29. La COSAC invite également la Commission à identifier la manière dont elle communiquera avec les parlements nationaux dans le cas de figure où une procédure de carton jaune a été déclenchée et elle encourage la Commission à essayer de résoudre plus spécifiquement les préoccupations des parlements nationaux exprimées dans leurs avis motivés. Dans ce contexte, la COSAC note qu'en mars 2013, suite à la requête de la Commission dans la Contribution de la XLVIII COSAC, les parlements nationaux qui ont émis un avis motivé à la proposition Monti II ont reçu des lettres de la Commission expliquant pourquoi elle considérait que le principe de subsidiarité n'avait pas été violé. Cependant, la COSAC prend note du fait que la réponse était une réponse générique et qu'elle ne répondait pas aux arguments spécifiques soulevés par chacun des parlements nationaux.

30. Finalement, la COSAC pense que la période de huit semaines attribuée au contrôle de la subsidiarité est, dans la plupart des cas, suffisante. Cependant, dans le contexte du débat sur l'avenir de l'UE, elle prend en considération qu'une révision future du Traité devrait tenir compte de l'opinion des parlements selon laquelle une plus longue période faciliterait le processus et atténuerait l'impact des périodes de vacances et de vacances parlementaires et elle insiste sur le fait qu'un rallongement de la période ne serait pas synonyme de ralentissement de la procédure législative européenne.

Dialogue politique

31. La COSAC considère que les parlements nationaux devraient être impliqués de manière plus efficace

27. Hoewel COSAC de praktische regelingen waardeert die in 2009 gepubliceerd werden door President Barroso, is zij ervan overtuigd dat lessen getrokken kunnen worden uit de ervaring met de eerste "gele kaart" als reactie op het voorstel "Monti II"¹⁷. In de praktijk werden deze regelingen omgeven door een zekere onzekerheid na het trekken van de eerste gele kaart. Daarom nodigt COSAC de Commissie uit om na te gaan en te verduidelijken hoe deze regelingen moeten werken voor de gele en de oranje kaarten.

28. COSAC nodigt de Commissie uit om daarbij in het bijzonder aan te geven hoe en wanneer de reacties moeten worden gegeven als antwoord op de kaarten die zo worden veroorzaakt en binnen welk tijdskader dat zal gebeuren.

29. COSAC nodigt de Commissie eveneens uit om aan te geven hoe zij zal communiceren met de nationale parlementen in het geval een kaart wordt getrokken en moedigt de Commissie aan om meer in het bijzonder de kwesties te behandelen die de nationale parlementen in hun gemotiveerde adviezen aanhalen. In deze context noteert COSAC dat de nationale parlementen die over het Monti-II-voorstel een gemotiveerd advies hadden geformuleerd, slechts in maart 2013 en dan nog na een verzoek aan de Commissie in de Bijdrage van de XLVIII COSAC een brief van de Commissie ontvingen met de redenen waarom zij van oordeel was dat het subsidiariteitsbeginsel niet geschonden was. COSAC noteert evenwel dat dit antwoord algemeen was en niet inging op de specifieke argumenten die door de betrokken nationale parlementen werden aangehaald.

30. Tenslotte is COSAC ervan overtuigd dat de periode van acht weken die wordt voorzien voor een controle van de subsidiariteit in de meeste gevallen voldoende is. In het raam van het debat over de toekomst van de EU onderstreept zij evenwel dat men bij een toekomstige hervorming van de Verdragen rekening zou dienen te houden met het standpunt van de nationale parlementen dat een langere periode het proces eenvoudiger zou maken en de impact van vakantieperiodes en parlementair verlof zou opvangen; zij benadrukt dat een uitbreiding geen significante vertraging zou inhouden van de Europese wetgevingsprocedure.

Politieke dialoog

31. COSAC is van mening dat de nationale parlementen op een meer doeltreffende manier betrokken zouden

¹⁷ COM(2012)130

¹⁷ COM (2012) 130

dans le processus législatif de l'Union européenne, pas uniquement comme gardiens du principe de subsidiarité mais aussi comme contributeurs actifs au processus. Cela va au-delà de l'adoption des avis motivés sur des projets d'actes législatifs qui peuvent bloquer cet acte et cela implique un point de vue plus positif, plus considéré et plus global en vertu duquel les parlements pourraient inviter la Commission à mettre au point des propositions législatives qui, d'après eux, sont nécessaires ou bien à adapter les propositions existantes pour des raisons spécifiques mentionnées.

32. L'article 12 du Traité sur l'Union européenne, précise que les parlements nationaux contribuent activement au bon fonctionnement de l'Union et, dans ce contexte, la COSAC continuera à s'efforcer de mettre en valeur et de promouvoir une participation positive des parlements nationaux au processus législatif.

33. La COSAC demande à la Commission de prendre en considération, dans le contexte du dialogue politique actuel, toute demande, individuelle ou collective, des parlements nationaux pour de nouvelles propositions législatives.

34. La COSAC remarque l'importance croissante du contrôle du processus législatif par les parlements nationaux. Dans le contexte spécifique des Élections européennes de 2014, la COSAC attire l'attention de la troïka présidentielle, du Conseil, du Parlement européen et de la Commission sur la nécessité d'allouer assez de temps au contrôle parlementaire national avant qu'une législation ne soit adoptée.

35. La COSAC demande également à la Commission d'accorder une attention et une considération toutes particulières aux avis sur une proposition législative spécifique ou sur certains aspects spécifiques d'une proposition, qui ont été émis, dans le contexte du dialogue politique, par au moins un tiers des parlements nationaux.

36. La Commission est invitée à informer les parlements nationaux de ses réactions concernant les demandes reçues ou concernant toute contribution politique comme décrite ci-dessus, soit à l'avance par écrit, soit lors de la réunion suivante des Présidents de la COSAC ou lors d'une réunion plénière de la COSAC ou bien lors de toute conférence interparlementaire appropriée et pertinente.

37. Dans le but de mettre en valeur l'implication et l'engagement des parlements nationaux dans le processus de formulation de politiques, la COSAC invite la Commission à faire en sorte que les parlements nationaux soient mis au courant de toutes les consultations

moeten zijn bij het wetgevingsproces van de Europese Unie, niet alleen als bewakers van het subsidiariteitsbeginsel maar ook als actieve spelers in dat proces. Dat gaat verder dan het goedkeuren van gemotiveerde adviezen over wetgevende initiatieven die deze kunnen blokkeren, en zou gepaard gaan met een meer positieve, overwogen en holistische visie waarin parlementen de Commissie zouden kunnen uitnodigen om wetgevingsvoorstellen te ontwikkelen die zij noodzakelijk achten of om de bestaande voorstellen omwille van specifieke aangehaalde redenen te herzien en aan te passen.

32. Artikel 12 van het Verdrag van de Europese Unie geeft aan dat de nationale parlementen actief bijdragen tot de goede werking van de Unie en in die context zal COSAC blijven streven naar een grotere positieve betrokkenheid van de nationale parlementen in het wetgevingsproces.

33. COSAC roept de Commissie op om binnen de bestaande context van de politieke dialoog individuele of collectieve verzoeken van nationale parlementen voor nieuwe wetgevende initiatieven te overwegen.

34. COSAC noteert het toenemende belang van het onderzoek van het wetgevingsproces door nationale parlementen. In de concrete context van de Europese verkiezingen van 2014 vestigt COSAC de aandacht van de Trojka van voorzitters, de Raad, het Europees Parlement en de Commissie op de noodzaak om voldoende tijd te voorzien voor nationaal onderzoek voordat het wetgevend proces wordt afgerond.

35. COSAC roept de Commissie eveneens op om speciale aandacht en consideratie te besteden aan adviezen over een specifiek wetgevingsvoorstel of over specifieke aspecten van een voorstel in het raam van de politieke dialoog afkomstig van ten minste een derde van de nationale parlementen.

36. De Commissie wordt uitgenodigd om de nationale parlementen op voorhand schriftelijk of tijdens een volgende vergadering van de COSAC-voorzitters, van de plenaire vergadering van COSAC of van een andere relevante door het voorzitterschap georganiseerd interparlementaire conferentie op de hoogte te stellen van haar reacties op deze verzoeken of politieke bijdragen die zoals hiervoor beschreven werden ontvangen.

37. Teneinde de betrokkenheid en de inzet van de nationale parlementen in het stoomopwaartse beleidsbepalingsproces te vergroten, nodigt COSAC de Commissie uit om - zoals gevraagd in de Bijdrage van XLVII COSAC - ervoor te zorgen dat de nationale

publiques de la Commission lorsqu'elles sont lancées, comme prévu dans la contribution de la XLVIIe COSAC et accorder une attention toute particulière à toutes la contribution faites par les parlements au cours d'une de ces consultations.

parlementen specifiek op de hoogte gebracht worden van al de openbare onderzoeken die zij opstart, en om speciale aandacht te besteden aan de bijdragen van de parlementen aan dergelijke consultaties.

ANNEXE 3**Conclusions de la XLIX^e COSAC****1. Rapport semestriel**

1.1. La COSAC salue le 19ème rapport semestriel préparé par le secrétariat de la COSAC et remercie le secrétariat pour son travail. Le rapport fournit des informations utiles sur l'implication des parlements dans l'Union économique et monétaire, dans le semestre européen et dans l'élargissement. Il examine également le contrôle de subsidiarité au sein des parlements et il témoigne de l'ampleur de la coopération interparlementaire à cet égard.

2. Dernières réunions interparlementaires

2.1. La COSAC salue les conclusions de la Présidence de la Conférence des Présidents des parlements de l'UE qui s'est tenue à Nicosie les 21-23 avril 2013 et se dit favorable à l'établissement d'une conférence, au vu de l'article 13 du traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, qui pourrait utiliser des modèles de coopération interparlementaire déjà existants basés sur la formule de la Conférence sur la PESC et la PSDC et tirant profit de ces modèles. La COSAC se réjouit de la première Conférence interparlementaire sur la gouvernance économique et financière de l'Union européenne qui se tiendra à Vilnius du 16-18 octobre 2013 et appelle à un examen attentif des dispositions prises dans le cadre de cette conférence et celle qui sera organisée conjointement à Bruxelles.

2.2. La COSAC salue le rapport établi à l'issue de la réunion informelle qui s'est tenue à Copenhague le 11 mars 2013 sur le rôle des parlements nationaux dans l'UE et considère cette conférence comme étant un bon lieu de discussion et d'échange d'idées.

2.3. La COSAC accueille toute suggestion concernant l'utilisation de la vidéoconférence pour la coopération interparlementaire et pour renforcer l'échange d'informations entre des parlements nationaux et approuve la suggestion de mettre plus à contribution le secrétariat de la COSAC et les représentants des parlements nationaux basés à Bruxelles.

2.4. La COSAC note l'importance du rôle des parlements nationaux dans le processus de prise de décision, au niveau national, ayant trait aux affaires européennes. Un grand nombre de pays ont mis au point des méthodes et des procédures sur la façon d'intégrer les affaires de l'UE dans la vie et le travail quotidiens des parlements nationaux. Ces expériences et bonnes

BIJLAGE 3**Conclusies van de XLIX COSAC****1. Halfjaarlijks verslag**

1.1. COSAC verwelkomt het 19^{de} Halfjaarlijks verslag in ontvangst, opgemaakt door het COSAC-secretariaat en bedankt het secretariaat voor het werk. Het verslag bevat nuttige informatie over de parlementaire betrokkenheid in de Economische en Monetaire Unie, het Europees Semester en de uitbreiding. Het onderzoekt eveneens de controle op de subsidiariteit in de parlementen en documenteert de mate van interparlementaire samenwerking in verband daarmee.

2. Recente parlementaire bijeenkomsten

2.1. COSAC verwelkomt de Conclusies van het Voorzitterschap van de laatste Conferentie van de EU-parlementsvoorzitters op 21-23 april 2013 in Nicosia en drukt haar steun uit voor de overeenkomst die bereikt werd over het oprichten van een Conferentie, in lijn met Artikel 13 van het Verdrag inzake Stabiliteit, Coördinatie en Bestuur in de Economische en Monetaire Unie, die gestoeld zou kunnen zijn op de reeds bestaande structuren voor interparlementaire samenwerking volgens de formule van de GBVB- en GVDB-Conferentie. COSAC kijkt uit naar eerste Interparlementaire Conferentie over het Economische en Financieel Bestuur van de Europese Unie in Vilnius op 16-18 oktober 2013 en roept op tot een waakzaam beraad van de voorzieningen hiervoor en de opvolgingsconferentie in Brussel.

2.2. COSAC verwelkomt het verslag over de informele vergadering die in Kopenhagen werd gehouden op 11 maart 2013 over de rol van de nationale parlementen in de EU als een forum voor open discussie en uitwisseling van ideeën.

2.3. COSAC verwelkomt de suggesties voor het gebruik van videoconferenties voor interparlementaire samenwerking en voor het uitwisselen van informatie tussen nationale parlementen en de suggestie om daar ook het COSAC-secretariaat en de nationale afgevaardigden in Brussel bij te betrekken.

2.4. COSAC noteert de belangrijke rol die de nationale parlementen spelen in het nationaal beslissingsproces aangaande EU-aangelegenheden. Veel landen hebben methodes en procedures ontwikkeld om EU-aangelegenheden in het dagelijks leven en werk van de nationale parlementen te integreren. Deze ervaringen en *best practices* kunnen een inspiratiebron vormen voor

pratiques peuvent être une source d'inspiration pour d'autres sur la façon d'améliorer le contrôle de l'UE et de renforcer la responsabilité également au niveau national.

3. Une véritable Union économique et monétaire

3.1. La COSAC prend acte que la plupart des parlements débattent activement des documents clés de l'UEM et que la majorité des parlements examinent les réunions et/ou les conclusions des réunions du Conseil européen d'une manière ou d'une autre. La COSAC pense qu'il y a plus à faire pour encourager également le débat interparlementaire sur ces questions et sur les problèmes fondamentaux plus larges de la démocratie au sein de l'UE. La COSAC fait donc appel aux présidences futures pour étudier la meilleure façon de le faire et en particulier dans le contexte de la nouvelle conférence basée sur l'Article 13 du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

3.2. La COSAC encourage les parlements à utiliser au mieux les outils déjà existants et à s'efforcer d'en développer de nouveaux tant à l'échelon national qu'à l'échelon européen pour assurer la légitimité démocratique de l'UEM et plus particulièrement, pour faire en sorte que la légitimité et la responsabilité démocratiques restent au niveau où les décisions sont prises et sont mises en œuvre.

3.3. La COSAC encourage le Parlement européen et les parlements nationaux qui président le Conseil de l'UE dans le premier semestre de l'année à prendre en considération les commentaires constructifs sur l'organisation de la Semaine interparlementaire européenne publier dans le 19e rapport semestriel de la COSAC.

4. Echange d'informations entre les parlements sur le contrôle de subsidiarité

4.1. La COSAC accueille favorablement le développement constant des procédures et pratiques concernant le contrôle de subsidiarité. Il met en évidence, en particulier, l'échange plus important d'informations entre le personnel des différents parlements; une coopération plus étroite au sein des représentants des parlements nationaux basés à Bruxelles; et un taux de participation aux conférences interparlementaires plus élevé.

4.2. La COSAC accueille favorablement l'échange fortement accru d'informations entre les parlements et les chambres sur le contrôle de subsidiarité, par le biais d'un large éventail de méthodes d'échange et de réseaux, y compris la base de données IPEX

anderen om hun EU-onderzoek te verbeteren en ook op nationaal niveau de verantwoordelijkheid te versterken.

3. Een echte Economische en Monetaire Unie

3.1. COSAC merkt op dat de meeste parlementen een actief debat houden over de voornaamste documenten betreffende de EMU en dat de meeste parlementen ook de vergaderingen en/of conclusies van de Europese Raad op zekere wijze volgen. COSAC is ervan overtuigd dat er ook meer moet gebeuren om het interparlementaire debat over deze onderwerpen en over bredere fundamentele aangelegenheden inzake de democratie in de EU aan te moedigen. Daarom roept COSAC — in het bijzonder in het raam van de Interparlementaire Conferentie over het Economische en Financieel Bestuur van de Europese Unie - toekomstige voorzitterschappen op om na te gaan hoe dat best kan gebeuren.

3.2. COSAC moedigt de parlementen aan om meer gebruik te maken van de bestaande hulpmiddelen en ook nieuwe hulpmiddelen te ontwikkelen op nationaal en Europees niveau om te zorgen voor de democratische legitimiteit van de EMU en in het bijzonder om ervoor te zorgen dat de democratische legitimiteit en de verantwoordelijkheid op het niveau blijven waar de beslissingen worden genomen en geïmplementeerd.

3.3. COSAC moedigt het Europees Parlement en de nationale parlementen die het voorzitterschap van de EU Raad waarnemen tijdens de eerste helft van het jaar aan om rekening te houden met de constructieve opmerkingen die werden geuit in het 19^{de} halfjaarlijkse verslag in verband met de organisatie van de Europese Parlementaire Week.

4. Uitwisseling van informatie tussen de parlementen over de controle op de subsidiariteit

4.1. COSAC verwelkomt de aanhoudende ontwikkeling van procedures en praktijken in verband met de controle op de subsidiariteit. Zij benadrukt in het bijzonder de grotere uitwisseling van informatie tussen het personeel van de verschillende parlementen, de grotere samenwerking tussen de nationale parlementaire afgevaardigden in Brussel en het aanhoudend hoge aanwezigheidsniveau bij de interparlementaire conferenties.

4.2. COSAC is blij met de duidelijk grotere uitwisseling van informatie tussen de parlementen/kamers wat betreft de controle op de subsidiariteit via tal van uitwisselingsmethodes en netwerken, in het bijzonder de IPEX-gegevensbank en de nationale parlementaire

et les représentants des parlements nationaux basés à Bruxelles. Elle se réjouit de constater le succès de cette intensification de l'échange d'informations depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, contribuant, dans bien des cas, à ce que les contrôles aboutissent à un résultat. La COSAC rappelle aux parlements nationaux l'importance de procéder efficacement au contrôle de subsidiarité et encourage la coopération afin que les parlements nationaux puissent atteindre les seuils, si nécessaire.

4.3. Dans le contexte de cette activité beaucoup plus intense, la COSAC note que des progrès restent cependant à faire, notamment en ce qui concerne: l'échange d'informations entre les parlements à un stade plus précoce du processus de contrôle; l'amélioration du contenu du site web IPEX visant à fournir les raisons principales de violation du principe de subsidiarité et visant à mettre à la disposition des parlements des informations très précises à un moment opportun et de fournir des résumés détaillés en anglais et/ou français des documents importants ou bien leurs traductions; et enfin, un meilleur échange d'informations entre les députés dans le forum d'échanges et/ou en marge de la COSAC.

5. Le membre permanent du secrétariat de la COSAC

5.1. La COSAC rappelle que le mandat du membre permanent actuel du secrétariat de la COSAC expire le 31 décembre 2013. La COSAC souligne le fait que la nomination du nouveau membre permanent devrait s'effectuer pendant la Lème COSAC et par conséquent, demande à la présidence lituanienne de préparer la nomination.

5.2. La COSAC rappelle également que le cofinancement actuel du membre permanent du secrétariat de la COSAC et les coûts de fonctionnement du bureau et du site web de la COSAC prendront fin le 31 décembre 2013. La COSAC accueille favorablement les lettres d'intention des 22 parlements nationaux exprimant leur engagement concernant le cofinancement pour les deux années à venir, c.-à-d. 2014-2015. De plus, la COSAC salue le fait que le seuil du nombre minimum de parlements de 14 États membres a été atteint. La COSAC fait appel aux parlements/chambres restantes pour qu'ils/elles renouvellent leur engagement de cofinancement

afgevaardigden in Brussel. Zij is verheugd te zien dat de interparlementaire informatie-uitwisseling duidelijk is toegenomen sinds het van kracht worden van het Verdrag van Lissabon, wat in vele gevallen bijdraagt tot de specifieke resultaten. COSAC herinnert de nationale parlementen aan het belang van een daadwerkelijk onderzoek van de subsidiariteit en moedigt samenwerking aan zodat de nationale parlementen wanneer nodig de drempels kunnen bereiken.

4.3. In de context van deze intensere activiteit merkt COSAC op dat verdere verbeteringen zouden kunnen worden aangebracht, zoals: de uitwisseling van informatie tussen de parlementen in een nog vroeger stadium van het onderzoeksproces; verbeteringen aan de IPEX-website wat betreft de materiële redenen voor het niet-naleven van het subsidiariteitsprincipe; parlementen moeten zorgen voor de tijdige beschikbaarheid en accuraatheid van de informatie en moeten een meer gedetailleerde Engelse en/of Franse samenvatting of vertaling voorzien van belangrijke documenten en er moet een grotere uitwisseling van informatie komen tussen de parlementsleden in het forum en/of aan de rand van COSAC.

5. Vast Lid van het COSAC-secretariaat

5.1. COSAC herinnert eraan dat de ambtstermijn van het huidige Vaste Lid van het COSAC-secretariaat verstrikt op 31 december 2013. COSAC benadrukt dat de benoeming van het nieuw Vast Lid plaats moet vinden tijdens de L COSAC en vraagt het Litouwse voorzitterschap dan ook om de benoeming voor te bereiden.

5.2. COSAC herinnert er ook aan dat de huidige medefinanciering van het Vaste Lid van het COSAC-secretariaat en van de werkingskosten en de website van COSAC afloopt op 31 december 2013. COSAC verwelkomt intentieverklaringen van 21 nationale parlementen die zich verbinden tot de medefinanciering gedurende de volgende twee jaar, d.w.z. 2014-2015. Verder verwelkomt COSAC het feit dat de drempel van een minimum van de nationale Parlementen van veertien Lidstaten bereikt werd. COSAC roept de overige Parlementen/Kamers op om hun verbintenis voor de medefinanciering te hernieuwen.